

MODE D'EMPLOI

## **Commande AMACS**

Code N° 99-97-1827

Édition : 11/2013 F (Version: 2.0.6)

**Ce mode d'emploi est une traduction du mode d'emploi original !**



## Version de programme

Le produit décrit dans ces instructions de service est basé sur l'ordinateur et la plupart des fonctions sont réalisées par le software. Ces instructions de service correspondent au:

**Version logiciel : V2.0.6**

### Actualisation de produit et documentation:

**BIG DUTCHMAN** se réserve le droit de modifier ce document et le produit y décrit sans notification préalable. **BIG DUTCHMAN** ne se porte garant de vous informer d'une telle actualisation du produit. En cas de doute, veuillez vous adresser à **BIG DUTCHMAN**.

Vous trouverez la dernière date d'actualisation et le numéro actuel de la version du software sur la page de titre.

#### Attention

- **BIG DUTCHMAN** se réserve tous les droits. La reproduction de ces instructions de service ou parties de celles-ci est inadmissible sans consentement préalable par écrit de **BIG DUTCHMAN**.
- **BIG DUTCHMAN** a fait tous les efforts d'établir ces instructions le plus correct que possible. Si vous trouvez néanmoins des erreurs ou des imprécisions, **BIG DUTCHMAN** vous serait reconnaissant d'une information correspondante.
- Le contenu de ces instructions de service peut être modifié sans notification préalable.
- Nonobstant des indications ci-dessus, **BIG DUTCHMAN** n'assume pas la responsabilité pour des erreurs quelconques dans ces instructions de service et leurs conséquences.

© Copyright 2013 by **Big Dutchman**

**IMPORTANT****Renseignement concernant le système d'alarme**

Lors de la commande et le réglage du climat dans un bâtiment, les dérangements, malfonctionnement et faux réglages peuvent causer de grands dommages et pertes financières. C'est pourquoi il est **indispensable d'installer un système d'alarme indépendant** qui surveille le bâtiment parallèlement avec le réglage de climat.

Nous vous faisons remarquer qu'il y a un renseignement concernant la responsabilité de produit dans les conditions de vente et de livraison générales de **BIG DUTCHMAN** indiquant que les systèmes d'alarmes **doivent être installés**.

La directive CE No. 998 du 14/12-1993 concernant des exigences minimales à l'élevage prévoit également un système d'alarme pour les bâtiments avec ventilation mécanique. En outre, il faut également installer un système d'urgence approprié.

<b>1</b>	<b>Écran de connexion</b>	<b>1</b>
1.1	Se connecter	2
1.2	Modifier la langue	3
1.3	Droits d'utilisateur non suffisants	4
1.4	Mot de passe erroné	5
1.5	Ouvrir le programme	6
1.6	Terminal en utilisation	7
1.7	Données du terminal non créées	8
<b>2</b>	<b>Vue du poulailler</b>	<b>10</b>
2.1	Désignation du poulailler	11
2.2	Caractéristiques du poulailler	12
2.3	Données du poulailler	13
2.4	Sélection de zone	14
2.4.1	Sélection de zone au-dessus du poulailler	16
2.4.2	Sélection de zone via le menu	18
2.4.3	Statut du poulailler	19
2.4.4	Alarme d'incendie	22
2.4.5	Contrôle de phase	22
2.4.6	Statut commande	23
<b>3</b>	<b>Paramètres utilisateur</b>	<b>24</b>
3.1	Nouvelle connexion	25
3.2	Modifier le mot de passe	25
3.3	Gestion utilisateur	27
3.3.1	Sélectionner un utilisateur	30
3.3.2	Créer un utilisateur	30
3.3.3	Copier un utilisateur	30
3.3.4	Supprimer un utilisateur	31
3.3.5	Données - données d'accès	32
3.3.6	Données - autorisation	33
3.3.7	Données - données système	35
3.3.8	Données - données utilisateur	36
3.3.9	Droits - attribution	37
3.3.10	Droits - zone du poulailler	39
3.3.11	Droits - poulailler	40
3.3.12	Droits - copier	41
3.3.13	Droits - copier les droits du poulailler	42
3.3.14	Droits - copier les droits d'utilisateur	43
3.3.15	Enregistrer les paramètres	44
3.3.16	Abandonner les paramètres	45
3.4	Utilisateur connecté	46

<b>3.5</b>	<b>Logging</b> .....	<b>.47</b>
3.5.1	Modifier les courbes théoriques .....	.48
3.5.2	Commentaire .....	.49
3.5.3	Affichage .....	.50
3.5.4	Filtre .....	.52
3.5.5	Recharger .....	.54
3.5.6	Exporter .....	.55
3.5.7	Imprimer .....	.56
3.5.8	Logging .....	.57
<b>3.6</b>	<b>Retour à l'écran principal</b> .....	<b>.58</b>
<b>4</b>	<b>Panneau de configuration</b> .....	<b>.59</b>
<b>4.1</b>	<b>Serveur</b> .....	<b>.60</b>
4.1.1	Puissance du système .....	.60
4.1.2	Heure .....	.72
4.1.2.1	Réglage .....	.73
4.1.2.2	Information .....	.76
4.1.2.3	Message d'erreur .....	.76
4.1.3	Licences .....	.77
4.1.3.1	Chargement de la licence .....	.77
4.1.3.2	Suppression de la licence .....	.79
4.1.3.3	Licence actuelle .....	.80
4.1.4	Onduleur .....	.81
4.1.4.1	Statut .....	.81
4.1.4.2	Message d'erreur .....	.82
<b>4.2</b>	<b>Commande</b> .....	<b>.84</b>
<b>4.3</b>	<b>Base de données</b> .....	<b>.87</b>
<b>4.4</b>	<b>Transfert des projets</b> .....	<b>.88</b>
<b>5</b>	<b>Barre inférieure</b> .....	<b>.90</b>
<b>6</b>	<b>Statut commande</b> .....	<b>.91</b>
<b>6.1</b>	<b>Commande</b> .....	<b>.93</b>
<b>6.2</b>	<b>CAN</b> .....	<b>.95</b>
6.2.1	Statut CAN .....	.95
6.2.2	Informations bus .....	.97
6.2.3	Deuxième carte CAN .....	.97
<b>6.3</b>	<b>Onduleur</b> .....	<b>.98</b>
<b>6.4</b>	<b>Modules CAN</b> .....	<b>.100</b>
6.4.1	Structure des modules CAN .....	.100
6.4.2	Statut des modules CAN .....	.101
6.4.3	Information sur le module .....	.102
6.4.4	CAN alarme relais .....	.103
6.4.5	Statut .....	.105

<b>7</b>	<b>Manuel</b>	<b>110</b>
7.1	Structure du menu	111
7.2	Installation des manuels	116
<b>8</b>	<b>Tchat</b>	<b>118</b>
<b>9</b>	<b>Accès à distance</b>	<b>119</b>
9.1	Conditions préalables	121
9.2	Établir une connexion	122
9.3	Séparer la connexion	128
<b>10</b>	<b>Ligne des alarmes</b>	<b>129</b>
10.1	Structure de la ligne des alarmes	131
10.2	Filtrer l'alarme	134
10.3	Terminer l'alarmsound (alarme sonore)	136
10.4	Acquitter l'alarme	137
10.5	Imprimer	139
<b>11</b>	<b>Menu standard des zones fonctionnelles</b>	<b>140</b>
11.1	Sélection de zone	140
11.2	Sélection du poulailler	141
11.3	Retour au menu principal	142
11.4	Paramètres dans les différentes zones fonctionnelles	143
11.5	Imprimer	144
11.6	Menu dans le menu	145
<b>12</b>	<b>Aperçu des courbes</b>	<b>146</b>
12.1	Sélectionner l'aperçu des courbes	146
12.2	Combiner l'aperçu des courbes	147
12.3	Aperçu des courbes	148
12.3.1	Valeur linéale	148
12.3.2	Menu courbes	149
12.3.3	Propriétés des courbes	151
12.3.3.1	Données	151
12.3.3.2	Représentation	153
12.3.3.3	Adopter	154
12.3.3.4	Enregistrer	154
12.3.3.5	Abandonner	155
12.3.3.6	Supprimer	155
12.3.4	Types de représentation	155
12.3.5	Défilement automatique	156
12.3.6	Régler le temps	156

12.3.7	Afficher la liste des courbes .....	163
12.3.8	Imprimer .....	164
<b>12.4</b>	<b>Enregistrer l'aperçu des courbes.....</b>	<b>165</b>
<b>12.5</b>	<b>Classement de l'aperçu des courbes .....</b>	<b>166</b>
<b>13</b>	<b>Réglages de l'alarme .....</b>	<b>168</b>
13.1	Régler l'alarme .....	169
13.2	Alarme par e-mail .....	173
13.2.1	Groupe de déclaration .....	174
13.2.2	Format de l'e-mail .....	175
<b>14</b>	<b>Historique des messages .....</b>	<b>176</b>
14.1	Structure de l'historique des alarmes .....	177
14.2	Vue du message .....	178
14.2.1	Filtrer les messages .....	179
14.2.2	Trier .....	180
14.2.3	Régler le temps .....	180
14.2.4	Afficher les statistiques .....	184
14.2.5	Imprimer .....	187
14.2.6	Charger à nouveau la liste .....	188
14.2.7	Liste Online (en ligne) .....	188
14.3	Traiter les messages .....	189
14.4	Statistiques de messages .....	190
14.5	Logging .....	190
<b>15</b>	<b>Assemblage des courbes .....</b>	<b>191</b>
<b>16</b>	<b>Courbes théoriques .....</b>	<b>193</b>
16.1	Ajuster la courbe .....	194
16.2	Valeur actuelle .....	198
16.3	Enregistrer une courbe .....	198
16.4	Charger une courbe .....	200
16.4.1	Courbe provenant des modèles .....	200
16.4.2	Courbe provenant d'un fichier de référence .....	201
16.5	Adopter .....	203
16.6	Abandon .....	203
<b>17</b>	<b>Courbes de production .....</b>	<b>204</b>
17.1	Sélection de zone .....	204
17.2	Ajuster la courbe .....	205
17.2.1	Surface numérique .....	206
17.2.2	Surface graphique .....	209
17.2.3	Interpoler les courbes .....	211

---

<b>17.3</b>	<b>Enregistrer les courbes</b> .....	<b>212</b>
<b>17.4</b>	<b>Charger une courbe</b> .....	<b>213</b>
<b>17.5</b>	<b>Adopter</b> .....	<b>215</b>
<b>17.6</b>	<b>Abandon</b> .....	<b>215</b>
<b>18</b>	<b>Combinaisons de touches</b> .....	<b>216</b>
<b>18.1</b>	<b>Touches générales</b> .....	<b>216</b>
<b>18.2</b>	<b>Aperçu des courbes</b> .....	<b>217</b>
18.2.1	Touches fonctionnelles .....	217
18.2.2	Touches fléchées .....	217
18.2.3	Autres touches .....	218
<b>18.3</b>	<b>Historique des messages</b> .....	<b>219</b>
18.3.1	Touches fléchées .....	219



## 1 Écran de connexion

Après le démarrage du FarmController, l'écran de connexion de l'**AMACS** est automatiquement affiché.

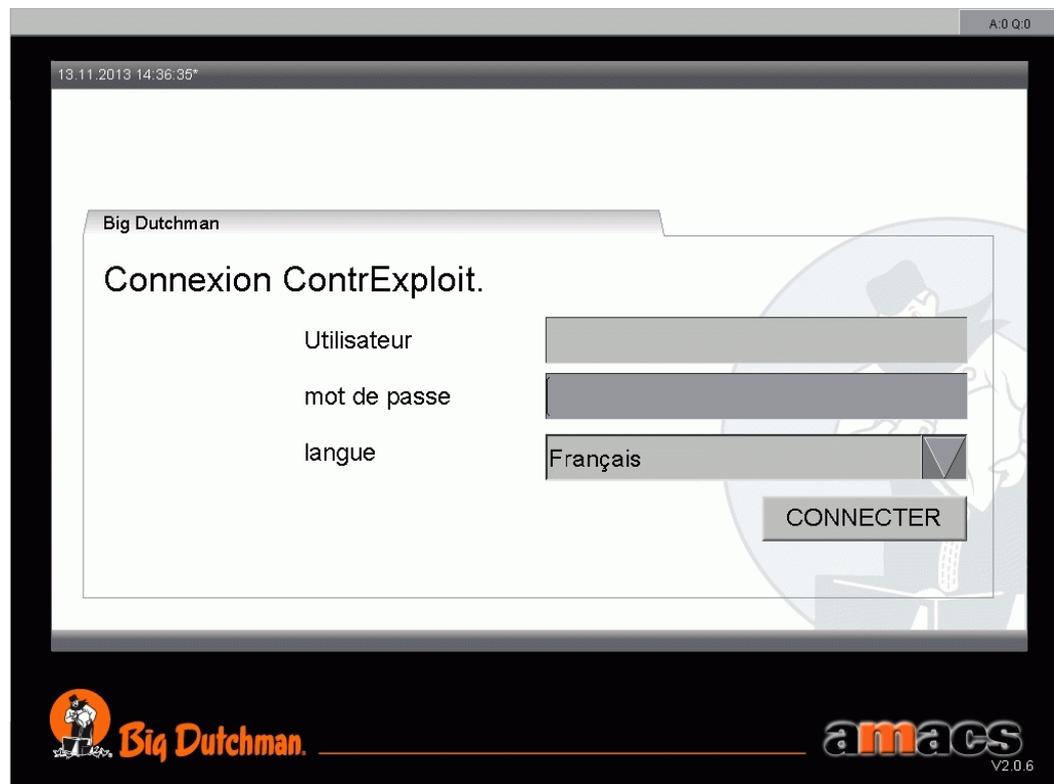


Figure 1-1 : Écran de connexion

- Sur l'écran de connexion, la date actuelle ainsi que l'heure sont affichées en haut à gauche, en indiquant s'il s'agit de l'heure d'hiver ( \* ) ou de l'heure d'été ( ~ ). L'heure peut être modifiée comme le chapitre l'indique.
- Le nom de la ferme, ici **Big Dutchman**, est affiché un peu en dessous de la date. Le nom de la ferme peut être modifié comme le chapitre l'indique.
- En bas à gauche sur l'écran est affichée la version actuelle du logiciel. Ce message est à titre informatif et peut aider en cas de service.

## 1.1 Se connecter

La gestion utilisateur dans l'**AMACS** permet de créer et de gérer jusqu'à 50 utilisateurs. Avec la gestion utilisateur, chaque utilisateur peut se voir attribuer des droits propres pour chaque bâtiment, ou chaque zone de bâtiment. Les modifications effectuées par un utilisateur dans la zone à laquelle il a accès sont consignées dans l'**Amacs**. Ces modifications consignées peuvent être suivies dans le logging du réglage de l'utilisateur.

**La configuration de la gestion utilisateur est décrite dans le chapitre .**

Pour se connecter, vous devez indiquer votre « sigle » utilisateur. Si le « sigle » est correct, confirmez votre entrée avec la  - **touche**. La langue est réglée sur la langue déterminée par l'utilisateur et le curseur passe sur le champ de saisie du mot de passe.

Après avoir saisi le mot de passe, vous êtes connecté en tant qu'utilisateur sur l'**AMACS**. Les zones débloquées pour vous sont affichées.



Figure 1-2 : Écran principal AMACS



**Important !**

Une utilisation incorrecte d'**AMACS** par des personnes non autorisées risque de mettre la vie de vos animaux en danger.

Les mots de passe ne doivent être accessibles qu'à des personnes autorisées !

## 1.2 Modifier la langue

Si le réglage de la langue de votre ordinateur ne vous convient pas, vous pouvez le modifier en activant la touche de fonction après vous être connecté **F11** . Une fenêtre dans laquelle la langue actuellement sélectionnée est affichée apparaît en bas à droite de l'écran. La fenêtre peut être saisie et déplacée sur le bord supérieur orange avec le pointeur de la souris, dans le cas où elle couvre des informations importantes.



Figure 1-3 : Modifier la langue

### 1.3 Droits d'utilisateur non suffisants

Si l'utilisateur connecté ne dispose pas des droits pour accéder à un menu, une zone ou aux paramètres d'une zone, un message correspondant de gestion utilisateur apparaît en cliquant que la zone bloquée (chapitre ).

Le message indique que les droits requis n'ont pas été attribués à l'utilisateur. De plus, il indique quels droits doivent être débloqués pour la zone.

Dans ce cas, il s'agit du droit **GESTION D'UTILISATION DU SYSTÈME**.

Ce droit est décrit plus précisément dans la gestion utilisateur dans le chapitre . Il peut être attribué par l'« admin ». Si vous cliquez dans le message sur le bouton avec personne et la flèche verte, l'écran de connexion apparaît. Vous y pouvez changer maintenant l'utilisateur. Si vous cliquez sur le bouton avec la flèche verte, le message est fermé.



Figure 1-4 : Droits d'utilisateur non suffisants

## 1.4 Mot de passe erroné

Si vous saisissez un mot de passe erroné, « **Mot de passe erroné** » s'affiche au premier essai. Avant de saisir à nouveau le mot de passe, attendez 5 secondes pour le deuxième essai, 10 secondes pour le troisième essai, etc. Vous devrez attendre 20 secondes max. après chaque saisie erronée.



Figure 1-5 : Mot de passe erroné saisi

## 1.5 Ouvrir le programme

Si la fenêtre avec la surface de programme **AMACS** n'est plus ouverte (l'arrière-plan du bureau est visible et aucune fenêtre ne se trouve dans la barre des tâches (figure 1-6)), vous pouvez démarrer avec le bouton « **Programme** » le **Farmmanager**.

**Assurez-vous que le programme n'est pas démarré deux fois.**



Figure 1-6 : Barre des tâches



Pour afficher la barre des tâches, déplacez le pointeur de la souris dans le coin en bas à droite de l'écran.

## 1.6 Terminal en utilisation

Le programme peut être démarré deux fois depuis la barre des tâches.

**Message : « Terminal en utilisation ! »**

Si le premier programme est fermé, un double-clic sur le bouton « **Recharger** » suffit ou appuyez avec la  **touche**. Si cette fenêtre est fermée, appuyez sur le bouton « **Fermer** ».



Figure 1-7 : Terminal en utilisation

## 1.7 Données du terminal non créées

Dans certaines circonstances, il est possible que les données du terminal ne soient pas créées après un redémarrage du FarmController.

**Message :** « **Terminal data not applied ! Attach and restart !** » (Données du terminal non appliquées, joindre et redémarrer)

Pour revenir à l'écran de connexion, il suffit d'un clic sur le bouton « **Generate** » (générer) ou de confirmer avec la  - touche.



Figure 1-8 : Données du terminal non créées

## 2 Vue du poulailler

Après l'enregistrement, l'écran principal s'ouvre avec les poulaillers configurés. Dans l'aperçu se trouvent différentes informations relatives au poulailler, aux zones respectives et au statut des zones.



Figure 2-1 : Aperçu du poulailler

## 2.1 Désignation du poulailler

Pour pouvoir identifier le poulailler, le nom/le numéro du poulailler est affiché dans le fronton.

	La désignation du poulailler ne peut être modifiée que par le technicien de service dans <b>ConfigGenerator</b> .
---	---



Figure 2-2 : Désignation du poulailler

## 2.2 Caractéristiques du poulailler

Vous pouvez voir les caractéristiques du poulailler, en cliquant à gauche dans le bâtiment sur « ? ». Dans les caractéristiques, vous trouvez des informations comme la désignation du poulailler, la longueur du poulailler, la largeur du poulailler et la hauteur du poulailler, la surface utile et le volume des salles. De plus, des informations sur le nombre de rangées et d'étages dans le poulailler de ponte ou le nombre de groupes dans le poulailler poulets à griller/poulets reproducteur sont énumérées.



Les données ne peuvent être modifiées que par le technicien de service dans **ConfigGenerator**.



Figure 2-3 : Caractéristiques du poulailler

## 2.3 Données du poulailler

Plusieurs données du poulailler sont affichées sous la désignation du poulailler. Dès que vous cliquez sur un des symboles énumérés, vous parvenez aux paramètres respectifs dans la mesure où vous disposez des droits requis.

	Si une zone n'est pas configurée, les informations sont masquées ou remplacées par d'autres.
---	--

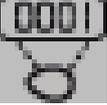
Symbole	Désignation
	Animaux actuellement rentrés
	Total des animaux morts
	Température moyenne
	Consommation d'aliments par animal
	Consommation d'eau par animal
	Nombre d'oeufs
	Ramassage des œufs
	Poids moyen actuel des animaux

Tableau 2-1: Symbole du poulailler

## 2.4 Sélection de zone

Il existe un écran d'aperçu pour chaque zone. Dans ce dernier, vous pouvez observer en ligne et visuellement les processus se déroulant actuellement dans le bâtiment. Des moteurs dans cette zone peuvent également être arrêtés ou redémarrés. Vous trouverez dans les manuels correspondants comment y procéder par ex. pour les zones climatisation et alimentation.

**Remarque :** Le tableau à la page indique quelle zone se trouve dans quel manuel.

En principe, le processus de mise en marche et à l'arrêt est identique dans toutes les zones.

Pour s'orienter rapidement, les symboles de chaque zone sont représentés simplement. Si vous cliquez donc sur l'icône avec le robinet et l'ampoule, l'écran d'aperçu pour la lumière/l'eau apparaît.



Tous les écrans qui sont illustrés dans les manuels peuvent paraître différents de ceux de votre FarmController, car un autre équipement est éventuellement présent. Le nombre de rangées, d'étages etc. également détermine principalement l'apparence des écrans.

Selon la configuration du système, certaines zones seront visibles ou pas. Pour garantir un meilleur aperçu, les menus qui n'ont aucune fonction ne sont pas affichés.

Région / Symbole	Désignation
	Climat <i>Manuel : AMACS-Climatisation</i>
	Alimentation <i>Manuel : AMACS-Alimentation</i>
	Séchage des fientes <i>Manuel : AMACS-Séchage des fientes</i>
	Éclairage/Eau <i>Manuel : AMACS-Éclairage et eau</i>
	Comptage d'œufs <i>Manuel : AMACS-Ramassage et comptage d'œufs</i>
	Ramassage d'œufs <i>Manuel : AMACS-Ramassage et comptage d'œufs</i>
	Production <i>Manuel : AMACS-Production</i>
	Minuteries <i>Manuel : AMACS-Production</i>
	Accessoires <i>Manuel : AMACS-Production</i>
	Alarmes/Messages <i>Ce manuel : chapitre</i>
	Courbes <i>Ce manuel : chapitre</i>
	photos de la caméra <i>Manuel : AMACS-Production</i>
	état de commande <i>Ce manuel : chapitre</i>

Tableau 2-2: allocation secteurs / manuels

### 2.4.1 Sélection de zone au-dessus du poulailler

Dans la représentation du poulailler, vous trouvez des symboles sur lesquels vous pouvez cliquer pour parvenir aux zones respectives, dans la mesure où vous disposez des droits requis. Vous pouvez déterminer quel symbole déclenche quelle action à l'aide du pointeur de la souris qui modifie son apparence, dès qu'il se trouve au-dessus de l'un des symboles.

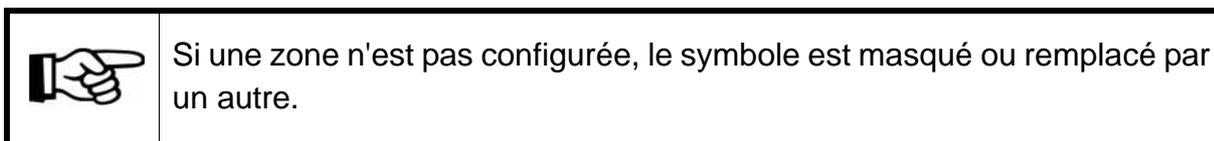


Figure 2-4 : Sélection par les symboles

La couleur du symbole indique le statut des zones respectives.

Couleur du symbole :	Signification :
blanc	Dans la zone, il n'y a <b>pas</b> de réglage actif
vert	Dans la zone, il y a un réglage actif
rouge	Une alarme est déclenchée dans la zone

ARRÊT	Alarme	MARCHE	Alarme	Désignation
				Climatisation ventilation transversale
				Climatisation ventilation tunnel
				Alimentation
				Séchage des fientes
				Lumière/eau
				Comptage d'oeufs
				Production

Tableau 2-3: Informations de statut relatives aux zones

## 2.4.2 Sélection de zone via le menu

Avec le coin hachuré en bas à droite dans la représentation du poulailler, vous parvenez dans la sélection directe de zone.

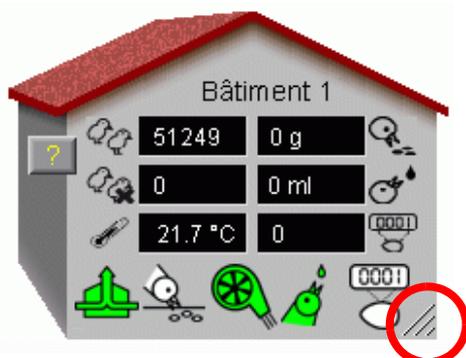


Figure 2-5 : Affichage de la sélection directe de zone

Si vous cliquez sur un des symboles, vous parvenez à l'écran d'aperçu de chaque zone, dans la mesure où vous disposez des droits requis.

Si une zone est représentée avec un cadre rouge, celle-ci indique qu'une alarme est déclenchée dans cette zone. Si une zone n'est pas configurée, le symbole est masqué.

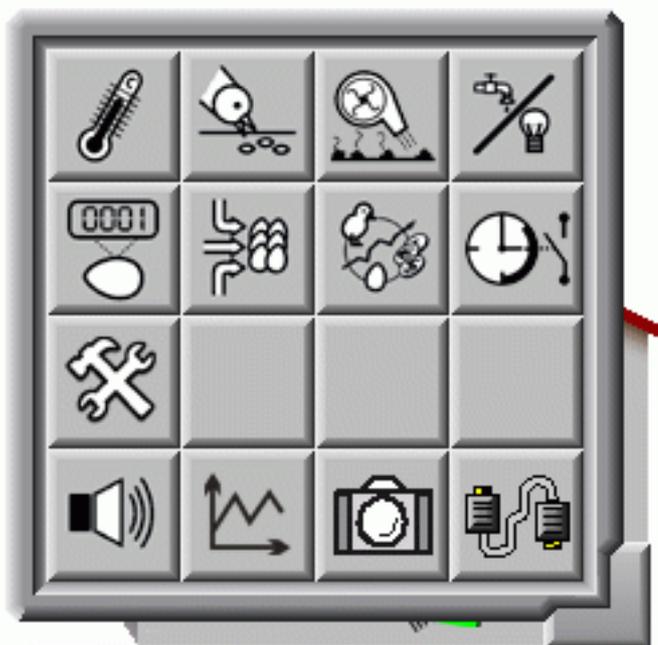


Figure 2-6 : Sélection de zones via les symboles

### 2.4.3 Statut du poulailler

À droite au-dessus du bâtiment, le statut du poulailler est affiché sous forme de drapeau. La présence d'un drapeau et sa couleur le cas échéant jouent un rôle décisif.

- **Pas de drapeau (si un drapeau vert est représenté : voir chapitre )**

Si les drapeaux sont masqués, la production suit son cours dans le poulailler et aucune alarme n'est déclenchée, ou toutes les alarmes déclenchées pour le poulailler ont été acquittées.

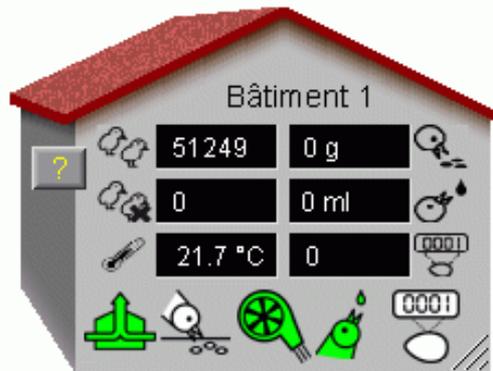


Figure 2-7 : Production en cours

- **Drapeau rouge**

L'apparition d'un drapeau rouge au-dessus d'un poulailler signifie qu'une alarme a été déclenchée. Ce drapeau est représenté un peu en décalage par rapport aux autres drapeaux afin que vous puissiez quand même voir si une production a été démarrée dans le poulailler. Si aucune alarme actuelle n'est existante mais qu'un drapeau rouge reste visible au-dessus du bâtiment, une alarme n'a pas encore été acquittée dans la ligne des alarmes. Vous apprendrez dans le chapitre comment acquitter une alarme dans la ligne des alarmes. .

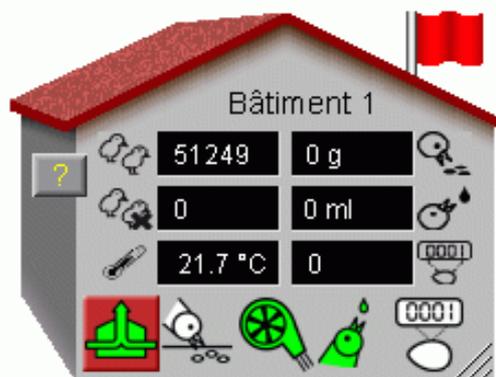


Figure 2-8 : Alarme dans le poulailler

- **Drapeau arrivée**

L'apparition d'un drapeau arrivée au-dessus d'un poulailler signifie que la fonction sortie de l'écurie **poulets de chair** est activée. Les paramètres de la fonction sortie de l'écurie sont décrits dans le manuel **Production poulets de chair/parentaux**.

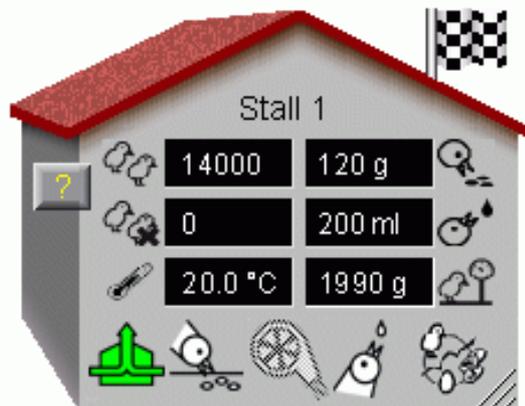


Figure 2-9 : Fonction sortie de l'écurie

- **Drapeau blanc**

Le drapeau blanc signifie qu'aucune production n'est démarrée. Le *manuel Production* explique comment une production est terminée / démarrée.

	<p><b>Attention !</b></p> <p>Lorsqu'une production est démarrée, tous les réglages sont stoppés, même la ventilation est mise à l'arrêt.</p> <p>Pensez à mettre le poulailler en <b>mode pause</b>, si nécessaire, afin que le réglage continue à être effectué avec les valeurs qui ont été saisies avec le « poulailler en pause ».</p>
---	---

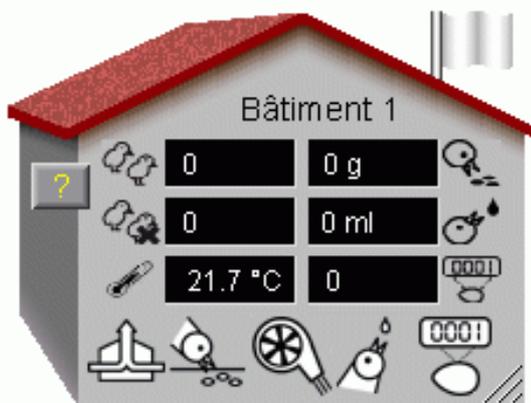


Figure 2-10 : Production terminée

- **Drapeau jaune**

Si un drapeau jaune apparaît, cela signifie qu'un mode pause a été activé. Avec cette fonction, la ventilation ou le chauffage par exemple, ayant une valeur déterminée précédemment dans le module climatisation sous « Ventilation pour poulailler en pause » ou « Chauffage pour poulailler en pause », restent actifs. Le *manuel Production* explique comment le mode pause peut être activé.

 	<p><b>Risque d'asphyxie pour les humains et les animaux</b></p> <p>Lorsque la production est en pause et que des animaux se trouvent encore dans le poulailler, des gaz nocifs peuvent s'accumuler à des concentrations élevées !</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Assurez-vous que l'alimentation en air frais soit suffisante pour que les gaz nocifs ne puissent pas s'accumuler dans le poulailler !</li> <li>• Si cela devait toutefois se produire, ne pénétrez <b>pas</b> dans le poulailler, ou uniquement avec un appareil de protection respiratoire !</li> </ul>
--	---



Figure 2-11 : Poulailler en pause

## 2.4.4 Alarme d'incendie

Si des détecteurs d'incendie ont été montés dans le poulailler pour des raisons de sécurité et que ces derniers disposent d'une sortie externe, le signal peut être transmis à l'**AMACS en cas d'incendie**. Le symbole pour une alarme d'incendie est affiché sous forme de flamme en haut à gauche sur le toit du poulailler.

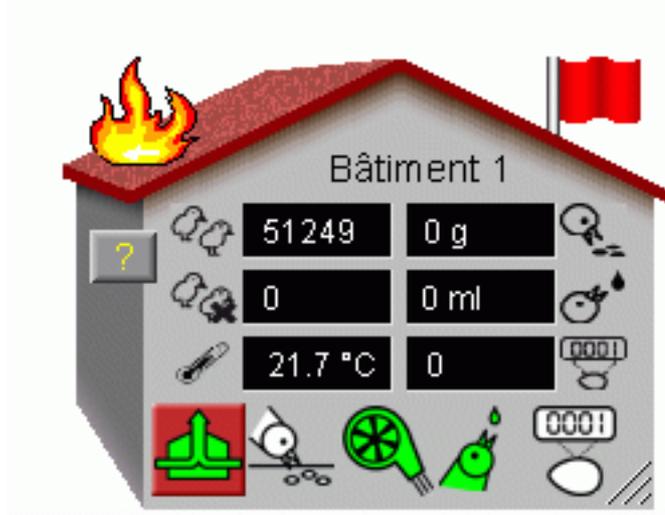


Figure 2-12 : Alarme d'incendie

## 2.4.5 Contrôle de phase

Le contrôleur de phase contrôle si des pannes se produisent dans l'alimentation en tension. Si le contrôleur de phase détecte une panne, il déclenche une alarme qui est affichée sous forme d'un éclair en haut à gauche sur le toit du poulailler.

Pour éliminer cette erreur, la tension en alimentation doit être contrôlée.

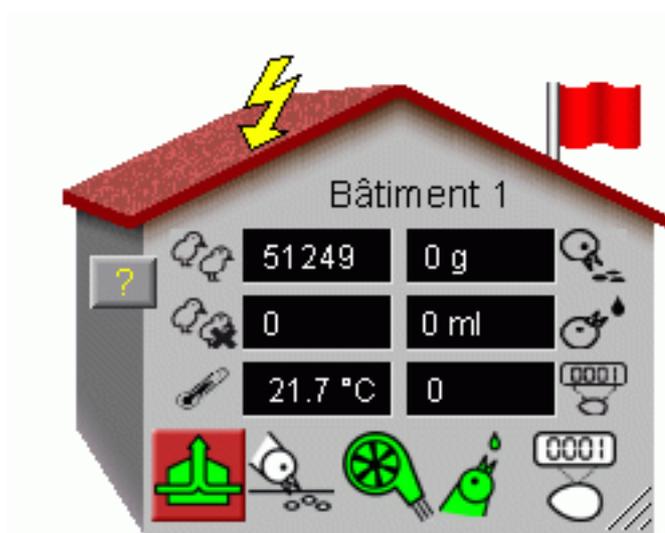


Figure 2-13 : Contrôle de phase

## 2.4.6 Statut commande

Un symbole de câble rouge apparu au centre du poulailler signifie qu'une erreur s'est produite dans la connexion de la commande. Si plus aucune alarme n'est existante mais qu'un symbole reste visible, une alarme n'a alors pas encore été acquittée dans la ligne des alarmes. Le chapitre explique comment acquitter une alarme dans la ligne des alarmes. Le menu proprement dit est décrit plus précisément dans le chapitre .

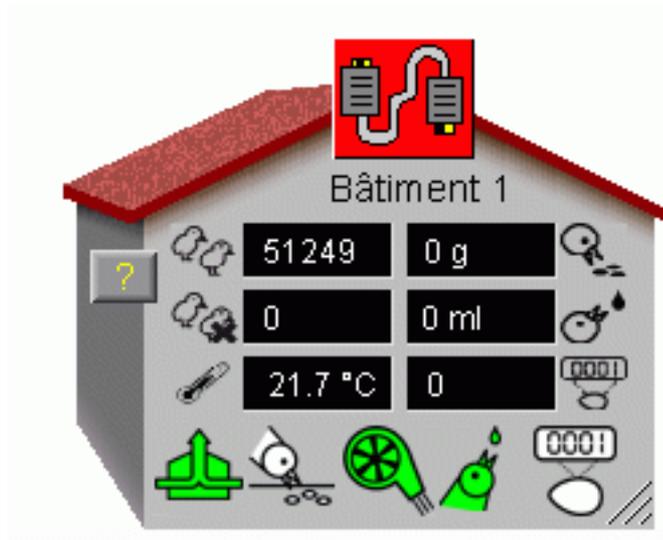


Figure 2-14 : Statut commande



### Attention !

Une erreur dans la connexion peut perturber la fonctionnalité de la commande.

### 3 Paramètres utilisateur

Le premier bouton dans la barre supérieure de l'écran principal vous permet d'accéder à la sélection de menu des **Paramètres utilisateur**. Ici...

... l'utilisateur connecté peut être déconnecté.

... le mot de passe pour l'utilisateur actuellement connecté peut être modifié.

... la gestion utilisateur peut être ouverte.

... la liste des utilisateurs connectés peut être affichée.

... le logging peut être consulté.

... il est possible de revenir à l'écran principal.



Figure 3-1 : Paramètres utilisateur

### 3.1 Nouvelle connexion



Si vous souhaitez vous déconnecter d'**AMACS** ou vous connecter sous un autre nom d'utilisateur, il suffit de cliquer sur **Nouvelle connexion** et l'écran de connexion apparaît.



Dans la gestion utilisateur, chaque utilisateur peut indiquer un laps de temps au bout duquel, si la souris n'a pas été déplacée pendant « X » minutes, il est automatiquement déconnecté (chapitre 3.3 "Gestion utilisateur").

### 3.2 Modifier le mot de passe



Si vous souhaitez modifier votre mot de passe, il est possible d'en créer un nouveau dans **Modifier mot de passe**.



Figure 3-2 : Modifier le mot de passe

1. Pour s'assurer que le bon mot de passe a été modifié, le sigle de l'utilisateur connecté est affiché en bas dans le menu.
2. Indiquez tout d'abord l'ancien mot de passe dans le champ **Ancien mot de passe** et validez-le avec la touche  .
3. Saisissez à présent deux fois le nouveau mot de passe (champ : **Nouveau mot de passe** et **Confirmer nouveau mot de passe**) et validez à chaque fois avec la touche  .



Le mot de passe saisi doit comporter au moins 5 caractères.



**Attention !**

Gardez en mémoire que cette donnée est primordiale. Les mots de passe perdus ou oubliés ne peuvent pas être débloqués sans le droit **USERMANAGEMENT**.

### 3.3 Gestion utilisateur



La gestion utilisateur dans l'**AMACS** permet de créer et de gérer jusqu'à 50 utilisateurs. Des droits sont attribués à chaque utilisateur pour chaque poulailler, ou pour chaque zone du poulailler. Les modifications effectuées par un utilisateur dans la zone à laquelle il a accès sont consignées et peuvent être consultées à tout moment.

Avec la licence standard que reçoit chaque client, 5 utilisateurs peuvent être créés. 3 d'entre eux sont configurés en standard. En plus des 5 utilisateurs, il y a un autre utilisateur pour le « service ».

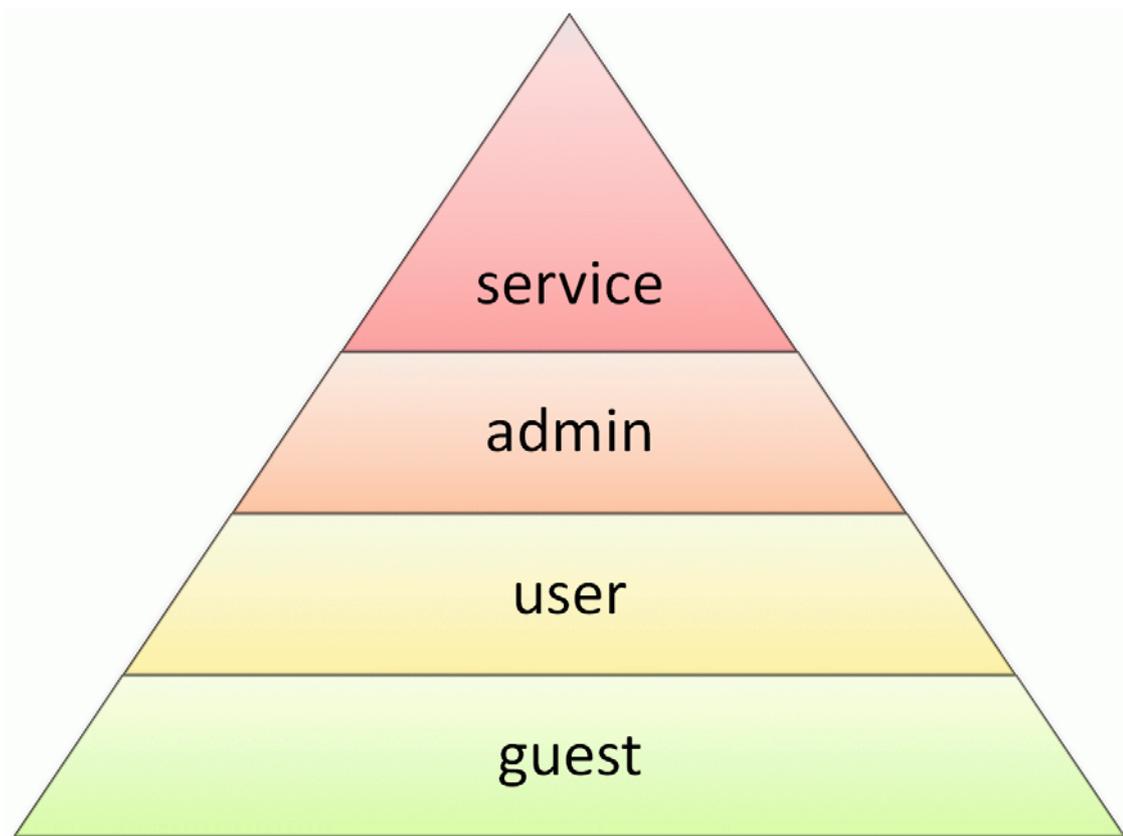


Figure 3-3 : Utilisateurs et niveaux utilisateurs

- **service**

L'utilisateur « service » est l'utilisateur le plus privilégié du système. Il a en gros les droits nécessaires pour créer ou modifier une configuration AMACS.

- **admin**

Cet utilisateur a la possibilité de privilégier un collaborateur et de gérer sa propre installation. En standard, l'utilisateur est prévu pour par ex. attribuer des droits utilisateur aux utilisateurs dans la gestion utilisateur ou pour procéder à divers réglages du système.

- **user (utilisateur)**

Vous pouvez en standard configurer librement deux utilisateurs dans l'**AMACS**. Vous pouvez compléter par d'autres utilisateurs en achetant une licence. Vous pouvez en tant qu'« admin » attribuer des droits à ces utilisateurs en fonction de leurs exigences. Les utilisateurs du niveau « user » (utilisateur) peuvent également se voir attribuer des droits qui sont sinon réservés à l'« admin ».

- **guest (invité)**

L'utilisateur « guest » (invité) est le seul utilisateur qui peut se connecter au système sans Login. En standard, l'utilisateur peut consulter toutes les zones, mais il ne peut toutefois procéder à des réglages. Si cette situation ne vous convient pas, il est possible de personnaliser en conséquence le compte utilisateur dans la gestion utilisateur. D'autres droits plus importants peuvent être attribués à l'utilisateur « guest » (invité), ce qui risque toutefois de nuire à la sécurité. **Big Dutchman** déconseille strictement d'avoir recours à cette méthode.

En haut à droite de l'écran de gestion utilisateur, on peut voir combien d'autres utilisateurs peuvent encore être créés (**Utilisateurs autorisés** :) et combien sont créés et non bloqués (**Utilisés** :) (voir chapitre 3.3.6 "Données - autorisation").

Si vous souhaitez créer d'autres utilisateurs, vous devez acheter une extension de licence et l'activer dans **Menu licences Amacs** (voir chapitre ).

The screenshot shows the 'Gestion utilisateur' (User Management) interface. At the top right, it indicates 'A.0 Q.0' and 'Utilisateur autorisé : 5 Utilisé : 1'. The main title is 'Gestion utilisateur'. Below the title, there are two tabs: 'Données' (Data) and 'Droits' (Rights). The 'Données' tab is active, showing the following fields:

- Sélect. utilisateur : amacs
- Données d'accès:
  - mot de passe: Cons. mt passe
  - mot de passe (Répétition): Cons. mt passe
- Autorisation:
  - Bloquer utilisateur:
  - Employé depuis: [text field] ...
  - Employé jusqu'à: [text field] ...
- Données de système:
  - soigneur d'écran après: 10 min
  - Décon. autom. après: 20 min
  - Alarme son: Sélection son
- Données d'utilisateur:
  - langue: Français
  - position: [text field]
  - Prénom: Max
  - Nom: Mustermann
  - Adresse e-mail: [text field]

At the bottom of the interface, there is a navigation bar with the 'Big Dutchman' logo, the text 'Big Dutchman (amacs) 18.11.2013 11:28:54\*', and the 'amacs V2.0.6' logo.

Figure 3-4 : Données personnelles de la gestion utilisateur

Le menu de la gestion utilisateur est divisé en deux zones.

Dans l'une se trouve la zone des **données** de l'utilisateur comme le nom, le mot de passe, la langue, etc. et dans l'autre la zone des **droits**, qui sont attribués à chaque utilisateur.

Vous pouvez passer d'une zone à l'autre en cliquant sur l'onglet **Données** ou **Droits** en haut à droite de l'écran.

### 3.3.1 Sélectionner un utilisateur

L'utilisateur est sélectionné dans le champ **Sélectionner l'utilisateur**. Cliquez sur la flèche pour ouvrir la sélection d'utilisateurs disponibles.

Si vous sélectionnez un utilisateur, ses données sont affichées.

**Sélect. utilisateur :**  

Données d'accès

---

mot de passe:

Nouv. util.
admin (Administrateur)
amacs (Max Mustermann)
guest (Gast)

Figure 3-5 : Sélectionner un utilisateur

### 3.3.2 Créer un utilisateur

Si un nouvel utilisateur doit être créé, vous devez saisir le sigle du nouvel utilisateur dans le champ **Sélectionner utilisateur**.

**Sélect. utilisateur :**  

Figure 3-6 : Créer un utilisateur

### 3.3.3 Copier un utilisateur

Si un utilisateur doit être copié, vous devez tout d'abord sélectionner l'utilisateur à copier. Vous pouvez ensuite saisir le sigle du nouvel utilisateur dans le champ **Sélectionner utilisateur**. Tous les paramètres, **y compris le mot de passe** sont adoptés en enregistrant (voir chapitre 3.3.15 "Enregistrer les paramètres").

**Sélect. utilisateur :**  

Figure 3-7 : Copier un utilisateur

### 3.3.4 Supprimer un utilisateur

Si un compte utilisateur n'est plus nécessaire, il peut être effacé avec le bouton **Supprimer**.

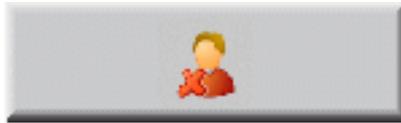


Figure 3-8 : Supprimer

Appuyez sur le bouton avec la **personne et la X rouge** pour supprimer l'utilisateur sélectionné. Si vous cliquez sur la **flèche verte**, le processus est interrompu et le menu est fermé sans que l'utilisateur ne soit supprimé.

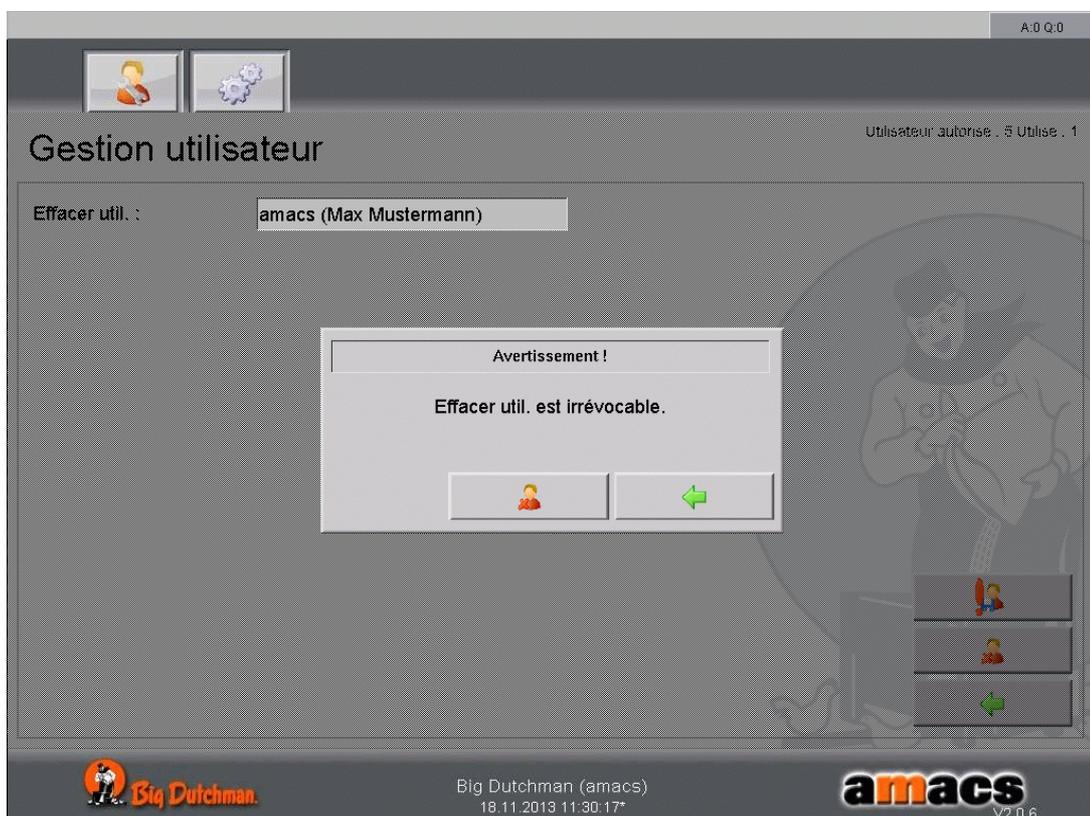


Figure 3-9 : Supprimer un utilisateur

	<p><b>Attention !</b> Les paramètres ne peuvent pas être récupérés après la suppression.</p>
---	--

### 3.3.5 Données - données d'accès

Le mot de passe de l'utilisateur est indiqué dans les données d'accès. Ici, chaque mot de passe utilisateur peut être modifié avec le droit **USERMANAGEMENT**.

Pour ce faire, vous devez saisir le nouveau mot de passe dans les champs **Mot de passe** et **Mot de passe (répétition)**.

#### Données d'accès

mot de passe:	Cons. mt passe
mot de passe (Répétition):	Cons. mt passe

Figure 3-10 : Données d'accès

Si l'utilisateur ne possède pas le droit **USERMANAGEMENT**, il peut également modifier son mot de passe avec la fonction **Modifier mot de passe** (chapitre 3.2 "Modifier le mot de passe").



Le mot de passe saisi doit comporter au moins 5 caractères.



#### Attention !

Gardez en mémoire que cette donnée est primordiale. Les mots de passe perdus ou oubliés ne peuvent pas être débloqués sans le droit **USERMANAGEMENT**.

### 3.3.6 Données - autorisation

Dans la zone **Autorisation** le compte de l'utilisateur peut être autorisé ou bloqué. Vous pouvez bloquer un utilisateur en utilisant l'option **Bloquer utilisateur** ou en indiquant une période de **présence dans l'entreprise depuis le/ jusqu'au**, pendant laquelle l'utilisateur a le droit de se connecter à l'**AMACS**. Hors de la période indiquée, une connexion n'est pas possible.

#### Autorisation

Bloquer utilisateur:

Employé depuis:  ...

Employé jusque:  ...

Figure 3-11 : Autorisation



#### Attention !

Un utilisateur bloqué ne peut plus se connecter !



Vous pouvez créer plusieurs utilisateurs autorisés dans la gestion utilisateur. Pour ce faire, le nouvel utilisateur doit être bloqué.

- **Bloquer un utilisateur**

Pour pouvoir désactiver rapidement un compte utilisateur, celui-ci peut être désactivé par la fonction **Bloquer utilisateur**.



Les utilisateurs **admin** et **service** ne peuvent pas être bloqués.

- **Présence dans l'entreprise**

Si des utilisateurs ne travaillent que sur une période donnée sur l'installation, la fonction calendrier permet d'activer le compte pendant une période déterminée puis de la désactiver.

1. À l'aide de la touche derrière le champ **Employé depuis** : la date à partir de laquelle le compte doit être automatiquement activé peut être indiquée.
2. À l'aide de la touche **Employé jusque** : la date à partir de laquelle le compte doit être automatiquement désactivé est indiquée.



Les utilisateurs **admin**, **guest (invité)** et **service** ne peuvent pas être bloqués via la période de présence dans l'entreprise.

### 3.3.7 Données - données système

#### Données de système

soigneur d'écran après:	10 min
Décon. autom. après:	20 min
Alarme son:	Sélection son  

Figure 3-12 : Données système

- **Écran de veille après**

Le laps de temps après lequel l'écran de veille doit s'afficher peut être indiqué ici en minutes. Une durée de 999 minutes max. peut être saisie. Saisissez un 0, un caractère ou un chiffre négatif si l'écran de veille doit être désactivé.

- **Déconnecter automatiquement après**

Le laps de temps après lequel l'utilisateur est automatiquement déconnecté peut être indiqué ici en minutes. Une durée de 999 minutes max. peut être saisie. Si vous saisissez un 0, un caractère ou un chiffre négatif cette fonction est désactivée.

- **Alarme son**

Si une **nouvelle** alarme est affichée dans la ligne des alarmes (chapitre une **alarme son** est émise automatiquement par le haut-parleur.

Vous pouvez choisir ici le son, en cliquant sur la flèche dirigée vers le bas. L'**alarme son** peut être **écoutée avec le bouton** cloche.

### 3.3.8 Données - données utilisateur

Données d'utilisateur

langue:	Français	▼
position:		
Prénom:	Max	
Nom:	Mustermann	
Adresse e-mail:		

Figure 3-13 : Données utilisateur

- **Langue**

Lorsque une **langue** a été attribuée à l'utilisateur dans la gestion utilisateur, la **langue** de l'utilisateur paramétrée est automatiquement appliquée après avoir saisi le sigle de l'utilisateur sur l'écran de connexion.

- **Position**

La **position** occupée par l'utilisateur dans la ferme peut être saisie ici. Cette donnée n'est saisie qu'à titre informatif et n'est pas utilisée dans le système.

- **Prénom**

Le **prénom** de l'utilisateur peut être saisi ici. Le nom est affiché à plusieurs endroits du système pour faciliter l'identification.

- **Nom**

Le **nom** de l'utilisateur peut être saisi ici. Le nom est affiché à plusieurs endroits du système pour faciliter l'identification.

- **Adresse e-mail**

Des alarmes peuvent être envoyées à l'utilisateur sur son adresse e-mail via le champ **adresse e-mail**. L'adresse e-mail doit être structurée de la manière suivante :

mustermann@example.com



Vous trouverez plus de détails sur les alarmes par e-mail dans le chapitre .

### 3.3.9 Droits - attribution

Dans l'onglet **Droits**, vous pouvez attribuer des droits sur les poulaillers, les zones et le système à un utilisateur sélectionné.

Utilisateur autorisé : 5 Utilisé : 1

Sélect. utilisateur : amacs

Droits	System	Bâtiment	Bâtiment	Bâtiment
CLIMAT		OK	OK	OK
CLIMAT -> COURBES		2	1	
CLIMAT -> MESSAGES		2	1	
CLIMAT -> CAPT.		2	1	
CLIMAT -> SORTIE AIR		2	1	
CLIMAT -> ENTR. AIR		2	1	
CLIMAT -> CHAUF.		2	1	
CLIMAT -> REFROID.		2	1	
CLIMAT -> THERMOSTAT		2	1	
CLIMAT -> MES. VENTIL.		2	1	
ALIMEN.		OK	OK	
ALIMEN. -> COURBES		2	1	
ALIMEN. -> MESSAGES		2	1	
ALIMEN. -> GROUPEMENT		2	1	
ALIMEN. -> GESTALIM		2	1	
ALIMEN. -> PESAGE		2	1	
ALIMEN. -> SILO		2	1	
SEC. FIENTES		OK		
SEC. FIENTES -> COURBES		2		
SEC. FIENTES -> MESSAGES		2		
SEC. FIENTES -> MEL. AIR		2		1
SEC. FIENTES -> NETT. FILT.		2		
SEC. FIENTES -> CAPT.		2		
SEC. FIENTES -> CHAUF.		2		
SEC. FIENTES -> Tunnel de séchage		2		

OK Zone déverrouillée  
 Uniq regarder  
 1 Opération  
 2 Opération et paramétrage

Big Dutchman (amacs)  
18.11.2013 11:29:51\*

amacs V2.0.6

Figure 3-14 : Gestion utilisateur des droits

Comme la zone à droite de l'écran l'illustre, il existe des droits différents :

- **Zone autorisée**

Avec ce droit, l'utilisateur peut voir les écrans principaux respectifs des zones (climatisation, alimentation, séchage des fientes, approvisionnement, comptage d'oeufs, débit d'oeufs, production, minuteriers, extras, messages, courbes, caméra ou système).

Il a également besoin de ce droit s'il doit commander les zones et modifier les paramètres.

Pour lui accorder des droits pour chaque poulailler, cliquez sur le champ gris foncé de la zone. Le champ devient vert et un **OK** apparaît.

- **Uniquement visionner**

Si l'utilisateur dispose du droit **Zone autorisée**, le droit **Uniquement visionner** lui est attribué automatiquement pour les sous-zones.

Avec ce droit, l'utilisateur ne peut que visionner l'écran principal. Les sous-zones passent de blanc à gris clair.

- **Commande**

Avec le droit **Commande** l'utilisateur peut commuter plusieurs moteurs de la sous-zone sur **manuel ou automatique** dans l'écran principal.

Un clic sur la sous-zone suffit, le champ passe de blanc à jaune et un **1** apparaît.



Pour ce faire, le droit **Zone activée** est ici additionnellement requis.

- **Commande et paramétrage**

Avec le droit **Commande et paramétrage** l'utilisateur peut comme avec le droit **Commande** commuter les moteurs sur **manuel ou automatique**. Ce droit offre en plus les possibilités de réglage pour les sous-zones.

Un clic sur la sous-zone suffit, le champ passe de jaune à orange et un **2** apparaît.



Pour ce faire, le droit **Zone activée** est ici additionnellement requis.



### 3.3.11 Droits - poulailler

Les droits d'un poulailler peuvent être modifiés également par un clic de souris.

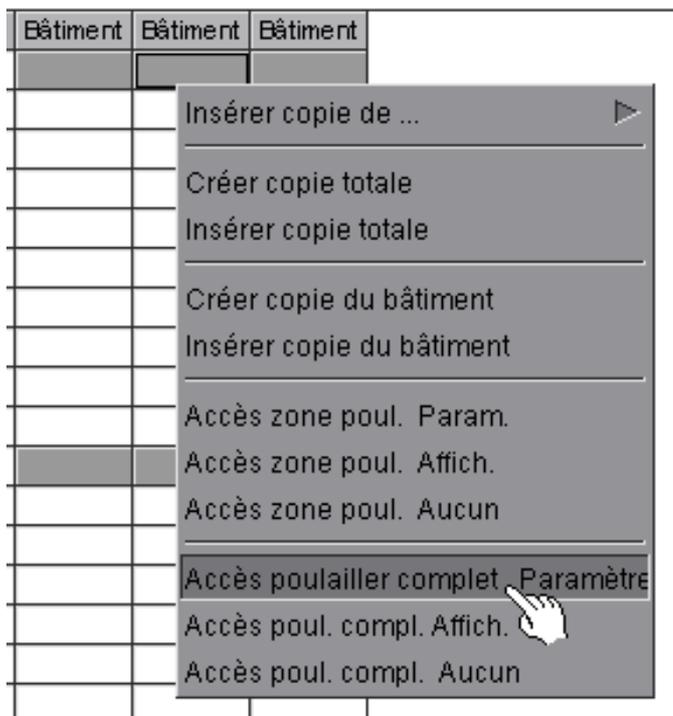


Figure 3-16 : Droits du poulailler

1. Cliquez sur le bouton de droite de la souris dans une zone du poulailler dans laquelle les droits doivent être modifiés. Le menu contextuel s'ouvre.
2. Sur **poulailler ... accès complet, poulailler ... uniquement commander** ou **poulailler ... aucun accès**.
3. **Tous** les droits du poulailler sont, selon votre sélection, représentés en **orange, jaune ou blanc**.

### 3.3.12 Droits - copier

Pour ne pas avoir à autoriser chaque zone ou sous-zone en cliquant dessus, il est possible de copier les droits d'un poulailler à un autre.

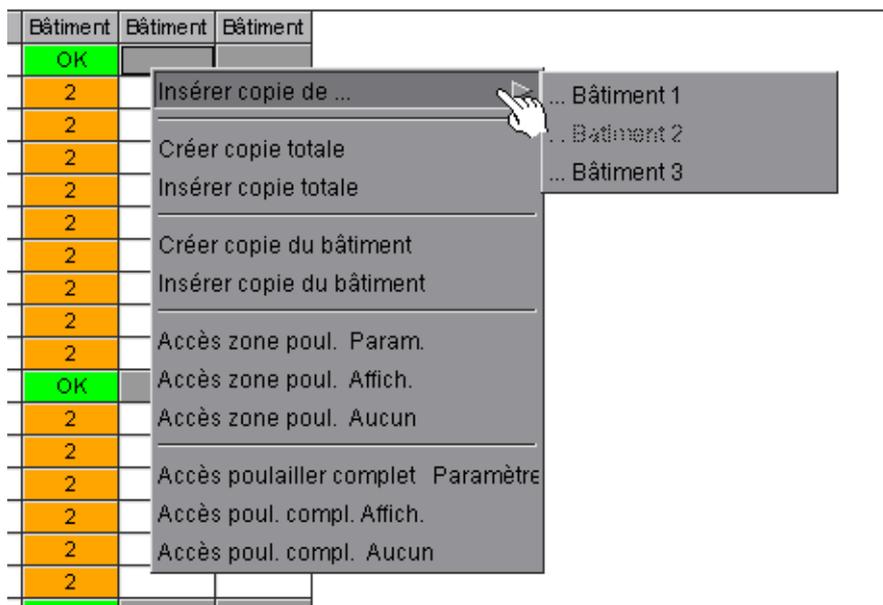


Figure 3-17 : Ajouter droits du poulailler

1. Cliquez sur le bouton de droite de la souris dans une zone du poulailler dans laquelle les droits doivent être copiés. Le menu contextuel s'ouvre.
2. Déplacer le pointeur de la souris sur **Copier de ...**. Un autre menu contextuel s'ouvre.
3. Sélectionner et cliquer sur le poulailler dont les droits doivent être copiés. Le poulailler dans lequel les droits doivent être copiés est hachuré.
4. Les droits du poulailler sont adoptés.



### 3.3.13 Droits - copier les droits du poulailler

Comme par **Copier de ...** (chapitre 3.3.12 "Droits - copier") la fonction **Copier les droits de poulailler** permet de copier les droits d'un poulailler dans un autre.

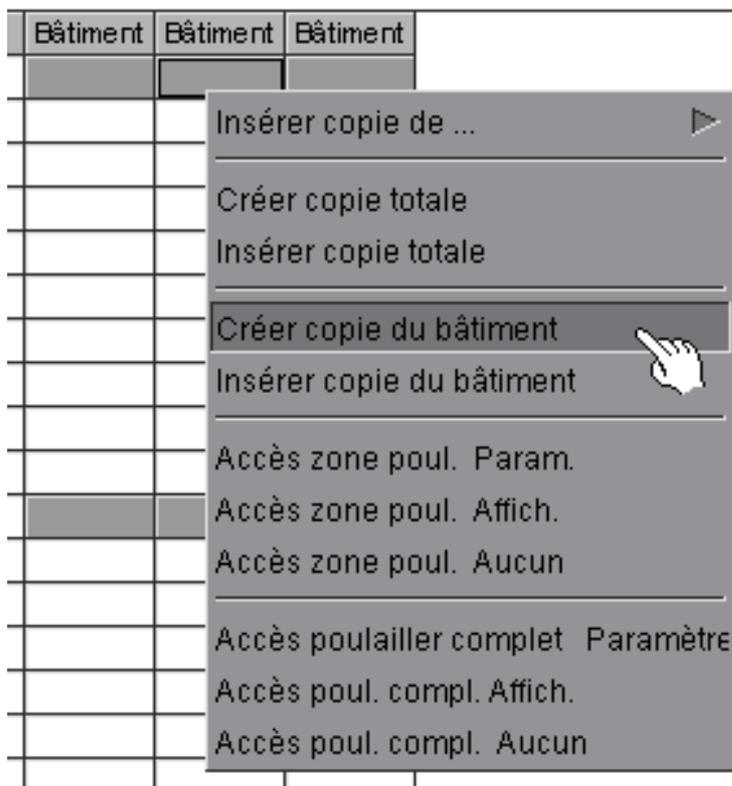


Figure 3-18 : Copier les droits du poulailler

1. Cliquez sur le bouton de droite de la souris dans une zone du poulailler dont les droits doivent être copiés. Le menu contextuel s'ouvre.
2. Cliquer sur **Copier les droits du poulailler**. Les droits du poulailler sont copiés dans le presse-papiers.
3. Cliquez sur le bouton de droite de la souris dans une zone du poulailler dans laquelle les droits doivent être copiés. Le menu contextuel s'ouvre.
4. Cliquer sur **Ajouter droits du poulailler**. Les droits du poulailler sont ajoutés à partir du presse-papiers.



### 3.3.14 Droits - copier les droits d'utilisateur

Il est possible de copier et d'ajouter tous les droits d'utilisateur.

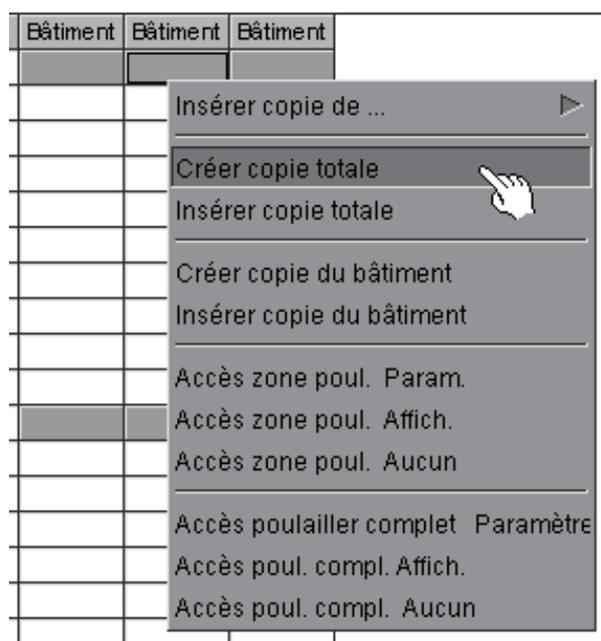


Figure 3-19 : Copier les droits d'utilisateur

1. Afficher l'utilisateur dont les droits d'utilisateur doivent être copiés avec la fonction **Sélectionner l'utilisateur** (chapitre 3.3.1 "Sélectionner un utilisateur").
2. Cliquez sur le bouton de droite de la souris dans une zone des poulaillers. Le menu contextuel s'ouvre.
3. Cliquez sur **Copier les droits d'utilisateur**. Les droits d'utilisateur sont copiés dans le presse-papiers.
4. Afficher l'utilisateur dans lequel les droits d'utilisateur doivent être copiés avec la fonction **Sélectionner l'utilisateur** (chapitre 3.3.1 "Sélectionner un utilisateur").
5. Cliquez sur le bouton de droite de la souris dans une zone des poulaillers. Le menu contextuel s'ouvre.
6. Cliquez sur **Ajouter les droits d'utilisateur**. Les droits d'utilisateur sont ajoutés à partir du presse-papiers.



Tous les droits de l'utilisateur sont copiés.

### 3.3.15 Enregistrer les paramètres

Sauvegardez les modifications effectuées en cliquant sur le bouton Enregistrer.

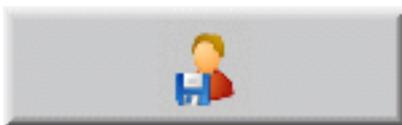


Figure 3-20 : Enregistrer utilisateur 1

Afin que vous puissiez savoir que des modifications ont été effectuées mais pas encore enregistrées, un point d'exclamation rouge est affiché sur le bouton Enregistrer.



Figure 3-21 : Enregistrer utilisateur 2

Cliquez dans le menu qui s'ouvre sur le bouton avec la disquette jaune. Les paramètres / modifications sont enregistrés. Si vous cliquez sur la flèche verte, le menu se ferme sans que les modifications ne soient enregistrées.



Figure 3-22 : Enregistrer utilisateur



#### Attention !

Les paramètres ne peuvent pas être récupérés.

### 3.3.16 Abandonner les paramètres

Pour abandonner les paramètres, vous pouvez quitter le menu (cliquez sur le bouton avec la flèche verte en bas à droite de l'écran) ou sélectionner un autre utilisateur (chapitre 3.3.1 "Sélectionner un utilisateur").



Figure 3-23 : Quitter les paramètres utilisateur

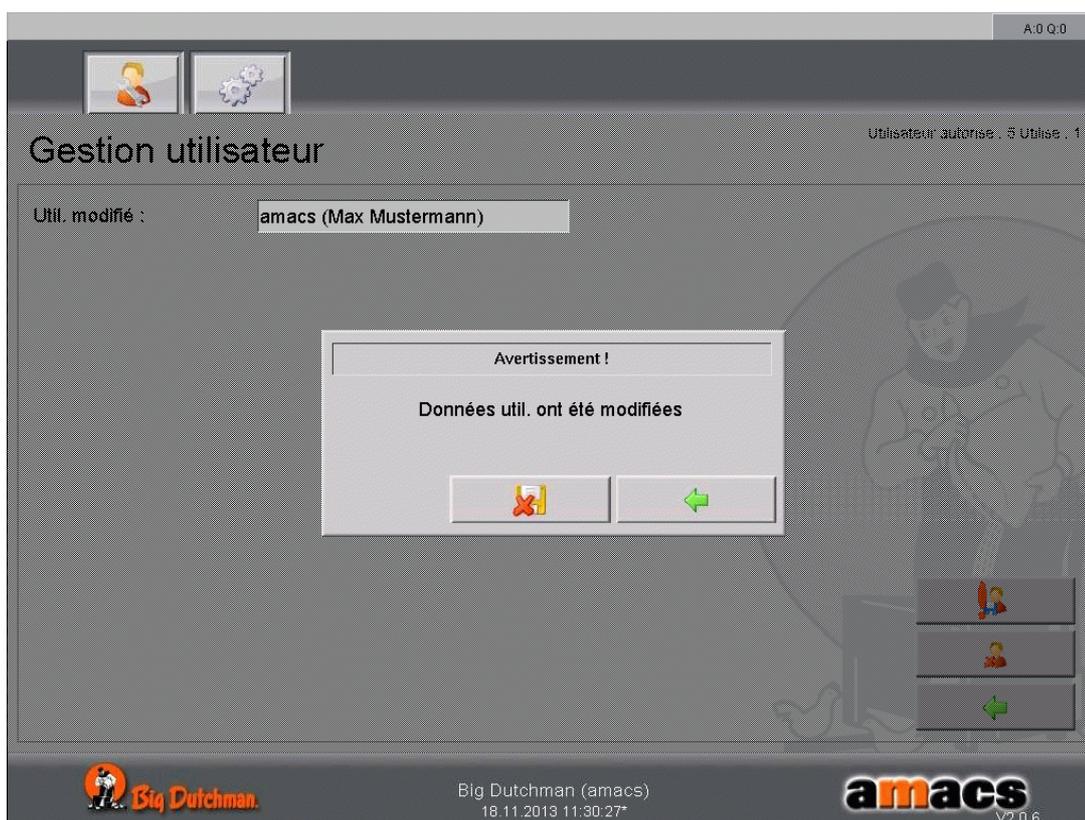


Figure 3-24 : Abandonner les paramètres

	<p><b>Attention !</b> Les paramètres ne peuvent pas être récupérés.</p>
--	---

### 3.4 Utilisateur connecté

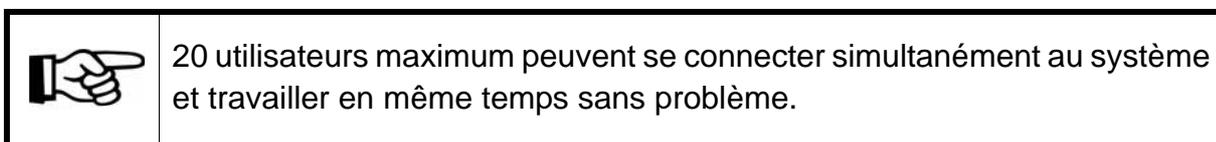


Dans ce menu, une liste de tous les utilisateurs connectés au FarmController et au FarmTerminal est affichée.

- Dans la première ligne, vous visualisez sur quel terminal (FarmController, Service- ou FarmTerminal) un utilisateur se trouve et de quel adresse IP il dispose.
- La deuxième ligne indique quels utilisateurs (sigle, prénom et nom) sont connectés.
- La troisième ligne indique dans quel zone l'utilisateur se trouve.



Figure 3-25 : Utilisateur connecté



Vous pouvez quitter le menu par le bouton avec la flèche verte.



Figure 3-26 : Quitter les paramètres utilisateur

### 3.5 Logging



Dans le logging, les 30 000 dernières modifications effectuées par l'utilisateur sont affichées. Pour pouvoir garder un aperçu des modifications, chaque paramètre est marqué avec la date et l'heure. À l'ouverture du menu, le tri est effectué en fonction de l'heure et de la date de la modification. Ce tri peut être effectué en cliquant sur les titres de colonnes. Ainsi toute modification ayant été effectuée dans le système peut être trouvée en sélectionnant simplement l'affichage et en réglant le filtre.

moment	Bât.	Zone	Vl. (nv.)	Unité	Message	comment
2012-03-14 07:53:54	CONN.	UTI. - CONN.			Util. connecté	
2012-03-14 07:53:46	CONN.	UTI. - DECON.			Util. déconnecté	
2012-03-14 07:53:37	CONN.	UTI. - CONN.			Util. connecté	
2012-03-14 07:53:35	CONN.	UTI. - DECON.			Util. déconnecté	
2012-03-14 07:53:33	CONN.	UTI. - CONN.			Util. connecté	
2012-03-14 07:53:26	CONN.	UTI. - DECON.			Util. déconnecté	
2012-03-14 07:52:36	CONN.	UTI. - CONN.			Util. connecté	
2012-03-14 07:52:15	CONN.	UTI. - MAUV LOGIN			Essai con. avec mauvais mot passe	
2012-03-14 07:51:49	CONN.	UTI. - MAUV LOGIN			Essai con. avec mauvais mot passe	
2012-03-14 07:51:41	CONN.	UTI. - MAUV LOGIN			Essai con. avec mauvais mot passe	
2012-03-14 07:51:40	CONN.	UTI. - MAUV LOGIN			Essai con. avec mauvais mot passe	
2012-03-14 07:51:01	CONN.	UTI. - DECON.			Util. déconnecté	
2012-03-14 07:49:42	CONN.	UTI. - CONN.			Util. connecté	
2012-03-14 07:49:37	CONN.	UTI. - DECON.			Util. déconnecté	
X 2012-03-14 07:47:46	Stall 2	CLIMAT			Temp. dés. zone 1	
2012-03-14 07:47:15	Stall 2	CLIMAT - SORTIE AIR	120000.000000	m3/h	Continu 1: Rendement	
2012-03-14 07:45:59	Stall 2	DON.PROD. - GESTPROD			Dém. de prod.	
2012-03-14 07:45:56	Stall 3	DON.PROD. - GESTPROD			Dém. de prod.	
X 2012-03-14 07:45:50	Stall 3	DON.PROD. - NOMBRE D'			Occup. Entrée	
2012-03-14 07:45:33	Stall 3	DON.PROD. - NOMBRE D'	07.03.2012		date entrée animaux	

Figure 3-27 : Logging

### 3.5.1 Modifier les courbes théoriques

Pour chaque modification d'une courbe, une copie d'écran du nouveau paramètre est effectuée. Pour visualiser le paramètre, il faut cliquer sur le **X** devant le moment et le graphique s'ouvre.

Le menu peut être fermé en cliquant une fois avec le bouton gauche de la souris sur l'écran.

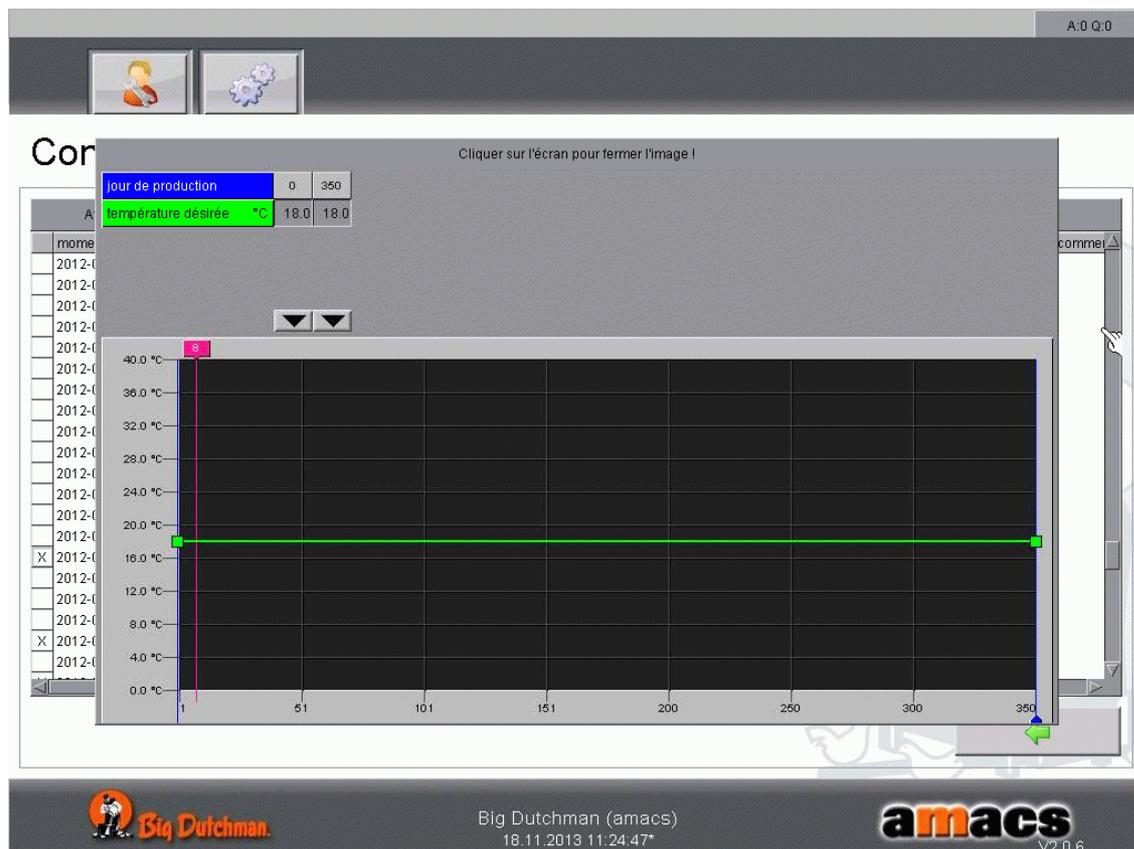


Figure 3-28 : Modifier les courbes théoriques

### 3.5.2 Commentaire

Un commentaire peut être effectué et affiché pour chaque entrée. Pour ce faire, cliquez sur l'entrée pour laquelle un commentaire doit être effectué. Un commentaire peut à présent être effectué et validé avec **OK** dans le menu qui s'ouvre. La saisie pour chaque entrée est effectuée dans le champ de commentaire. Si le commentaire doit être modifié ou effacé, cliquez à nouveau sur l'entrée. Le menu avec le commentaire s'ouvre et le nouveau commentaire peut à nouveau être validé avec **OK**.



Pour pouvoir faire un commentaire, l'utilisateur doit disposer du droit pour chaque zone.

The screenshot shows the AMACS software interface. At the top, there are icons for a user profile and settings, and a status bar indicating 'A:0 Q:0'. Below this, the title 'Conn.' is displayed. The main area contains a table with columns: 'moment', 'Bât', 'Zone', 'VI. (nv.)', 'Unité', 'Message', and 'commentaire'. A dialog box titled 'commentaire' is open over the table, with an input field and 'OK' and 'Arrêt' buttons. The table data includes various connection and production events.

moment	Bât	Zone	VI. (nv.)	Unité	Message	commentaire
2012-03-14 07:53:54	CONN.	UTI. - CONN.			Util. connecté	
2012-03-14 07:53:46	CONN.	UTI. - DECON.			Util. déconnecté	
2012-03-14 07:53:37	CONN.	UTI. - CONN.			Util. connecté	
2012-03-14 07:53:35	CONN.	UTI. - DECON.			Util. déconnecté	
2012-03-14 07:53:33	CONN.	UTI. - CONN.			Util. connecté	
2012-03-14 07:53:26	CONN.	UTI. - DECON.			Util. déconnecté	
2012-03-14 07:52:36	CONN.	UTI. - CONN.			Util. connecté	
2012-03-14 07:52:15	CONN.	UTI. - DECON.			Util. déconnecté	
2012-03-14 07:51:49	CONN.	UTI. - CONN.			Util. connecté	
2012-03-14 07:51:41	CONN.	UTI. - DECON.			Util. déconnecté	
2012-03-14 07:51:40	CONN.	UTI. - CONN.			Util. connecté	
2012-03-14 07:51:01	CONN.	UTI. - DECON.			Util. déconnecté	
2012-03-14 07:49:42	CONN.	UTI. - CONN.			Util. connecté	
2012-03-14 07:49:37	CONN.	UTI. - DECON.			Util. déconnecté	
X 2012-03-14 07:47:46	Stall 2	CLIMAT			Temp. dés. zone 1	
2012-03-14 07:47:15	Stall 2	CLIMAT - SORTIE AIR	120000.000000	m3/h	Continu 1: Rendement	
2012-03-14 07:45:59	Stall 2	DON.PROD. - GESTPROD			Dém. de prod.	
2012-03-14 07:45:56	Stall 3	DON.PROD. - GESTPROD			Dém. de prod.	
X 2012-03-14 07:45:50	Stall 3	DON.PROD. - NOMBRE D'			Occup. Entrée	
2012-03-14 07:45:33	Stall 3	DON.PROD. - NOMBRE D'	07.03.2012		date entrée animaux	

At the bottom of the interface, there is a footer with the 'Big Dutchman' logo, the text 'Big Dutchman (amacs) 18.11.2013 11:24:47\*', and the 'amacs V2.0.6' logo.

Figure 3-29 : Commentaire

### 3.5.3 Affichage

En activant la fonction **Affichage**, les différents champs peuvent être affichés et masqués.

Dans le menu qui s'ouvre, des champs peuvent être affichés ou masqués en cliquant dessus. Les champs suivants peuvent être sélectionnés :

- **Moment**  
Date et heure auxquelles la modification a été effectuée.
- **Terminal**  
Ordinateur à partir duquel la modification a été effectuée (FarmController, FarmTerminal, Service, BaseUnit, etc.).
- **IP**  
L'adresse IP de l'ordinateur à partir duquel la modification a été effectuée.
- **Utilisateur**  
Le sigle de l'utilisateur qui a effectué les modifications.
- **Prénom**  
Le prénom de l'utilisateur qui a effectué les modifications.
- **Nom**  
Le nom de l'utilisateur qui a effectué les modifications.
- **Bâtiment**  
Le bâtiment ou la zone du système dans lequel/laquelle la modification a été effectuée.
- **Zone**  
La zone du bâtiment dans laquelle la modification a été effectuée.
- **ID**  
Le type de modification (système, sécurité, zones, délai dépassé, contrôle, switch, valeur, avertissements, config ou déroulement).
- **Priorité**  
Priorité du paramètre.
- **Valeur (ancienne)**  
Le paramètre qui était saisi avant la modification.
- **Valeur (nouvelle)**  
Le nouveau paramètre modifié.
- **Unité**  
Unité de la valeur paramétrée.

- **Message**

Description du paramètre.

- **Variable**

La désignation des variables de la valeur dans la commande.

- **Commentaire**

Le commentaire effectué dans ce menu au sujet du paramètre.

Si les modifications doivent être adoptées, cliquez à nouveau sur le bouton **Affichage** et le texte du champ se modifie en **Adopter l'affichage**.

Adopter affichage		file	Recharge	Export
<input checked="" type="checkbox"/> moment	▲ Bât.	Zone		VI. (nv.)
<input type="checkbox"/> Terminal	CONN.	UTI. - DECON.		
<input type="checkbox"/> IP	CONN.	UTI. - DECON.		
<input type="checkbox"/> Utilisateur	CONN.	UTI. - CONN.		
<input type="checkbox"/> Prénom	CONN.	UTI. - DECON.		
<input type="checkbox"/> Nom	CONN.	UTI. - DECON.		
<input type="checkbox"/> Bât.	Stall 1	SEC. FIENTES - Tunnel de		
<input type="checkbox"/> Zone	SYST.	SYST. - GESTUTIL.		
<input checked="" type="checkbox"/> Bât.	Stall 1	SEC. FIENTES - Tunnel de		
<input checked="" type="checkbox"/> Zone	Stall 1	SEC. FIENTES - Tunnel de	40.000000	
<input type="checkbox"/> ID	Stall 1	SEC. FIENTES - Tunnel de	20.000000	
<input type="checkbox"/> Prio	CONN.	UTI. - CONN.		
<input type="checkbox"/> VI. (anc.)	CONN.	UTI. - DECON.		
<input checked="" type="checkbox"/> VI. (nv.)	SYST.	SYST. - GESTUTIL.		
<input checked="" type="checkbox"/> Unité	CONN.	UTI. - CONN.		
<input checked="" type="checkbox"/> Message	CONN.	UTI. - DECON.		
<input type="checkbox"/> Variable	CONN.	UTI. - CONN.		
<input checked="" type="checkbox"/> commentaire	CONN.	UTI. - DECON.		
	Stall 1	SEC. FIENTES - Tunnel de	40.000000	
				60.000000

Figure 3-30 : Adopter affichage

### 3.5.4 Filtre

Avec la fonction filtre, il est possible de chercher des entrées spécifiques. Dans le menu qui s'ouvre, les filtres peuvent être affichés ou masqués en cliquant sur les fonctions respectives.

**Les fonctions suivantes peuvent être sélectionnées :**

- **Date de**

Vous pouvez soit saisir directement la date à partir de laquelle l'affichage doit débuter dans le champ (AAAA-MM-JJ) soit via la fonction calendrier, en cliquant sur le bouton derrière la date.

- **Date à**

Vous pouvez soit saisir directement la date à laquelle l'affichage doit s'arrêter dans le champ (AAAA-MM-JJ) soit via la fonction calendrier, en cliquant sur le bouton derrière la date.

- **Terminal**

Le terminal à partir duquel la modification a été effectuée (FarmController, FarmTerminal, Service, BaseUnit, etc.) peut être saisi directement dans le champ.

- **IP**

L'adresse IP de l'ordinateur à partir duquel la modification a été effectuée peut être saisie directement dans le champ.

- **Utilisateur**

Le sigle de l'utilisateur qui a effectué les modifications peut être sélectionné par le menu.

- **Prénom**

Le prénom de l'utilisateur qui a effectué les modifications peut être saisi directement dans le champ.

- **Nom**

Le nom de l'utilisateur qui a effectué les modifications peut être saisi directement dans le champ.

- **Bâtiment**

Le bâtiment ou la zone du système dans lequel/laquelle la modification a été effectuée peut être sélectionné(e) par le menu.

- **Zone**

La zone du bâtiment dans laquelle la modification a été effectuée peut être sélectionnée dans le menu.

- **Marque**

Le type de modification (système, sécurité, zones, délai dépassé, contrôle, switch, valeur, avertissements, config ou déroulement) peut être sélectionné par le menu.

- **Priorité**

La priorité du paramètre peut être sélectionnée par le menu.

- **Message**

La description du paramètre peut être saisie directement dans le champ.

- **Commentaire**

Le commentaire effectué dans ce menu au sujet du paramètre peut être directement saisi dans le champ.

Si les modifications doivent être adoptées, cliquer à nouveau sur le bouton **Filtre**. Le texte du champ est modifié dans **Adopter le filtre**.

Adopter filtre		Recharge	Export	Imprimer
<input checked="" type="checkbox"/> Date de	2012-03-14	...		Unité
<input checked="" type="checkbox"/> Date à	2012-03-14	...		Message
<input type="checkbox"/> Terminal				Util. déconnecté
<input type="checkbox"/> IP				Util. autom. déc
<input type="checkbox"/> Utilisateur				Util. connecté
<input type="checkbox"/> Prénom				Util. déconnecté
<input type="checkbox"/> Nom				Util. autom. déc
<input type="checkbox"/> Bât.				tunnel de sèche
<input type="checkbox"/> Zone				Util. enregistré :
<input type="checkbox"/> Marque				tunnel de sèche
<input type="checkbox"/> Priorité				I/Min
<input type="checkbox"/> Message				étage 1: Surv. ir
<input type="checkbox"/> commentaire				I/Min
				étage 1: Surv. ir
				Util. connecté
				Util. déconnecté
				Util. enregistré :
				Util. connecté
				Util. déconnecté
				I/Min
				étage 1: Surv. ir
				Util. déconnecté
				Util. connecté
				Util. déconnecté
				I/Min
				étage 1: Surv. ir

Figure 3-31 : Adopter le filtre

### 3.5.5 Recharger

Si vous souhaitez voir les modifications qui ont par ex. été opérées à partir du FarmTerminal ou de la BaseUnit pendant que le menu était ouvert, vous pouvez exécuter la fonction **Recharger**. La base de données est analysée et actualisée après les nouvelles saisies, afin de les afficher ensuite dans le logging.

Recharge	Exporter	Imprimer	Conn.
ne	VI. (nv.)	Unité	Message
1. - DECON.			Util. déconnecté
1. - DECON.			Util. autom. déconnecté
1. - CONN.			Util. connecté
1. - DECON.			Util. déconnecté
1. - DECON.			Util. autom. déconnecté
C. FIENTES - Tunnel de			tunnel de séchage des fientes: Autorisation
ST. - GESTUTIL.			Util. enregistré : amacs
C. FIENTES - Tunnel de			tunnel de séchage des fientes: Autorisation
C. FIENTES - Tunnel de	40.000000	I/Min	étage 1: Surv. impuls. Pt appui 2
C. FIENTES - Tunnel de	20.000000	I/Min	étage 1: Surv. impuls. Pt appui 1
1. - CONN.			Util. connecté
1. - DECON.			Util. déconnecté
ST. - GESTUTIL.			Util. enregistré : amacs
1. - CONN.			Util. connecté
1. - DECON.			Util. déconnecté
C. FIENTES - Tunnel de	40.000000	I/Min	étage 1: Surv. impuls. Pt appui 1
1. - DECON.			Util. déconnecté
1. - CONN.			Util. connecté
1. - DECON.			Util. déconnecté
C. FIENTES - Tunnel de	60.000000	I/Min	étage 1: Surv. impuls. Pt appui 2

Figure 3-32 : Recharger

### 3.5.6 Exporter

Pour accéder au logging afin de l'analyser, il existe la fonction **Exporter**. Une boîte de dialogue apparaît en ouvrant le menu. Le support d'enregistrement peut y être sélectionné et le logging affiché peut y être exporté.



Pour enregistrer le logging à exporter, une clé USB formatée en FAT32 doit être insérée dans le FarmController. La clé USB est affichée dans le chemin d'accès **/media**.

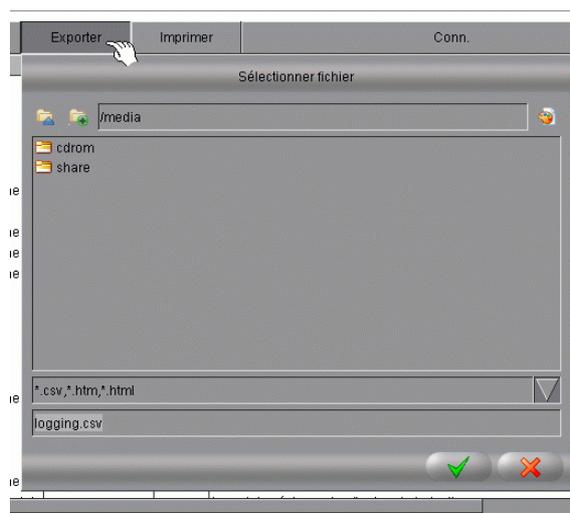


Figure 3-33 : Exporter

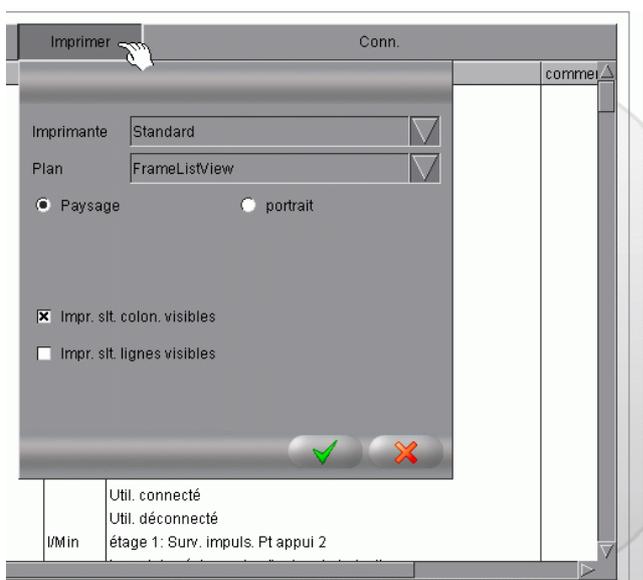
1. Vous pouvez effectuer un **retour dossier** à l'aide du premier bouton dans la partie supérieure du menu. 
2. Vous pouvez **créer un nouveau dossier** à l'aide du deuxième bouton. Pour ce faire, saisissez le nom du nouveau dossier dans le champ à droite près du bouton. 
3. Si aucun nouveau dossier n'est créé, le champ affiche le **dossier actuel**.
4. Dans la partie centrale du menu, une **liste des dossiers et fichiers** est affichée. Les dossiers y figurant peuvent être ouverts par un double clic.
5. Dans la partie inférieure du menu, les formats supportés (**\*.csv, \*.htm, \*.html**) sont affichés.
6. Sous ce champ, le nom du fichier à enregistrer peut être saisi. Le fichier exporté est en standard enregistré sous le nom **logging.csv**.
7. Le fichier est enregistré avec la **coche verte**. Le menu est fermé sans enregistrer avec la **X rouge**.

### 3.5.7 Imprimer

Les entrées peuvent être imprimées à partir du logging sur l'imprimante connectée. Avec la fonction **Imprimer**, la mise en page de l'impression peut être définie, l'imprimante sélectionnée ainsi que la tâche d'impression envoyée.

	<p><b>Attention !</b></p> <p>Si plus de colonnes que l'impression ne peut en comprendre sont sélectionnées, l'impression dépasse de la page (les données ne sont pas imprimées).</p>
---	--

1. L'**imprimante** paramétrée doit être sélectionnée dans le premier champ.  
**Standard** est sélectionné en standard.
2. Dans la fonction **Layout (mise en page)**, on détermine si seule la **View (vue)** actuelle avec des lignes ou un **Frame (cadre)** avec index doit être imprimé sur le papier.
3. Avec la fonction **Landscape (paysage)** et **Portrait**, vous sélectionnez si l'image doit être imprimée en format horizontal ou vertical.  
**Landscape (paysage)** est sélectionné en standard.
4. Avec la fonction **imprimer seulement colonnes visibles**, les colonnes masquées par l'**affichage** (chapitre 3.5.3 "Affichage") ne sont pas imprimées.  
Cette fonction est activée en standard.
5. Avec la fonction **imprimer seulement lignes visibles**, les entrées masquées par le **filtre** (chapitre 3.5.4 "Filtre") ne sont pas imprimées.  
Cette fonction est désactivée en standard.



6. La tâche d'impression peut être démarrée avec la **coche verte** ou abandonnée avec la **X rouge**. L'abandon ferme le menu.

Figure 3-34 : Imprimer

### 3.5.8 Logging

Si vous passez le pointeur de la souris au-dessus du champ **Logging**, la commande Select est affichée. La base de données est ainsi affichée. La commande Select comprend les paramètres dans l'**affichage** (chapitre 3.5.3 "Affichage") et le **filtre** (chapitre 3.5.4 "Filtre"). Cette fonction sert à fournir des informations. Aucune modification ne peut y être effectuée.

Conn.

moment	Bât	Zone	vl (mv)	Unité	Message	comment
2012-03-14 07:52:15		UTIL. - MAUV LOGIN			Essai con. avec mauvais mot passe	
2012-03-14 07:51:49		UTIL. - MAUV LOGIN			Essai con. avec mauvais mot passe	
2012-03-14 07:51:41		UTIL. - MAUV LOGIN			Essai con. avec mauvais mot passe	
2012-03-14 07:51:40		UTIL. - MAUV LOGIN			Essai con. avec mauvais mot passe	
2012-03-14 07:51:01		UTIL. - DECON.			Util. déconnecté	
2012-03-14 07:49:42		UTIL. - CONN.			Util. connecté	
2012-03-14 07:49:37		UTIL. - DECON.			Util. déconnecté	
X 2012-03-14 07:47:46	Stall 2	CLIMAT			Temp. dés. zone 1	
2012-03-14 07:47:15	Stall 2	CLIMAT - SORTIE AIR	120000.000000	m3/h	Continu 1: Rendement	
2012-03-14 07:45:59	Stall 2	DON.PROD. - GESTPROD			Dém. de prod.	
2012-03-14 07:45:56	Stall 3	DON.PROD. - GESTPROD			Dém. de prod.	
X 2012-03-14 07:45:50	Stall 3	DON.PROD. - NOMBRE D'			Occup. Entrée	
2012-03-14 07:45:33	Stall 3	DON.PROD. - NOMBRE D'	07.03.2012		date entrée animaux	
X 2012-03-14 07:45:24	Stall 2	DON.PROD. - NOMBRE D'			Occup. Entrée	
2012-03-14 07:45:15	Stall 2	DON.PROD. - NOMBRE D'	07.03.2012		date entrée animaux	
X 2012-03-14 07:45:08	Stall 1	DON.PROD. - NOMBRE D'			Occup. Entrée	
X 2012-03-14 07:44:56	Stall 1	DON.PROD. - NOMBRE D'			Occup. Sortir les animaux	
X 2012-03-14 07:44:52	Stall 1	DON.PROD. - NOMBRE D'			Occup. Pas d'anim. sortis dans entière production	
X 2012-03-14 07:44:48	Stall 1	DON.PROD. - NOMBRE D'			Occup. Pas d'anim. sortis dans entière production	

Big Dutchman (amacs)  
18.11.2013 11:24:47\*

amacs  
V2.0.6

Figure 3-35 : Select

### 3.6 Retour à l'écran principal



Si vous souhaitez quitter un des menus pour effectuer un **retour à l'écran principal**, vous pouvez cliquer sur **retour à l'écran principal** et l'aperçu des bâtiments apparaît.

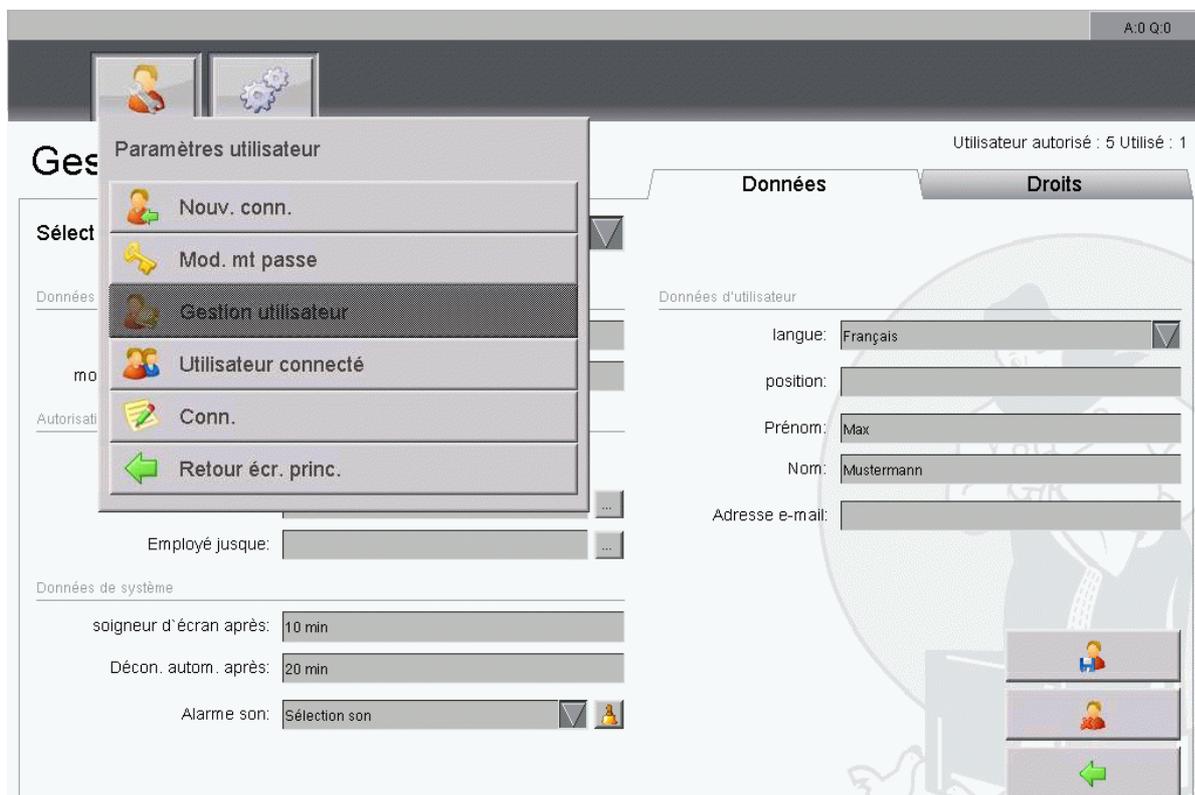


Figure 3-36 : Retour à l'écran principal

## 4 Panneau de configuration

Le deuxième bouton (avec les roues crantées) dans la barre supérieure de l'écran principal vous permet d'accéder à la sélection de menu du panneau de configuration. Ici...

... le réglage du serveur librement accessible par l'utilisateur peut être visualisé.

... les informations du système de la commande sont affichées.

... la base de données est ouverte.

...le cache du projet peut être créé pour le FarmTerminal.



Figure 4-1 : Panneau de configuration

## 4.1 Serveur



Dans les réglages du **Server (serveur)**, la puissance du système, comme les infos de la commande (chapitre 4.2 "Commande") et les paramètres de l'onduleur peuvent être visualisés, l'heure peut être modifiée et les licences clients chargées.

### 4.1.1 Puissance du système

Dans les réglages du système, les informations générales sur le statut du FarmController peuvent être visualisées. Le nom de l'exploitation peut également y être saisi et le logo de la ferme sélectionné.

Les autres informations servent à l'analyse du système et ne peuvent pas être modifiées.

The screenshot displays the 'Serveur' configuration window with the 'Puiss. syst.' tab selected. The window title is 'A:0 Q:0'. The main content area shows the following settings:

- NOM DE FERME:** Big Dutchman
- LOGO D'ENTREPRISE:** (180 x 70 px) [Folder icon] [Help icon]
- DISQUE DUR:** Root 1.9G Data 298G Trash 1.9G RAID: Optimal [Refresh icon]
- PROCESSEUR:** CpuLoad 0.7 CpuUser 0% CpuSys 0% CpuNice 0% CpuIdle 99%
- MEMOIRE:** MemSwap 0% MemPhys 35% MemFree 82%

At the bottom of the window, there is a status bar with the Big Dutchman logo, the text 'Big Dutchman (amacs) 18.11.2013 13:44:09\*', and the amacs logo with version 'V2.0.6'.

Figure 4-2 : Puissance du système

- **Nom d'exploitation**

Le nom de l'exploitation est saisi ici. Le nom de l'exploitation sert à identifier l'installation. Il est affiché en bas dans la barre et sur l'écran de connexion. Le nom de l'exploitation est également utilisé dans le FarmTerminal pour accorder les données du projet avec l'adresse MAC (= adresse Media-Access-Control). C'est pour cette raison que le nom de l'exploitation ne doit pas être modifié sans motif urgent. Si un ou plusieurs FarmTerminals doivent être utilisés, les données du projet doivent être ajustées à nouveau.

- **Logo d'entreprise**

Dans l'écran principal du FarmController, un logo d'entreprise peut être intégré. Pour ce faire, le graphique sur le FarmController doit être copié et sélectionné. Le graphique est utilisé exclusivement dans l'écran principal.



Figure 4-3 : Logo d'entreprise

1. Le logo d'entreprise doit être importé dans le FarmController. Le graphique peut être importé soit par un support d'enregistrement soit par le réseau.



Le graphique chargé sur le FarmController doit avoir dans l'idéal une résolution de **180 x 70 pixels**. Pour charger le graphique, le nom du fichier ne doit contenir aucun espace vide. L'affichage supporte les formats de fichiers **JPG, PNG et GIF**.

– **Copier le graphique avec un support d'enregistrement**



Le support de mémoire doit avoir un nom, par ex. Amacs et le format de fichier FAT ou FAT32.

- a) Insérer dans le PC un support d'enregistrement sur lequel le graphique doit être copié.
- b) Ouvrez le support d'enregistrement, dans ce cas **AMACS**.

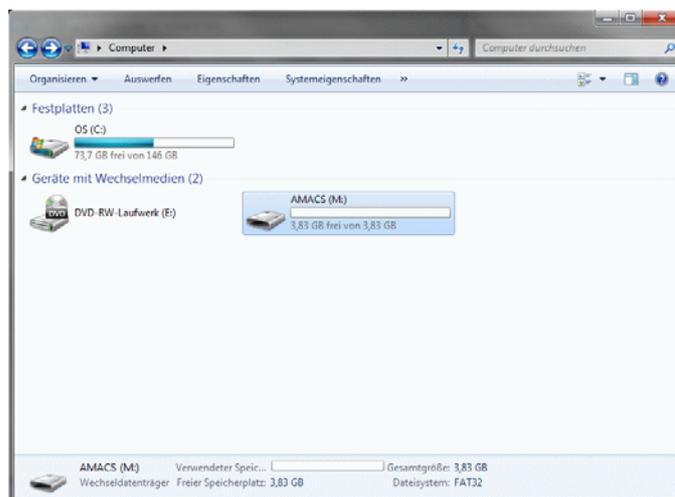


Figure 4-4 : Ouvrir le support d'enregistrement

- c) Copiez le graphique du PC sur le support d'enregistrement **AMACS**.

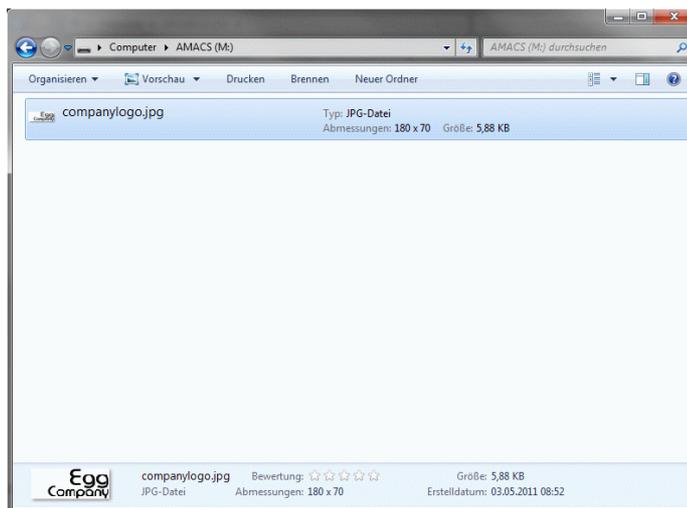


Figure 4-5 : Copier le graphique sur le support d'enregistrement

- d) Retirez le support d'enregistrement du PC et insérez-le dans le FarmController.



- e) Sur le FarmController, appuyez sur le bouton avec la **palette de couleurs (ajouter un logo d'entreprise)**.

- f) Ouvrez le support d'enregistrement **AMACS** avec le point gris devant le nom.

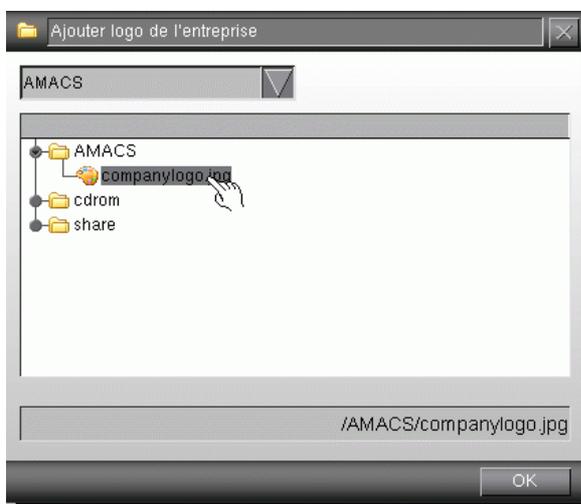


Figure 4-6 : Ajouter un logo d'entreprise avec le support d'enregistrement

- g) Sélectionnez le graphique et validez la saisie avec le bouton **OK**.

- h) Retirez le support d'enregistrement du FarmController.

– **Copier le graphique via le réseau**

- a) Le PC à partir duquel le graphique doit être copié doit se trouver dans le même réseau que le FarmController.
- b) Ouvrez l'explorateur sur le PC à partir duquel le graphique doit être copié.
- c) Dans l'explorateur, le chemin d'accès **\\FarmController** doit être saisi.

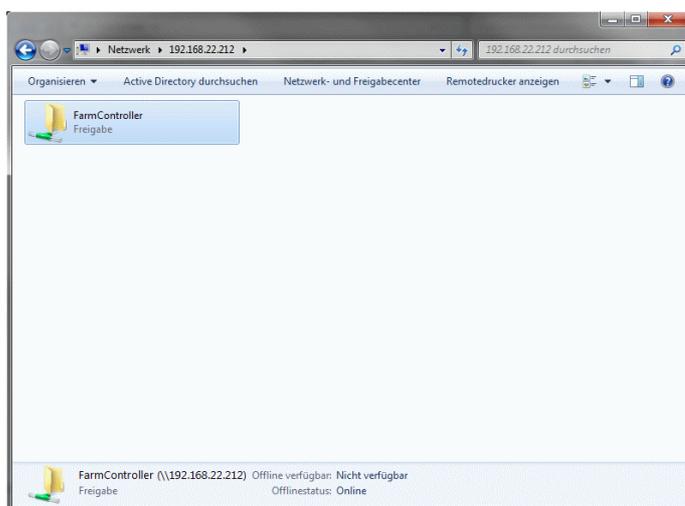


Figure 4-7 : Ouvrir le réseau

- d) Ouvrez le dossier **FarmController**.
- e) Copiez le graphique dans le dossier FarmController.

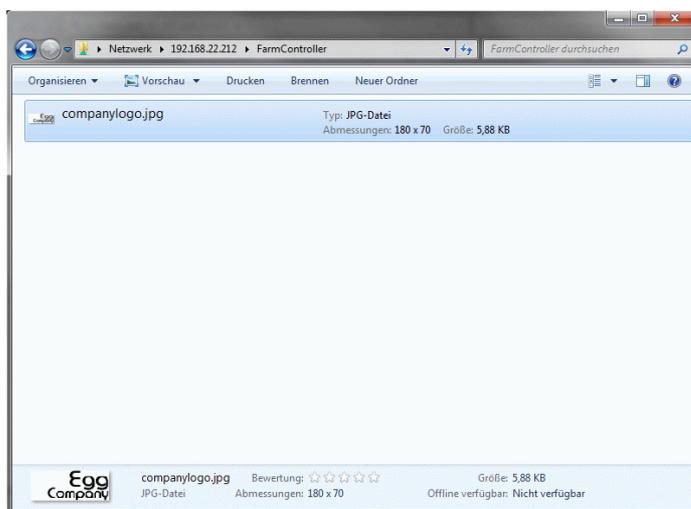


Figure 4-8 : Copier le graphique via le réseau



- f) Sur le FarmController, appuyez sur le bouton avec la **palette de couleurs (ajouter un logo d'entreprise)**.
- g) Ouvrez le dossier **share** avec le point gris devant le nom.

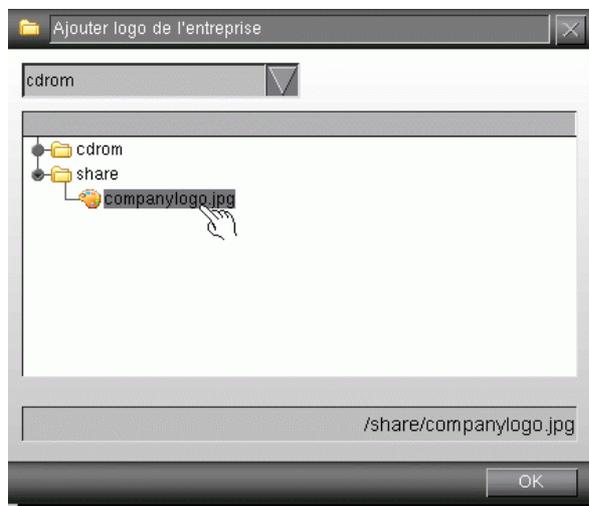


Figure 4-9 : Ajouter un logo d'entreprise via le réseau

- h) Sélectionnez le graphique et validez la saisie avec le bouton **OK**.
2. Pour afficher le graphique, soit il doit être activé par le menu **sélectionner le logo d'entreprise** soit le chemin d'accès doit être saisi directement dans le champ.
- **Sélectionner le logo d'entreprise par le menu**
    - a) Appuyez sur le bouton avec le **dossier (sélectionner le logo d'entreprise)** sur le FarmController.
    - b) Sélectionnez le graphique précédemment chargé et validez la saisie avec le bouton **OK**.



Figure 4-10 : Sélectionner le logo d'entreprise

- c) Le logo d'entreprise apparaît en haut à droite dans la barre.
- **Saisir directement le chemin d'accès**
- a) Si vous savez dans quel dossier le logo d'entreprise se trouve, vous pouvez saisir le chemin d'accès avec le nom du fichier et le format du fichier directement dans le champ.
  - b) La saisie est directement adoptée et le logo d'entreprise apparaît en haut à droite dans la barre.



Figure 4-11 : Logo d'entreprise dans l'écran principal

 Si le logo d'entreprise doit être à nouveau effacé de la barre, il suffit d'effacer le chemin d'accès du champ.

- **Disque dur**

La capacité du disque dur des trois partitions (**Root**, **Data** et **Trash**) est ici représentée comme un graphique à barres. Celui-ci devient vert jusqu'à 69 % d'exploitation, jaune jusqu'à 79 % d'exploitation et rouge à partir de 80% d'exploitation.

Au-dessus du graphique à barres, le nom ainsi que la barre de la partition en EN sont affichés.



Si la partition **Data** ou **Root** est pleine, un message d'erreur apparaît  
**HDD : partition Data/Root pleine**

À côté des graphiques à barres, lorsqu'un système RAID est intégré dans le FarmController, le statut des disques durs est affiché.

- **RAID : Optimal**

Optimal signifie que les disques durs n'affichent aucune erreur.

- **RAID : Degraded**

Degraded signifie qu'un disque dur n'affiche aucune erreur. Un signal sonore continu retentit jusqu'à ce que le disque dur soit réparé. Une DEL rouge s'allume sur les disques durs défectueux.

- **RAID : Rebuilding**

Rebuilding signifie que RAID est rétabli après une erreur. Les DEL des disques durs clignotent en rouge jusqu'à ce que le RAID soit rétabli.



Si l'outil RAID a été installé par le partenaire de services, il est possible d'accéder à d'autres outils par le biais du bouton Outils.

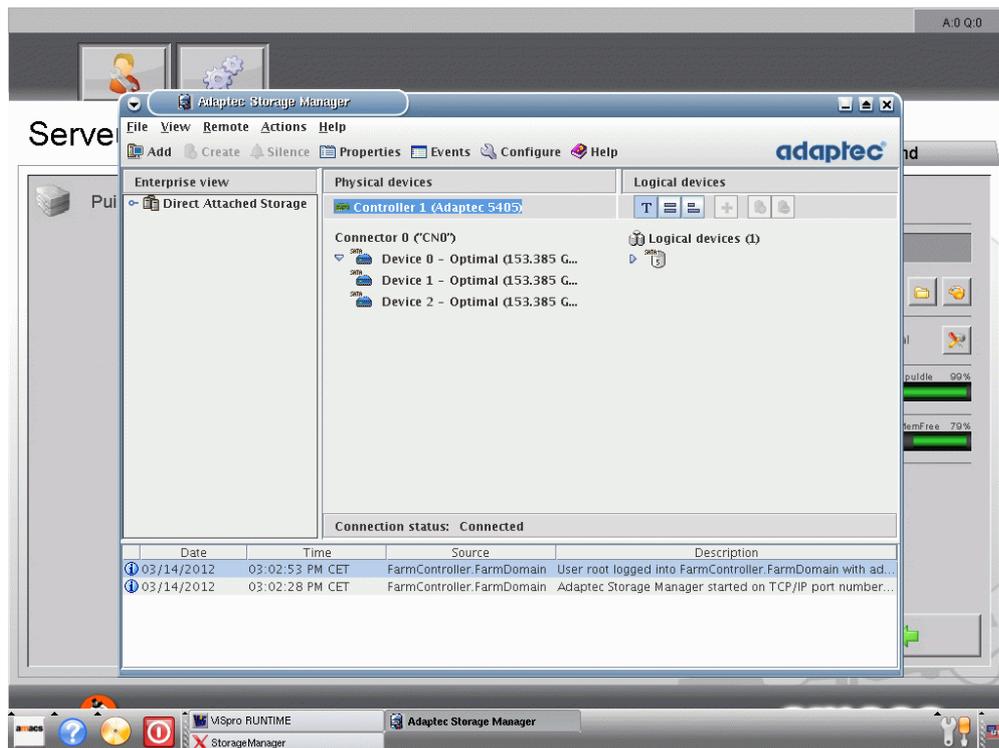


Figure 4-12 : Raid- Tool (outil - Raid)



Vous trouverez d'autres informations et de la documentation relative aux outils Raid sur le CD ci-joint.

- **Processeur**

L'utilisation du processeur du FarmController est affichée sous forme de graphique à barres. Des valeurs limites différentes s'appliquent ici pour les valeurs.

- **CpuLoad**

Le CpuLoad est indiqué comme facteur de 0,0 à 5,0. Il donne l'utilisation de l'UC par les processus sur le FarmController. Le graphique à barres est **vert** jusqu'à 0,9, **jaune** jusqu'à 1,4 et **rouge** à partir de 1,5.

- **CpuUser**

Le CpuUser est indiqué en pourcentage de 0 % à 100 %. Il donne l'utilisation de l'UC par les applications utilisateur. Le graphique à barres est **vert** jusqu'à 69 %, **jaune** jusqu'à 79 % et **rouge** à partir de 80%.

- **CpuSys**

Le CpuSys est indiqué en pourcentage de 0 % à 100 %. Il donne l'utilisation de l'UC par les processus de système. Le graphique à barres est **vert** jusqu'à 69 %, **jaune** jusqu'à 79 % et **rouge** à partir de 80%.

- **CpuNice**

Le CpuNice est indiqué en pourcentage de 0 % à 100 %. Il donne l'utilisation de l'UC par le processus. Le graphique à barres est **vert** jusqu'à 69 %, **jaune** jusqu'à 79 % et **rouge** à partir de 80%.

- **Cpudle**

Le Cpudle est indiqué en pourcentage de 100 % à 0 %. Il donne la capacité encore disponible sur l'UC. Le graphique à barres est **rouge** jusqu'à 4 %, **jaune** jusqu'à 19 % et **vert** à partir de 20%.

- **Mémoire**

L'utilisation de la mémoire dans le FarmController est affichée sous forme de graphique à barres. Les valeurs limites sont les mêmes que celles du processeur.

- **MemSwap**

Le MemSwap est indiqué en pourcentage de 0 % à 100 %. Il indique s'il reste suffisamment de mémoire ou combien de processus ont été éliminés. Le graphique à barres est **vert** jusqu'à 69 %, **jaune** jusqu'à 79 % et **rouge** à partir de 80%.

- **MemPhys**

Le MemPhys est indiqué en pourcentage de 0 % à 100 %. Il indique le pourcentage de mémoire occupée. Le graphique à barres est **vert** jusqu'à 69 %, **jaune** jusqu'à 79 % et **rouge** à partir de 80%.

- **MemFree**

Le MemFree est indiqué en pourcentage de 100 % à 0 %. Il indique la mémoire disponible. Le graphique à barres est **rouge** jusqu'à 4 %, **jaune** jusqu'à 19 % et **vert** à partir de 20%.

### 4.1.2 Heure

Dans les paramètres du serveur, il est possible de modifier l'heure du FarmController. Il faut noter que les commandes doivent être redémarrées le cas échéant, si la différence d'heure est trop importante. Ce redémarrage est indispensable pour que l'heure soit également prise en compte dans les commandes.

	<p><b>Attention !</b></p> <p>Il est très important pour la création de la base de données que la bonne date soit paramétrée. <b>C'est pourquoi l'heure / la date ne doivent pas être modifiées sans raison dans ce menu.</b></p>
---	--

Dans la sélection de menu à gauche, il est possible de choisir entre le **réglage** proprement dit de l'heure, la page avec les **informations** sur la modification et une liste des **messages d'erreur** qui pourraient survenir pendant la modification.

Il est possible de modifier l'heure de trois manières différentes. Pour le réglage direct et l'ajustement automatique, si l'heure du FarmController fonctionne un peu trop vite ou un peu trop lentement, la vitesse de l'heure BIOS est ajustée automatiquement. Si le calcul est réinitialisé, l'ajustement automatique est également réinitialisé. Le chapitre suivant explique pourquoi il existe trois manières de modifier l'heure.



Figure 4-13 : Réglage de l'heure

### 4.1.2.1 Réglage

Pour permettre de changer l'heure de manière confortable, il est possible d'indiquer lors du changement comment l'heure doit être ajustée. Si l'heure a déjà été changée une fois au cours des dernières 24 heures, les réglages sont bloqués jusqu'au moment indiqué en haut dans le menu.

**Lors du changement de l'heure, les points suivants doivent être observés :**

#### 1. fuseau horaire

Le fuseau horaire n'indique que dans quelle région vous vous trouvez. Vous pouvez ainsi savoir si le système effectue ou pas un changement entre l'heure d'été (06.03.2011 05:39:45~) et l'heure d'hiver (06.03.2011 05:39:45\*). Si aucun continent/pays n'est indiqué ici, mais l'UTC (Universal Time Coordinated) ou le GMT (Greenwich Mean Time), aucun changement automatique n'est effectué.

Le changement de fuseau horaire ne peut être effectué que par un **technicien de service**.

#### 2. Date

Pour changer la date, le jour (JJ), le mois (MM), ou l'année (AAAA) peuvent être augmentés ou diminués d'une unité avec les touches fléchées (haut ou bas) jusqu'à ce que la date de votre choix apparaisse.

#### 3. Heure

Pour changer l'heure, l'heure (hh) ou les minutes (mm) peuvent être augmentées ou diminuées d'une unité avec les touches fléchées (haut ou bas) jusqu'à ce que l'heure de votre choix apparaisse.

#### 4. Changer l'heure

Pour que l'heure puisse être changée, la X de **CHANGER L'HEURE** doit être activée. Le **bouton enregistrer** apparaît.

À droite de l'écran, on peut encore choisir si **l'heure doit être réglée directement**, si l'heure **doit être ajustée automatiquement** ou si le **calcul doit être réinitialisé..**

##### a) Régler l'heure directement

Si la différence est inférieure à 1 heure, l'heure peut être réglée immédiatement. La fréquence de l'horloge BIOS est ici réinitialisée.

Si la différence est inférieure à 25 minutes, l'heure des commandes est ajustée lentement. Si elle est supérieure à 25 minutes, les commandes doivent être redémarrées pour ajuster ici également l'heure.

##### b) Ajuster automatiquement l'heure

L'heure peut être ajustée automatiquement si la différence n'est pas supérieure à 25 minutes.

La fréquence de l'horloge BIOS et l'affichage de l'heure seront adaptés dans un délai de 24 heures.

Les commandes doivent être redémarrées le cas échéant.

L'affichage **l'heure a été ajusté sur** change pour **l'heure est automatiquement ajustée jusqu'à** et les réglages sont masqués. Les réglages sont bloqués pour cette heure.

##### c) Réinitialiser le calcul

Si la différence est supérieure à 1 heure, le calcul doit être réinitialisé et l'heure réglée à nouveau.

La fréquence de l'horloge BIOS est réinitialisée.

Les commandes doivent être redémarrées le cas échéant.

## 5. Enregistrer / abandonner

Pour prendre en compte l'heure réglée, appuyer sur le **bouton enregistrer**. L'écran s'obscurcit quelques instants le cas échéant.



Figure 4-14 : Enregistrer l'heure

Les réglages peuvent être abandonnées en cliquant sur le bouton avec la **flèche verte**.



Figure 4-15 : Abandonner l'heure

	<p>Si le message d'erreur  <b>PlcXX HouseXX : Redémarrage de la commande nécessaire</b>  apparaît dans la ligne des alarmes, la différence d'heure entre le FarmController et la commande est supérieure à 25 minutes après le changement. Si elle est supérieure à 25 minutes, la commande doit être redémarrée.</p>
---	---



Figure 4-16 : Enregistrer l'heure

### 4.1.2.2 Information

Dans **informations**, on apprend brièvement comment changer l'heure et ce à quoi prêter attention.

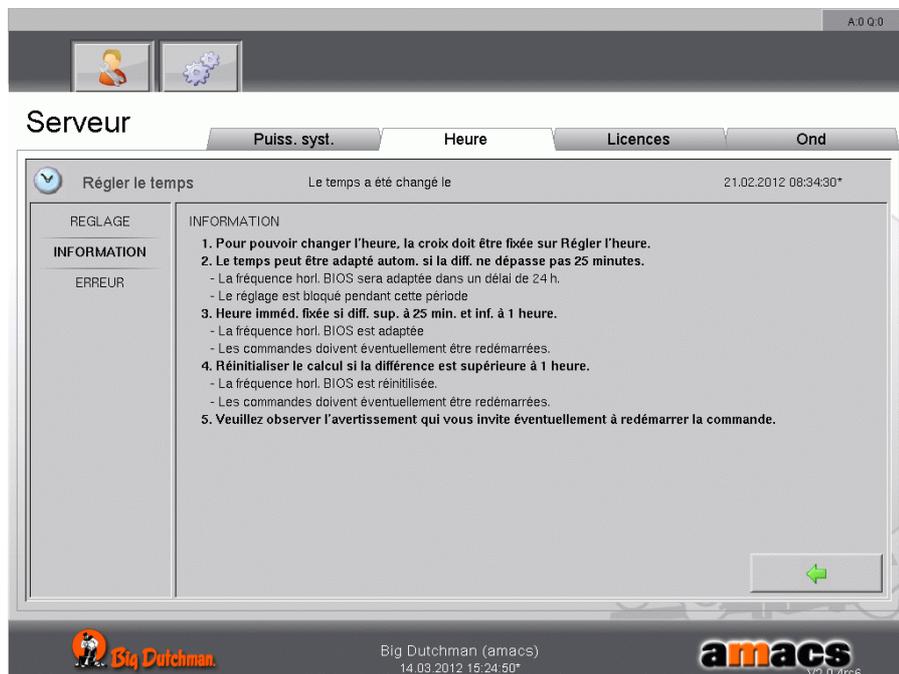


Figure 4-17 : Information sur l'heure

### 4.1.2.3 Message d'erreur

Dans **message d'erreur**, on apprend brièvement quelles erreurs peuvent se produire lors du changement d'heure et ce qu'il faut faire pour éliminer l'erreur.

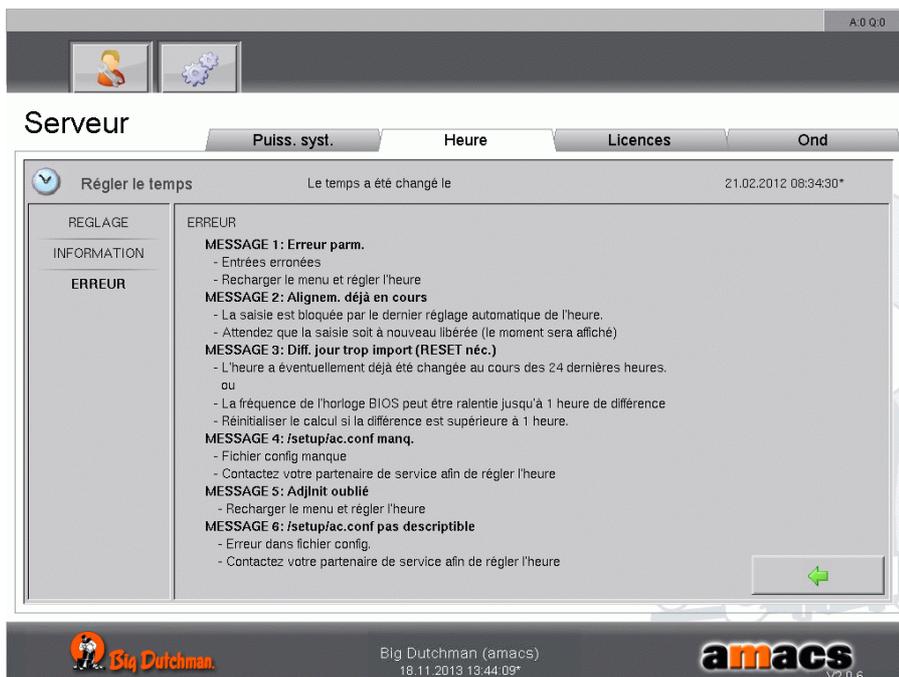
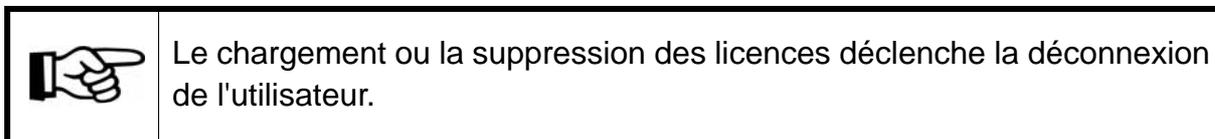


Figure 4-18 : Message d'erreur pour l'heure

### 4.1.3 Licences

Dans ce menu, les licences peuvent être chargées lors de la mise en service, supprimées, lues lors de l'acquisition de nouveaux comptes utilisateur ou tout simplement consultées ultérieurement.



#### 4.1.3.1 Chargement de la licence

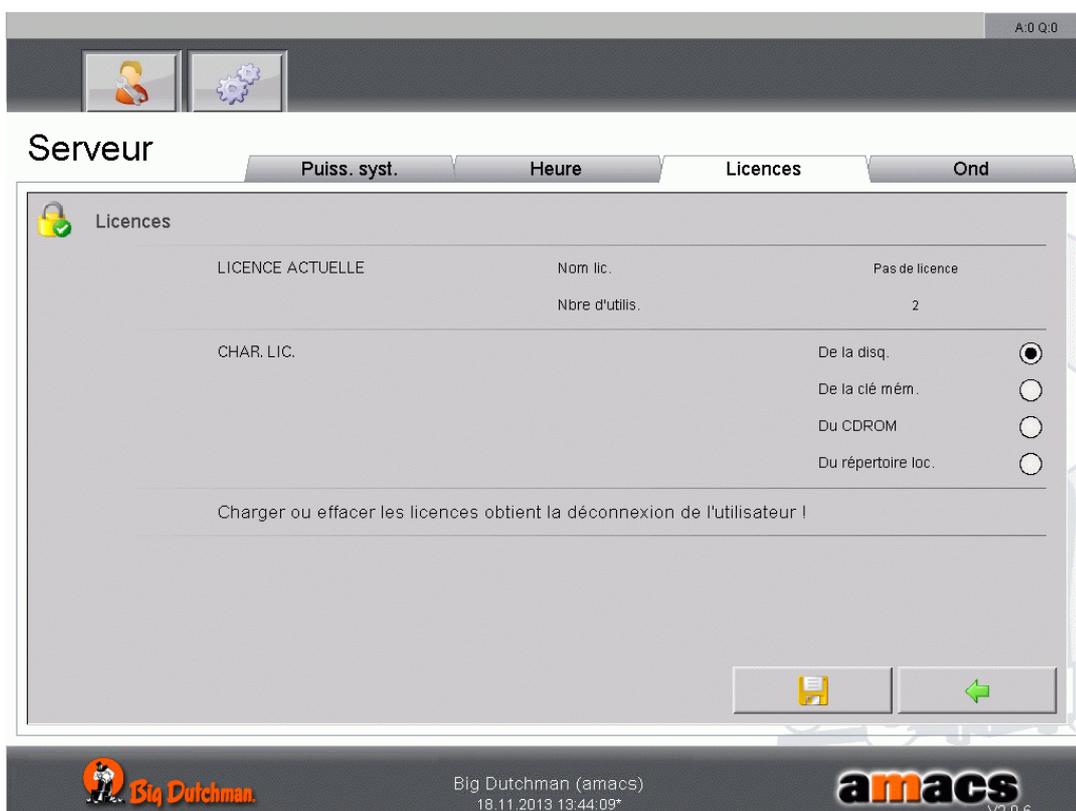


Figure 4-19 : Charger les licences

1. Pour pouvoir charger les licences, le support d'enregistrement (**disquette, carte mémoire ou CD**) doit d'abord être inséré. Si les licences ont été enregistrées, vous pouvez également les charger à partir du répertoire local.
2. Le support d'enregistrement doit ensuite être sélectionné en cliquant sur le champ d'option derrière l'entrée du support correspondant (**disquette, carte mémoire, CDROM ou répertoire local**).  
Normalement, les licences sont livrées sur un CD-ROM.

3. En activant le **bouton Enregistrer**, les licences sont chargées dans le système et activées.



Figure 4-20 : Charger les licences

4. Les messages suivants peuvent apparaître
  - **Le chargement ou la suppression des licences déclenche la déconnexion de l'utilisateur !**  
Le bouton Enregistrer n'a pas été actionné.
  - **Licences chargées ! Déconnecte l'utilisateur...**  
Les licences sont chargées. L'utilisateur est déconnecté afin que les licences puissent être activées.
  - **Impossible de trouver les licences !**  
Le support d'enregistrement avec le fichier de licence n'est pas bien inséré ou défectueux.
  - **Autres messages**  
Les messages **Impossible de lire la licence !**, **Impossible d'écrire la licence !**, **Impossible de charger la licence !** et **Impossible d'ouvrir le fichier de commande !** indiquent une erreur sur le système. Le FarmController doit être redémarré ou le service contacté :

### 4.1.3.2 Suppression de la licence

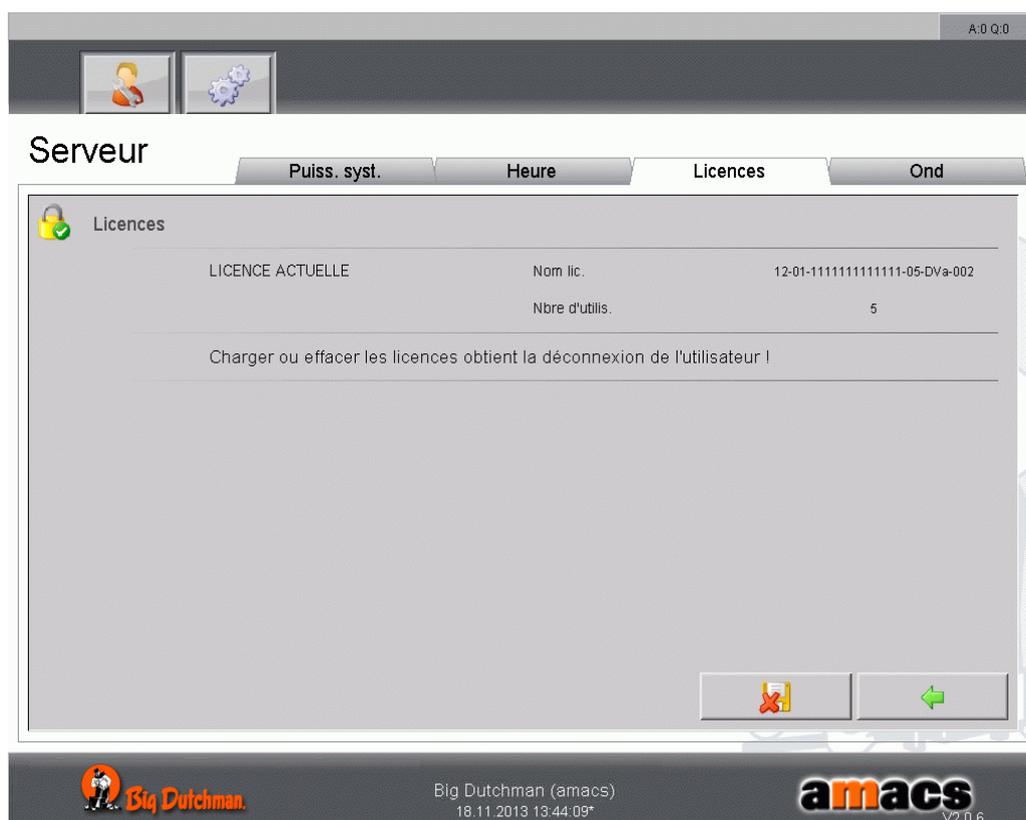


Figure 4-21 : Supprimer la licence

1. En appuyant sur le **bouton Supprimer**, les licences sont retirées du système.

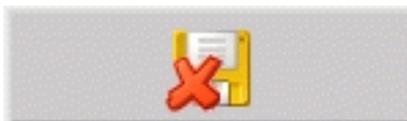


Figure 4-22 : Supprimer les licences

2. Les messages suivants peuvent apparaître
  - **Le chargement ou la suppression des licences déclenche une déconnexion de l'utilisateur !**  
Le bouton Supprimer n'a pas été actionné.
  - **Les licences ont été supprimées ! Déconnexion de l'utilisateur...**  
Les licences ont été supprimées. La déconnexion de l'utilisateur s'est produite afin de pouvoir activer les licences.

#### 4.1.3.3 Licence actuelle

Sous **Licence actuelle**, vous pouvez voir quelle licence est actuellement chargée. Sous le nom de licence, un classement du nombre d'utilisateurs activés est affiché. Le nom de licence contient les informations suivantes :

<b>Emplacement</b>	<b>Désignation</b>
04	L'année de création de la licence.
10	Le mois de de création de la licence.
11010001111	Les zones autorisées.
05	Le nombre d'utilisateurs autorisés.
XXXXX	Numéro client.
001	0: Le numéro de l'exploitation 01: Le numéro de licence actuel
01	Le combienième client pour les revendeurs

Tableau 4-1: Description de la licence



Si aucune licence n'est chargée, on peut lire **Aucune licence**.

#### 4.1.4 Onduleur

L'onduleur (**alimentation sans coupure**) est utilisé en remplacement de l'alimentation électrique du FarmController. L'onduleur alimente en courant le FarmController en cas de panne de courant pendant un certain temps et garantit qu'il s'éteigne automatiquement le cas échéant. De plus, un câble de communication est installé entre l'onduleur et le FarmController. Ainsi le FarmController reçoit-il les messages de statut de l'onduleur.



Figure 4-23 : Onduleur

##### 4.1.4.1 Statut

Dans ce menu, les messages d'erreur suivants sont entre autres affichés.

- **Charge**  
Indique la charge des appareils connectés à l'onduleur en %.
- **Température**  
Indique la température de l'onduleur en °C.
- **Tension**  
Indique la tension de l'onduleur en **volt**.
- **Fréquence**  
Indique la fréquence de l'onduleur en **hertz**.

#### 4.1.4.2 Message d'erreur

En plus des messages de statut normaux, des messages d'erreur sont également affichés ici.

- Si l'alimentation électrique de l'onduleur est coupée pendant le fonctionnement (par ex. panne de courant ou prise tirée), une **X rouge** apparaît sur le symbole de la prise et un message d'erreur **onduleur : panne réseau** apparaît.

Si la batterie se décharge lors d'un défaut de tension, le message **onduleur : statut de la batterie faible, coupure dans quelques secondes** apparaît juste avant que la batterie ne soit déchargée. Le FarmController est arrêté de manière contrôlée après ce message afin d'empêcher toute perte de données. Si l'alimentation en tension est rétablie, le FarmController est automatiquement redémarré.

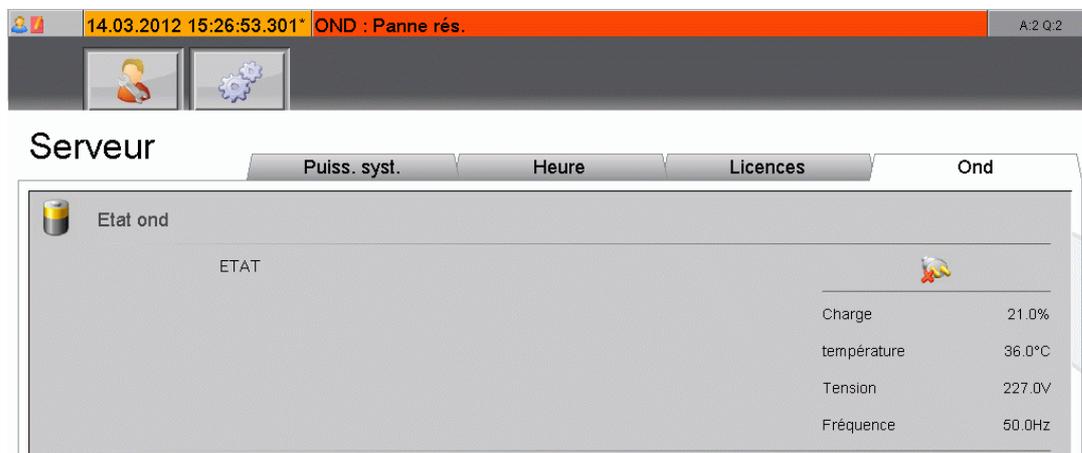


Figure 4-24 : Panne de réseau de l'onduleur

- Si la batterie dans l'onduleur est défectueuse et ne peut plus être chargée ou si le FarmController ne peut plus être arrêté en cas de défaut de tension, le message **onduleur : batterie défectueuse, remplacement requis** apparaît. Dans ce cas, la batterie doit être remplacée.
- Si le câble de communication est débranché du FarmController pendant le fonctionnement, le message **onduleur : connexion vers l'onduleur en dérangement** apparaît. S'il n'est pas possible pour le FarmController de rétablir la communication avec l'onduleur, le message **onduleur : pas de connexion avec ASC** apparaît et les messages d'erreur sont couverts par l'affichage **erreur de communication**.



Figure 4-25 : Erreur de communication de l'onduleur

- Lorsque le câble de communication n'a pas été connecté avec l'onduleur depuis le démarrage du FarmController, le message **onduleur : service inactif** apparaît et les messages d'erreur sont couverts par l'affichage **Inactif**.



Figure 4-26 : Onduleur inactif



Le FarmController doit dans tous les cas être opéré avec l'onduleur et le câble de raccordement correspondant. Sinon, des données risquent d'être perdues en cas de panne de courant.

## 4.2 Commande



Dans le menu **Commande**, la puissance du système de la commande peut être consultée.

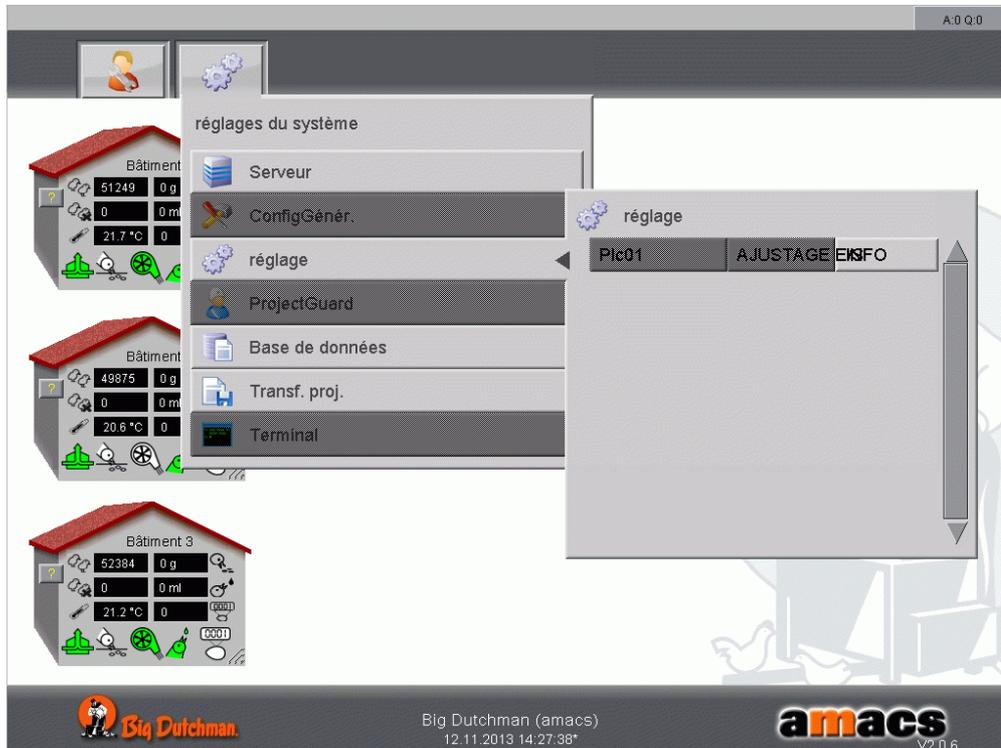


Figure 4-27 : Informations de commande

Les informations indiquent, comme la puissance du système du FarmController (chapitre 4.1.1 "Puissance du système"), le statut de la commande dans l'armoire de distribution. Les informations servent à l'analyse du système et ne peuvent pas être modifiées.

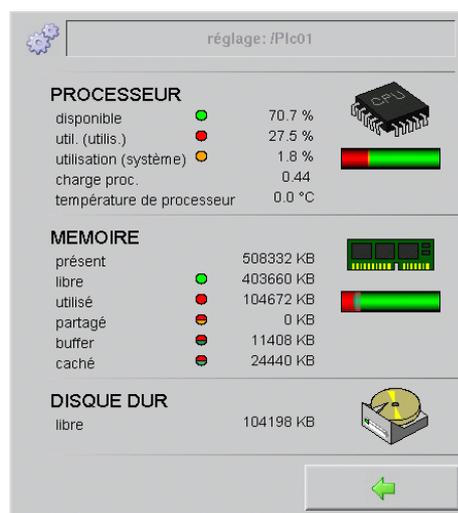


Figure 4-28 : Infos

- **Processeur**

- **Disponible**

La capacité disponible est indiquée en pourcentage. Elle donne la capacité encore disponible sur l'UC. Le graphique à barres indique la capacité disponible en vert. Si moins de 15 % de la capacité du processeur est disponible, un point d'exclamation rouge s'affiche.

- **Utilisation (utilisateur)**

La capacité utilisée (utilisateur) est indiquée en pourcentage. Elle donne l'utilisation de l'UC par les applications utilisateur. Le graphique à barres indique la capacité utilisée (utilisateur) en rouge.

- **Utilisation (système)**

La capacité utilisée (système) est indiquée en pourcentage. Elle donne l'utilisation de l'UC par les processus de système. Le graphique à barres indique la capacité utilisée (système) en orange.

- **Charge de processus**

La charge de processus est indiquée sous forme de facteur. Elle donne l'utilisation de l'UC par les processus sur la commande. Si la charge de processus est supérieure à 1,5, un point d'exclamation rouge est affiché.

- **Température du processeur**

La température du processeur est indiquée en °C. Elle indique le degré de chaleur dans le processeur.

- **Mémoire**

- **Présent**

- La mémoire disponible qui est intégrée dans la commande est indiquée en KB.

- **Libre**

- La mémoire libre est indiquée en KB. Elle donne la mémoire encore disponible. Le graphique à barres indique la mémoire disponible en vert. Si moins de 10 % de la mémoire est disponible, un point d'exclamation rouge s'affiche.

- **Utilisé**

- La mémoire utilisée est indiquée en KB. Elle donne la mémoire utilisée. Le graphique à barres indique la mémoire utilisée en rouge. Si moins de 10 % de la mémoire est disponible, un point d'exclamation rouge s'affiche.

- **Shared (partagé)**

- La mémoire partagée est indiquée en KB. Elle donne la mémoire partagée par plusieurs processus. Le graphique à barres indique la mémoire partagée en rouge/orange.

- **Buffer (tampon)**

- Le registre de mémoire tampon est indiqué en KB. Il donne la mémoire utilisée pour le stockage temporaire. Le graphique à barres indique le registre de mémoire tampon en rouge/vert foncé.

- **Cached (caché)**

- La mémoire tampon est indiquée en KB. Elle donne la mémoire utilisée pour les contenus déjà ouverts. Le graphique à barres indique la mémoire tampon en rouge/vert clair.

- **Disque dur**

- **Libre**

- La mémoire du disque dur est indiquée en KB. Elle donne la mémoire encore disponible.

### 4.3 Base de données



Dans la base de données, les données de production enregistrées peuvent être visualisées comme des valeurs brutes.

**Attention !**

Des modifications effectuées dans ce menu peuvent entraîner une défaillance de la base de données et une perte de données.

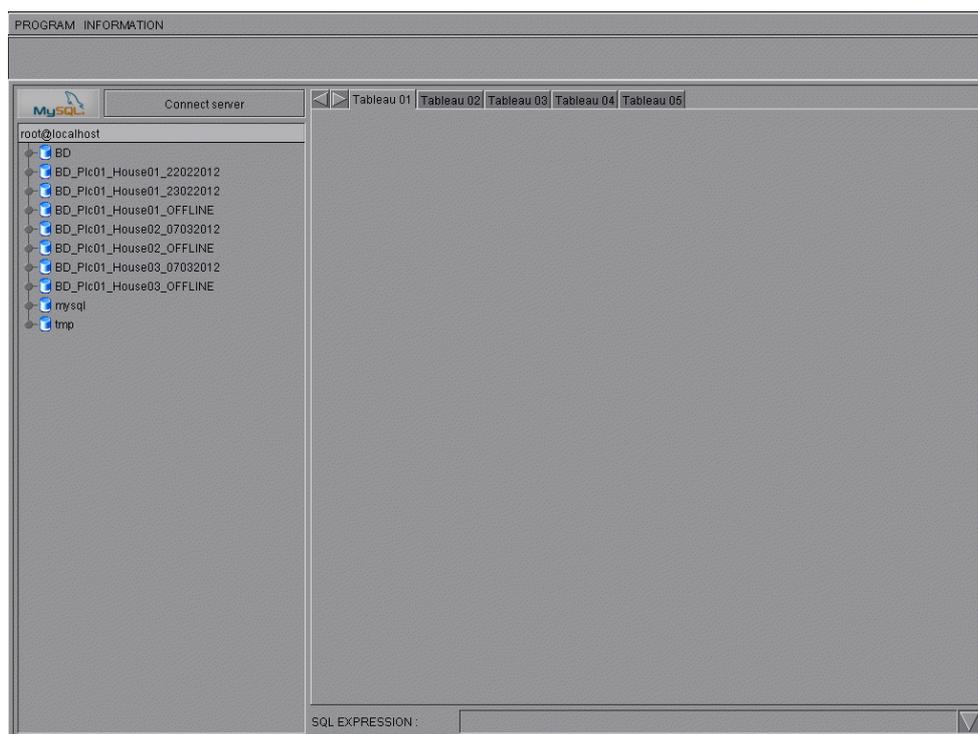


Figure 4-29 : Base de données

## 4.4 Transfert des projets



Via le transfert des projets, il est possible de créer le cache pour le FarmTerminal et de l'enregistrer sur un support de mémoire.



Le support de mémoire doit avoir un nom, par ex. Amacs et le format de fichier FAT ou FAT32.

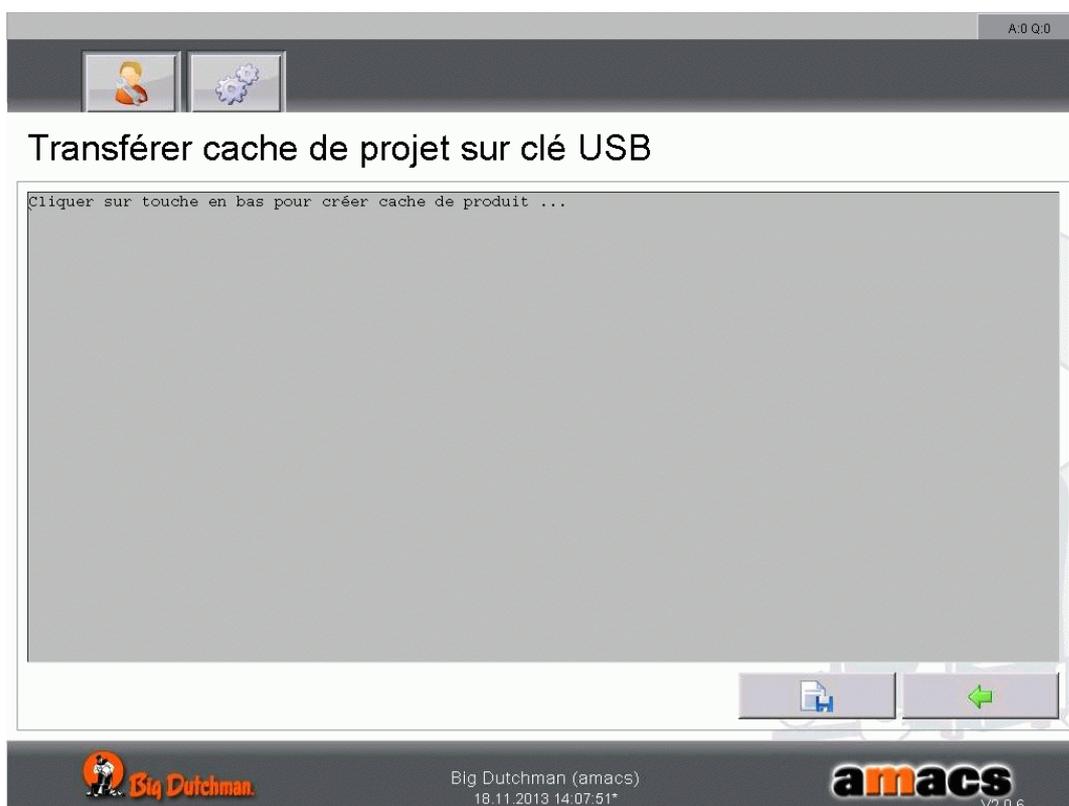


Figure 4-30 : Transfert des projets

1. Insérez le support de mémoire sur lequel le cache du projet doit être copié, dans le FarmController.
2. Appuyez sur le bouton avec le **document et la disquette** du FarmController afin de copier le cache du projet.



Figure 4-31 : Exporter

3. Une fois le cache du projet copié avec succès, le texte suivant apparaît :

**Cache du projet créé avec succès. La clé USB peut être retirée.**

Si le support de mémoire n'a pas été trouvé, le texte suivant s'affiche :

**Aucune clé USB trouvée dans le répertoire.**

4. Le support de mémoire peut être retiré du FarmController et inséré pour le chargement dans le FarmTerminal.

## 5 Barre inférieure

Dans l'écran principal, une barre inférieure est représentée sous les poulaillers. Celle-ci contient des informations qui peuvent être visualisées dans la fenêtre de connexion.

- Au centre de la barre se trouve le nom de l'exploitation, ici **Big Dutchman**. Le nom de la ferme peut être modifié comme le chapitre l'indique.
- Derrière le nom de l'exploitation, le sigle de l'utilisateur actuellement connecté, ici **amacs**, est affichée entre parenthèses.
- La date actuelle ainsi que l'heure y sont affichées, en indiquant s'il s'agit de l'heure d'hiver ( \* ) ou de l'heure d'été ( ~ ). L'heure peut être modifiée comme le chapitre l'indique.
- En bas à droite sur l'écran est affichée la version actuellement installée du logiciel. Cet affichage est à titre informatif et peut aider en cas de service.



Figure 5-1 : Écran principal AMACS

- Si plus de 12 exploitations sont configurées sur le FarmController, une touche fléchée est affichée à gauche et à droite dans la barre inférieure. Avec les touches fléchées, les pages peuvent être tournées afin d'afficher les 3 prochaines exploitations. Si vous parvenez à la fin des pages, la flèche sur la page est masquée.



Figure 5-2 : Barre inférieure

## 6 Statut commande

Dans le menu Statut de la commande, différentes informations sur le CAN (Controller-Area-Network), l'onduleur (alimentation sans coupure) ainsi que sur les modules CAN respectifs et la commande proprement dite sont affichées.

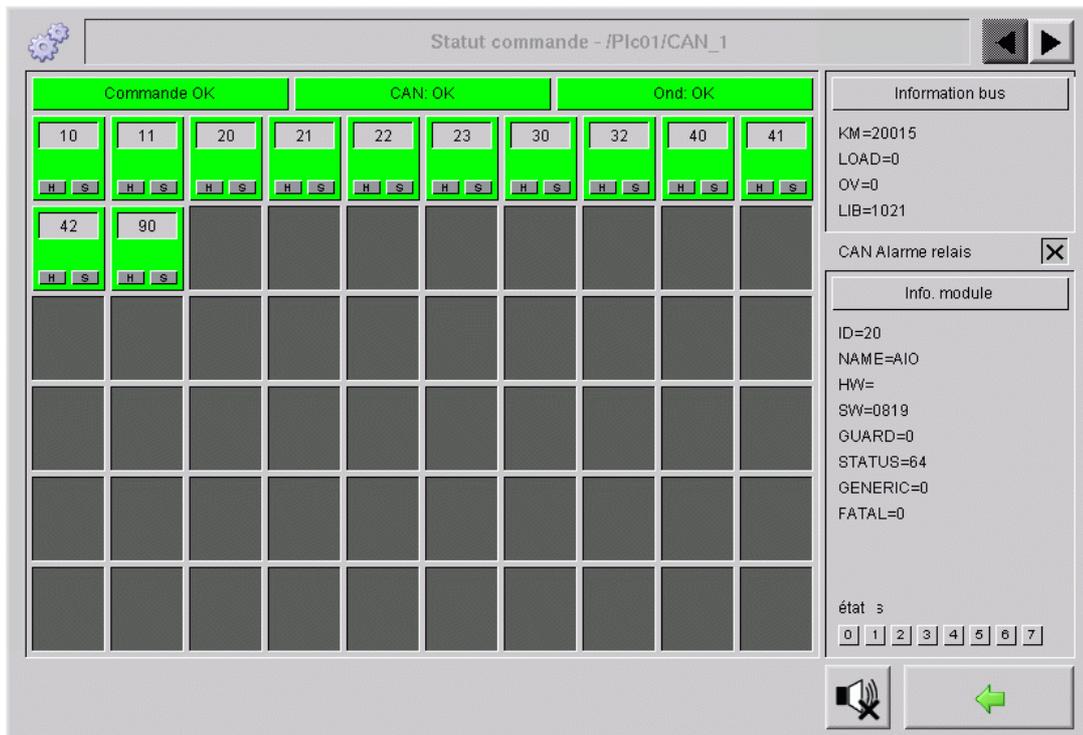


Figure 6-1 : État de la commande

	<p><b>Attention !</b></p> <p>Les composants affichés ici sont nécessaires pour la commande et la surveillance du poulailler. C'est pourquoi il est <b>très important</b>, que les <b>alarmes</b> figurant dans ce menu soient éliminées le plus rapidement possible.</p>
---	--

Le menu peut être ouvert par le liste (voir chapitre ) ou par le message de statut (voir chapitre ), qui apparaît en cas d'erreur au-dessus du symbole du poulailler.



Figure 6-2 : Sélection par les symboles

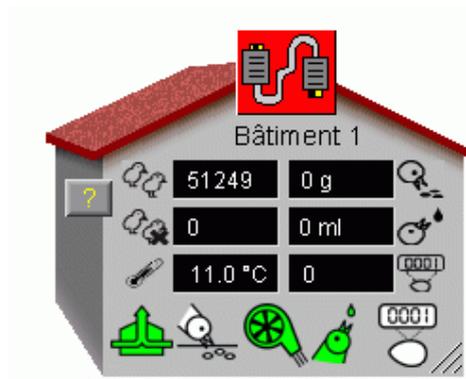


Figure 6-3 : Statut commande

## 6.1 Commande

Le premier champ dans le menu indique le statut de la commande dans le poulailler. Si la commande est éteinte ou la connexion à la commande coupée, un message d'erreur apparaît ici et dans la ligne des alarmes.

- **Commande : OK**

Si le champ est vert et le texte **Commande : OK** apparaît, la commande dans le poulailler peut être obtenue et elle communique avec le FarmController.

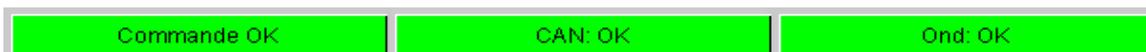


Figure 6-4 : Commande OK

- **Redémarrer la commande**

Si le champ vert est bordé de rouge et le texte **Redémarrer la commande** apparaît, la commande dans le poulailler doit être redémarrée en raison de la modification de l'heure.

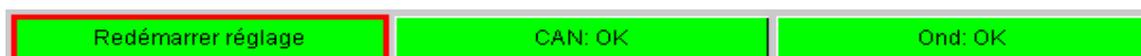


Figure 6-5 : Redémarrer la commande

Le message d'erreur suivant apparaît :

- **PlcXX HouseXX : Redémarrage de la commande nécessaire**

Vous trouverez plus d'informations sur la modification de l'heure dans le chapitre .

- **Aucune connexion à la commande**

Si le champ est rouge et le texte **Aucune connexion à la commande** apparaît, la commande dans le poulailler est désactivée ou la voie de communication est interrompue.



Figure 6-6 : Erreur de commande

Le message d'erreur suivant apparaît :

- **PlcXX HouseXX : aucune connexion avec la commande**

Les champs **CAN : OK** et **ASI : OK** sont également représentés en rouge. Le texte pour le pilote CAN devient **Défaillance du pilote CAN** ou **Panne de l'alimentation électrique** pour l'alimentation sans interruption (ASI). La couleur des modules CAN passe du vert au orange.

 	<p><b>Risque d'asphyxie pour les humains et les animaux</b></p> <p>S'il n'y a aucune connexion avec la commande ou le CAN, la climatisation dans le poulailler n'est peut-être plus régulée. Des gaz nocifs peuvent s'accumuler à des concentrations élevées !</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Éliminez l'erreur le plus rapidement possible et remettez la commande en marche, ou rétablissez la connexion.</li><li>• Assurez-vous que l'alimentation en air frais soit suffisante pour que les gaz nocifs ne puissent pas s'accumuler dans le poulailler !</li><li>• Si cela devait toutefois se produire, ne pénétrez <b>pas</b> dans le poulailler, ou uniquement avec un appareil de protection respiratoire !</li></ul>
	<p>Si seule la voie de communication est interrompue, cela signifie que la commande ne peut pas être atteinte à partir du FarmController, mais que la régulation est effectuée dans le poulailler ; seule la commande du FarmController n'est plus possible. L'erreur doit toutefois être traitée avec la même priorité qu'une panne de commande, car sans visualisation sur site, aucune modification ne peut être effectuée. Des données sont perdues.</p>

## 6.2 CAN

CAN est une interface qui régule la communication entre la commande et le module CAN.

### 6.2.1 Statut CAN

Le deuxième champ du menu indique l'état du pilote CAN ou de la carte CAN de la commande. CAN régule la communication entre la commande et les modules CAN. Si une erreur survient, un message d'erreur apparaît ici et dans la ligne d'alarme.

- **CAN : OK**

Si le champ est vert et que le texte **CAN : OK** apparaît, le pilote CAN est chargé et la carte CAN est opérationnelle.



Figure 6-7 : CAN OK

- **Panne de la carte CAN**

Si le champ est rouge et que le texte **Panne de la carte CAN** apparaît, le pilote CAN n'a pas pu détecter la carte CAN intégrée. Les modules CAN de l'armoire de commande sont déconnectés.

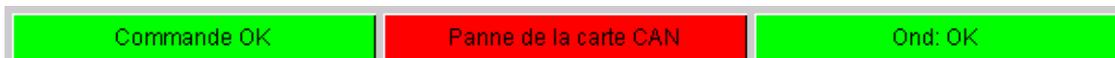


Figure 6-8 : Panne de la carte CAN

Le message d'erreur suivant apparaît :

– **PlcXX CAN X : panne de la carte CAN**

Les modules CAN ne sont plus affichés.

- **Panne du pilote CAN**

Si le champ est rouge et que le texte **Panne du pilote CAN** apparaît, le pilote CAN n'a pas pu être chargé. La connexion avec les modules CAN dans l'armoire de distribution est coupée.



Figure 6-9 : Panne du pilote CAN

Le message d'erreur suivant apparaît :

– **PlcXX CAN X : Panne du pilote CAN**

Les modules CAN passent du vert à l'orange.

	<p><b>Risque d'asphyxie pour les humains et les animaux</b></p>
	<p>S'il n'y a aucune connexion avec la commande ou le CAN, la climatisation dans le poulailler n'est peut-être plus régulée. Des gaz nocifs peuvent s'accumuler à des concentrations élevées !</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Éliminez l'erreur le plus rapidement possible et remettez la commande en marche, ou rétablissez la connexion.</li> <li>• Assurez-vous que l'alimentation en air frais soit suffisante pour que les gaz nocifs ne puissent pas s'accumuler dans le poulailler !</li> <li>• Si cela devait toutefois se produire, ne pénétrez <b>pas</b> dans le poulailler, ou uniquement avec un appareil de protection respiratoire !</li> </ul>

- **CAN: désactivé**

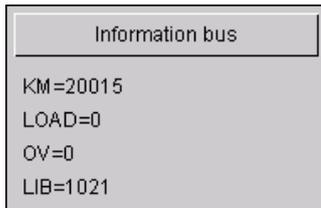
Si le champ est gris et que le texte **CAN : désactivé** apparaît, CAN n'est pas configuré.



Figure 6-10 : CAN désactivé

## 6.2.2 Informations bus

Les informations bus indiquent à droite de l'écran les informations et messages d'état du pilote CAN et de la carte CAN.



### •KM

KM indique la version du module de base lorsque la carte CAN a été détectée.

### •LOAD

LOAD indique la charge de CAN.

### •OV

OV indique le nombre de dépassements des télégrammes CAN.

### •LIB

LIB indique la version de LIB.

## 6.2.3 Deuxième carte CAN

Si les deux cartes CAN sont montées dans une commande, les informations sur le module de la deuxième carte sont affichées par les touches fléchées en haut à droite dans le menu.



Figure 6-11 : CAN bus 2

## 6.3 Onduleur

Le troisième champ dans le menu indique le statut de l'onduleur (alimentation sans coupure) dans le poulailler. Si l'alimentation électrique de l'onduleur est interrompue ou la communication est coupée, un message d'erreur apparaît ici et dans la ligne des alarmes.

- **Onduleur : OK**

Si le champ est vert et le texte **Onduleur : OK** apparaît, l'onduleur est alimenté en tension et communique avec la commande.

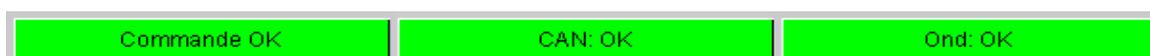


Figure 6-12 : Alimentation sans interruption (ASI) OK

- **Panne de l'alimentation électrique**

Si le champ est rouge et que le texte **Panne de l'alimentation électrique** apparaît, différentes erreurs ont pu se produire. Ci-après, les messages d'erreur et leur signification sont énumérés.

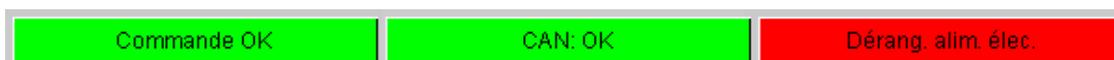


Figure 6-13 : Défaillance de l'alimentation sans interruption (ASI)

### Les messages d'erreur suivant peuvent apparaître :

- **PlcXX : L'onduleur signale une panne de réseau**

L'alimentation en tension de l'onduleur a été interrompue. Dans ce cas, la commande attend pendant 5 secondes la remise en marche de l'alimentation en tension avant de s'arrêter.

Si l'alimentation en tension est remise en marche après la mise à l'arrêt de la commande, elle démarre automatiquement.

- **PlcXX : L'onduleur signale que la batterie est vide**

Si l'onduleur signale que la batterie est déchargée, la commande est immédiatement arrêtée. La commande démarre automatiquement lorsque la batteries est chargée à nouveau. Si la batterie n'est pas chargée malgré la présence de tension, la commande démarre automatiquement après 60 secondes de latence.

- **PlcXX : L'onduleur signale une panne de réseau et la batterie est vide**  
Lorsque tous les contacts du câble de communication ont été déconnectés (connexion coupée), l'onduleur signale une **panne de réseau** et la **batterie est vide**. La commande est arrêtée immédiatement.  
Si la communication n'est pas rétablie après 60 secondes, la commande démarre automatiquement avec le message d'erreur **Pas de connexion avec l'onduleur**.
- **PlcXX : Pas de connexion avec l'onduleur**  
Si la commande est démarrée dans un signal de l'onduleur après 60 secondes, le message **Pas de connexion avec l'onduleur** apparaît.  
Le message ne peut être éliminé qu'en vérifiant le câble de communication de l'onduleur et en redémarrant la commande.
- **PlcXX : L'onduleur signale une erreur**  
Une erreur générale est signalée si l'onduleur n'a pas été configuré correctement.  
Dans ce cas, les paramètres de l'onduleur doivent être vérifiés.
- **Onduleur désactivé**  
Si le champ est gris et le texte **Onduleur : désactivé** apparaît, aucun onduleur n'est configuré.

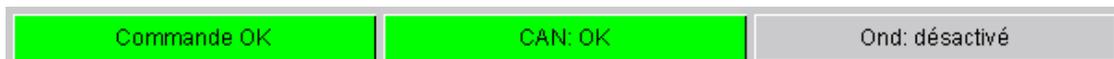


Figure 6-14 : Alimentation sans interruption (ASI) désactivée

## 6.4 Modules CAN

Le champ inférieur dans le menu indique le statut des modules CAN dans le poulailler. Les modules CAN enregistrent les valeurs du capteur et démarrent les moteurs. Si un des modules CAN signale une erreur, un message d'erreur apparaît ici et dans la ligne des alarmes.

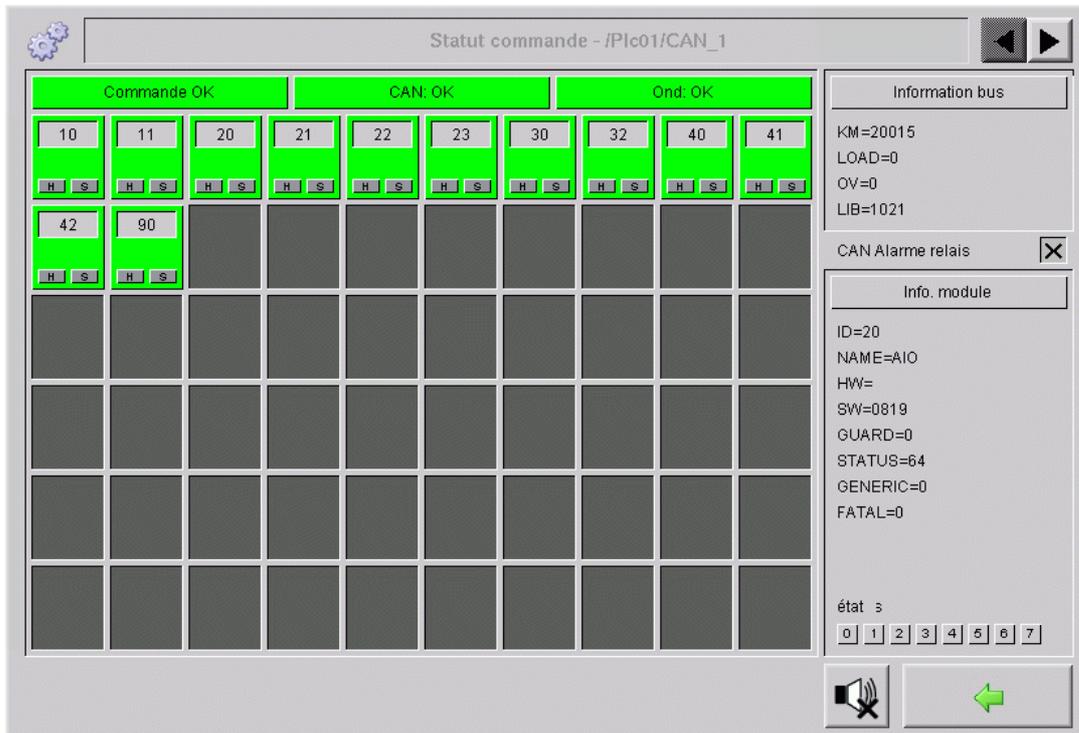


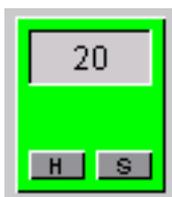
Figure 6-15 : Modules CAN

### 6.4.1 Structure des modules CAN

Dans l'aperçu des modules CAN, les informations suivantes sont disponibles :

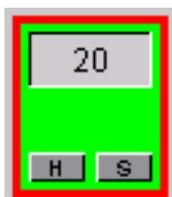
- **ID**  
Dans le champ supérieur du module CAN, le numéro du module est affiché. Le numéro est sans équivoque et ne doit être donné qu'une fois.
- **Réinitialisation du matériel**  
En cliquant sur le bouton avec le **H**, une réinitialisation du matériel de la carte est lancée. Le module est mis hors tension.
- **Réinitialisation du logiciel**  
En cliquant sur le bouton avec le **S**, une réinitialisation du logiciel de la carte est lancée. Le logiciel du module redémarre.
- **Informations du module**  
En cliquant sur un des modules CAN, des informations supplémentaires sur le module sont affichées dans le menu de droite.

## 6.4.2 Statut des modules CAN



### Module CAN OK

Si le champ est vert, le module CAN est alimenté en tension et communique avec la commande.



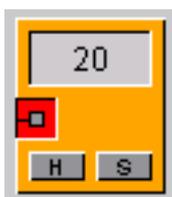
### Erreur module CAN

Si le champ vert est bordé de rouge, le module CAN est alimenté en tension et communique avec la commande, mais n'indique aucune erreur interne. L'erreur peut être visualisée à droite, dans les informations du module (chapitre 6.4.5 "Statut").



### Panne de la commande

Si le champ est orange, la commande dans le poulailler est désactivée ou la voie de communication est interrompue.



### Module CAN non accessible

Si le champ est orange et doté d'un symbole de prise rouge, le module CAN est en panne et ne fonctionne plus.



### Risque d'asphyxie pour les humains et les animaux

S'il n'y a aucune connexion avec la commande ou le CAN, la climatisation dans le poulailler n'est peut-être plus régulée. Des gaz nocifs peuvent s'accumuler à des concentrations élevées !

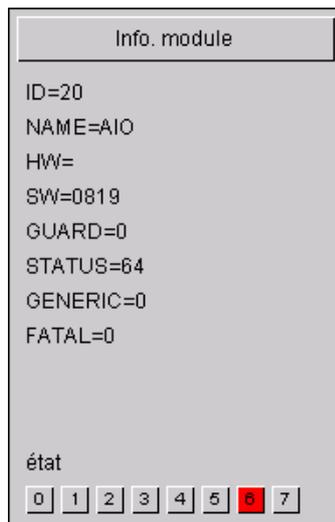
- Éliminez l'erreur le plus rapidement possible et remettez la commande en marche, ou rétablissez la connexion.
- Assurez-vous que l'alimentation en air frais soit suffisante pour que les gaz nocifs ne puissent pas s'accumuler dans le poulailler !
- Si cela devait toutefois se produire, ne pénétrez **pas** dans le poulailler, ou uniquement avec un appareil de protection respiratoire !

### 6.4.3 Information sur le module

Les informations sur le module à droite de l'écran affichent en cliquant sur le module CAN de votre choix les réglages, informations et messages de statut.

#### •ID

L'ID est le numéro du module. Il est sans équivoque et ne doit être donné qu'une fois.



#### •NOM

Le nom du module indique s'il dispose d'entrées ou de sorties numériques ou analogiques.

#### •HW (matériel)

HW (matériel) indique la version du matériel du module.

#### •SW (logiciel)

SW (logiciel) indique la version du logiciel du module.

#### •STATUT

Les informations sur le statut diffèrent d'un module à l'autre et se composent des bits d'erreur.

### 6.4.4 CAN alarme relais

En plus de message d'alarme en cas de panne ou d'interruption de connexion d'un module CAN, l'alarme est activée sur le relais alarme.

L'alarme actionnée peut être acquittée depuis le bouton relais alarme dans ce menu ou, comme de coutume, acquittée par bâtiment dans le secteur de fonction de sorte que les relais alarme sont de nouveau activé pour les alarmes suivantes.



Il est possible de désactiver l'alarme depuis le menu vue d'ensemble « État commande » avec l'option « CAN alarme relais ».

Statut commande - /PIc01/CAN\_1

Commande OK			CAN: OK			Ond: OK			
2	3	4	5	22	23	30	32	40	41
H S	H S	H S	H S	H S	H S	H S	H S	H S	H S
42	90								
H S	H S								

Information bus

KM=20015  
LOAD=0  
OV=0  
LIB=1021

CAN Alarme relais

Info. module

ID=20  
NAME=AIO  
HW=  
SW=0819  
GUARD=0  
STATUS=64  
GENERIC=0  
FATAL=0

état 3

0 1 2 3 4 5 6 7

Figure 6-16 : CAN alarme relais

**Avertissement****Risque d'asphyxie pour les humains et les animaux**

S'il n'y a aucune connexion avec la commande ou le CAN, la climatisation dans le poulailler n'est peut-être plus régulée. Des gaz nocifs peuvent s'accumuler à des concentrations élevées !

- Éliminez l'erreur le plus rapidement possible et remettez la commande en marche ou rétablissez la connexion !
- Assurez-vous que l'alimentation en air frais soit suffisante pour que les gaz nocifs ne puissent pas s'accumuler dans le poulailler.
- Si cela devait toutefois se produire, ne pénétrez pas dans le poulailler, ou uniquement avec un appareil de protection respiratoire !

### 6.4.5 Statut

La ligne de statut fournit des informations précises sur les valeurs affichées sous STATUT. Si le champ est gris, aucun bit d'erreur n'existe. Si le champ est rouge, une erreur de module est présente à cet emplacement. En cliquant sur chaque bit, un menu contextuel qui explique la signification des bits est affiché.

#### 0. Le module est en mode réglage (AIO / WA2 / DI1 / DIO1)

L'interrupteur DIP 1 (mode réglage) est démarré sur la platine du module CAN (Normal = arrêt / S = marche).

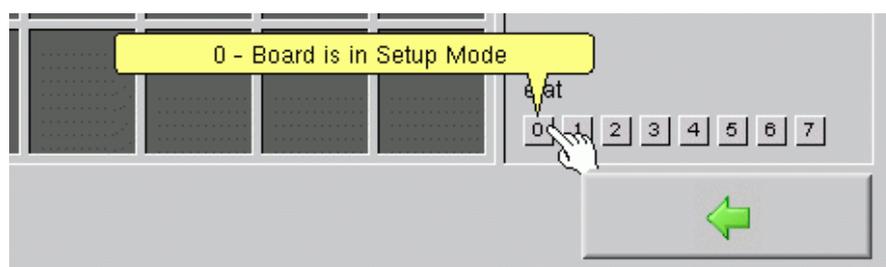


Figure 6-17 : Bit 0 (AIO / WA2 / DI1 / DIO1)

#### 1. Le module est en mode calibrage (AIO / WA2)

L'interrupteur DIP 2 (mode calibrage) est démarré sur la platine du module CAN (Normal = arrêt / C = marche).

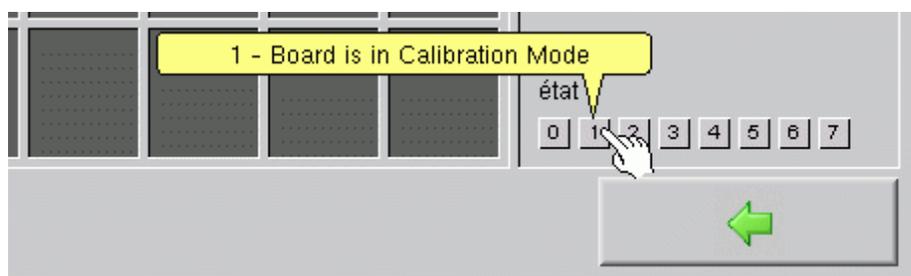


Figure 6-18 : Bit 1 (AIO / WA2)

#### Aucune information de statut disponible (DI1 / DIO1)



Figure 6-19 : Bit 1 (DI1 / DIO1)

## 2. Erreur grave (AIO1 / WA / DI1 / DIO)

Le module CAN n'est pas fonctionnel.



Figure 6-20 : Bit 2 (AIO / WA2 / DI1 / DIO1)

## 3. Réinitialisation ou Watchdog (surveillance) effectuée (AIO1 / WA2 / DI1 / DIO)

Le logiciel du module CAN redémarre.



Figure 6-21 : Bit 3 (AIO / WA2 / DI1 / DIO1)

## 4. Tension d'alimentation inadmissible (AIO1 / WA2 / DI1 / DIO)

Il y a une erreur dans la tension d'alimentation 24 volts du module CAN.



Figure 6-22 : Bit 4 (AIO / WA2 / DI1 / DIO1)

### 5. Pas de réglages valables (AIO1)

Les réglages ou calibrages du module CAN sont défectueux.

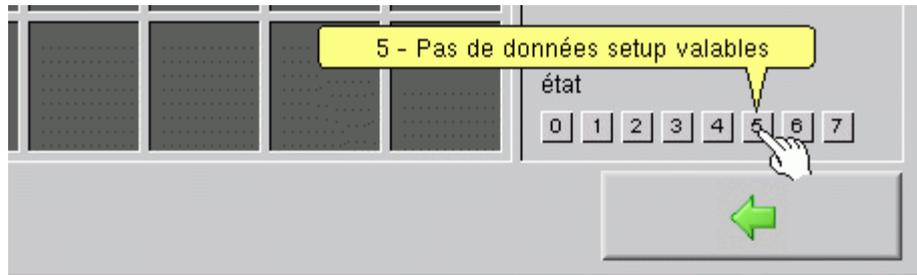


Figure 6-23 : Bit 5 (AIO1)

### Sortie surchargée (WA2)

La tension d'alimentation des sorties analogiques est surchargée.

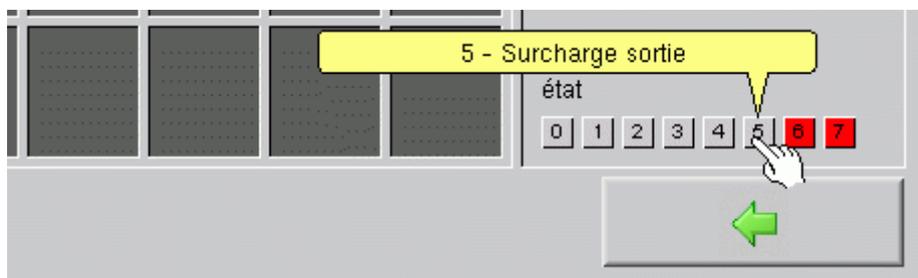


Figure 6-24 : Bit 5 (WA2)

### Erreur somme de contrôle du compteur (DI1 / DIO)

Erreur des entrées de comptage sur le module CAN.



Figure 6-25 : Bit 5 (DI1 / DIO)

## 6. Sortie surchargée ou excédée (AIO1)

La tension d'alimentation des sorties analogiques est surchargée ou n'est pas connectée (4 - 20mA).



Figure 6-26 : Bit 6 (AIO1)

## Canal 1 hors plage de mesure (WA)

Le signal sur la première entrée analogique est hors de la plage de mesure. Capteur défectueux ou non connecté.

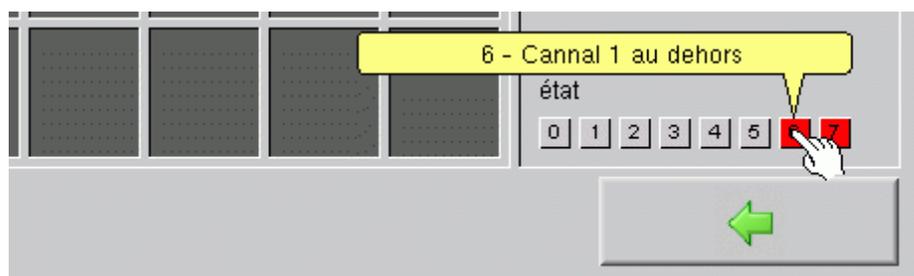


Figure 6-27 : Bit 6 (WA)

## Aucune information de statut disponible (DI1 / DIO1)



Figure 6-28 : Bit 6 (DI1 / DIO1)

## 7. Entrée surchargée ou excédée (AIO1)

La valeur d'entrée analogique est hors de la plage de mesure ou la tension de référence est surchargée.

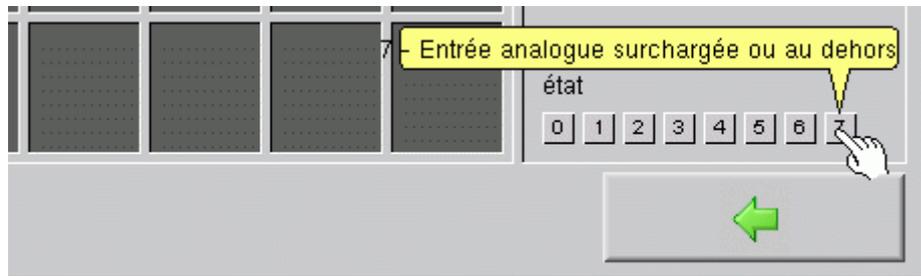


Figure 6-29 : Bit 7 (AIO1)

## Canal 2 hors plage de mesure (WA)

Le signal sur la deuxième entrée analogique est hors de la plage de mesure. Capteur défectueux ou non connecté.



Figure 6-30 : Bit 7 (WA)

## Aucune information de statut disponible (DI1 / DIO1)



Figure 6-31 : Bit 7 (DI1 / DIO1)

## 7 Manuel

En appuyant sur la touche de fonction **F1** le menu d'aide s'ouvre. Par l'intermédiaire de ce menu, vous pouvez consulter les manuels relatifs au système.

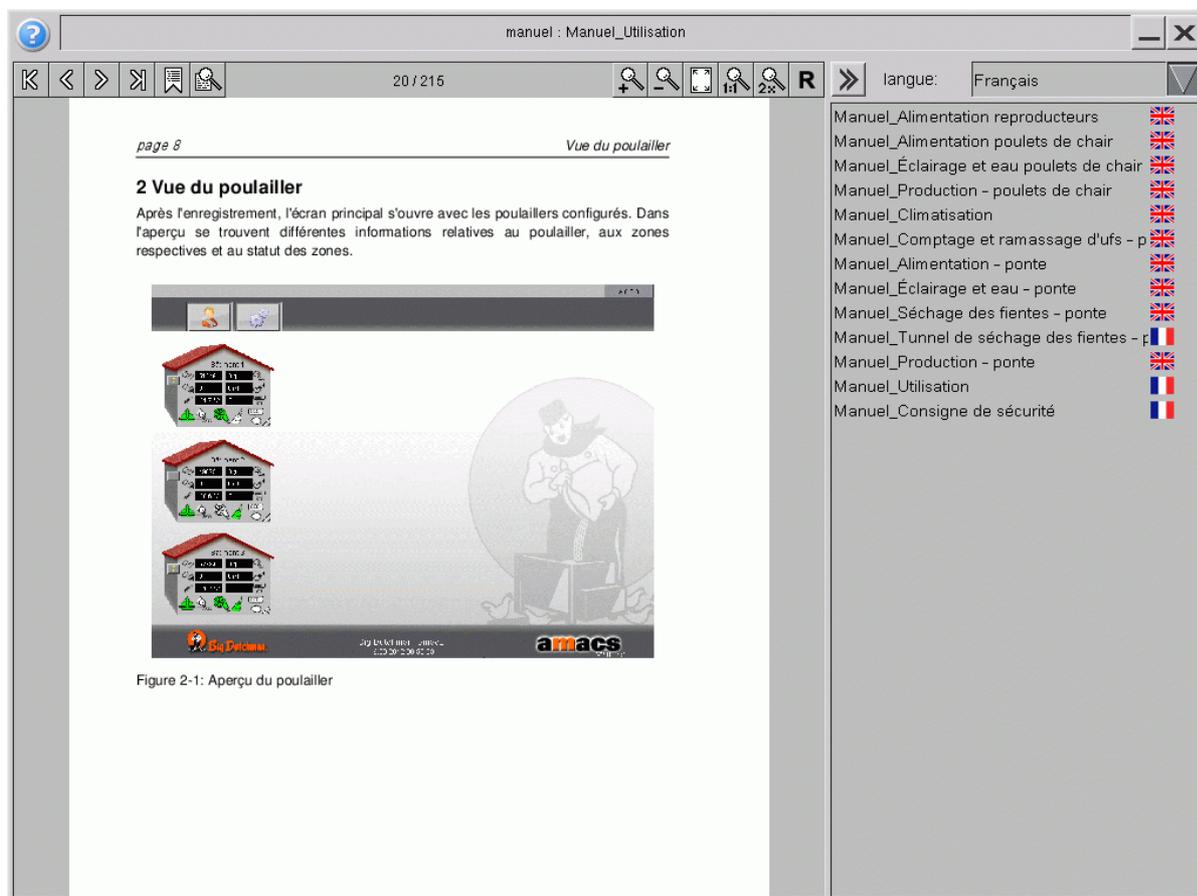


Figure 7-1 : Manuel

## 7.1 Structure du menu

- **Barre de titre**

Dans la **barre de titre**, le nom du manuel ouvert est affiché (par ex. Manuel : Commande). Afin de pouvoir comparer les fonctions, le menu peut être saisi et déplacé avec la souris, par le biais de la barre de titre.



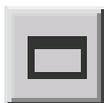
Figure 7-2 : Barre de titre



Si vous souhaitez continuer à travailler dans le système, sans fermer le manuel, vous pouvez masquer le menu à l'aide du bouton **Réduire**. Lorsque le menu est minimisé, il peut être saisi et déplacé avec la souris, comme à l'état ouvert, sur le bord orange supérieur.



Figure 7-3 : Réduit



Si le menu doit être réouvert, le bouton **Agrandir** ou la touche de fonction **F1** doit être actionné(e). Le menu est alors affiché de nouveau en taille réelle.



Pour fermer le menu, le bouton avec le **X (Fermer)** peut être actionné.

- **Barre de menu**

La barre de menu permet de naviguer dans le manuel et d'adapter l'affichage. Les boutons et leur signification sont décrits ci-après.

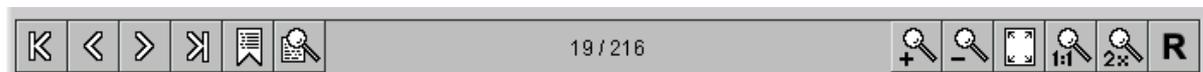


Figure 7-4 : Barre de menu

	Première page
	Page précédente
	Prochaine page
	Dernière page
	Table des matières
	Rechercher
<b>19 / 216</b>	Nombre de pages courant / de pages
	Agrandir
	Rétrécir
	Adapter la zone de lecture à la page actuelle
	Zoom 100%
	Zoom 200%
	Aligner la page

- **Sélection de la langue**

La sélection de la langue offre la possibilité d'afficher les manuels dans la langue souhaitée. Si la langue définie dans le système n'est pas la langue du manuel souhaitée, un changement est possible ici.



Figure 7-5 : Langue

- **Liste des documents**

La liste des documents contient tous les manuels disponibles.

En cliquant sur un manuel, celui-ci s'ouvre dans la zone de lecture. Le nom du manuel est affiché dans la barre de titre.

La langue du manuel affiché dépend de la langue définie pour le système. Si un manuel n'est pas disponible dans une langue, un manuel dans une autre langue est proposé. La langue des manuels est indiquée sous forme de drapeau après le titre, dans la liste des documents.



Figure 7-6 : Liste des documents



La liste des documents et la sélection de la langue peuvent être masqués à l'aide du bouton **Masquer** vers la droite, afin d'agrandir la zone de lecture.



Pour sélectionner un autre manuel ou changer de langue, il est possible d'afficher de nouveau la liste de documents et la sélection de la langue avec le bouton **Afficher**.

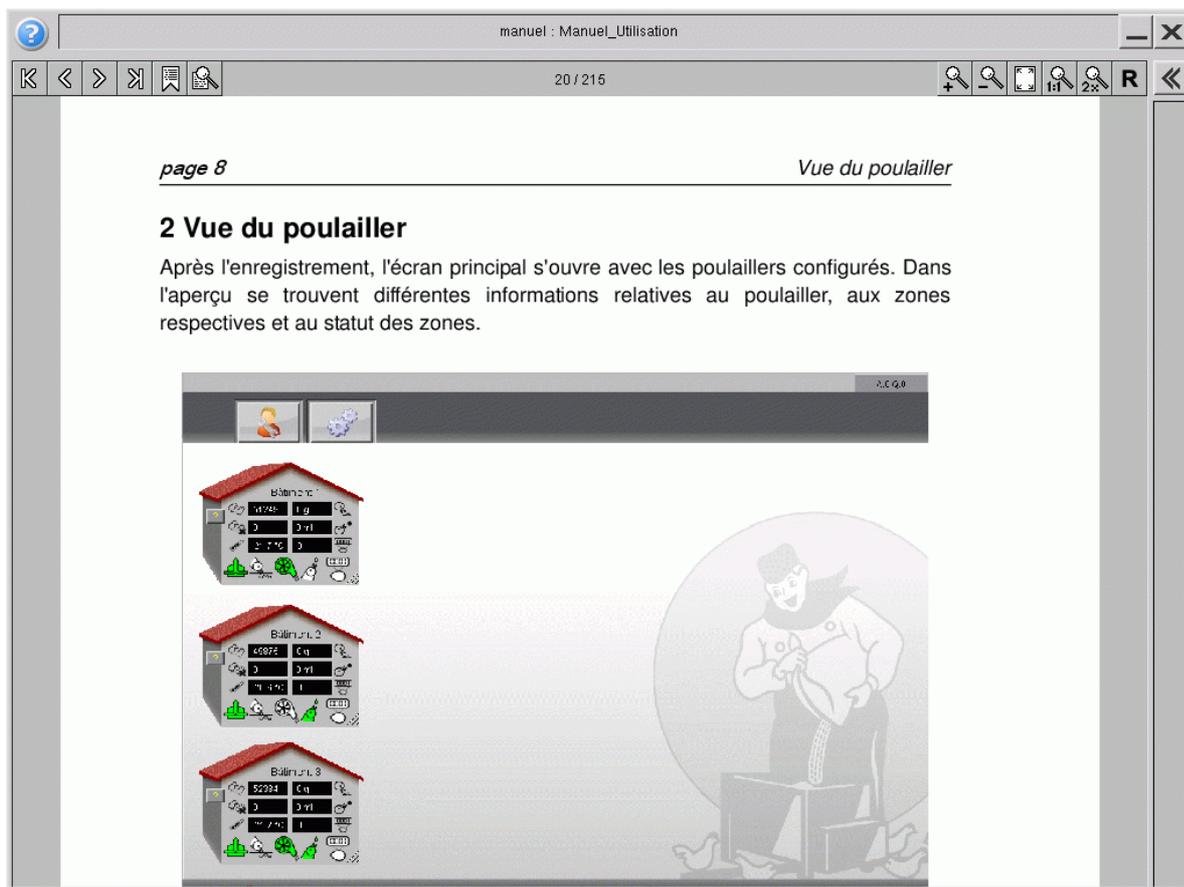


Figure 7-7 : Plein écran

- **Zone de lecture**

Dans la zone de lecture, le manuel ouvert est affiché. La barre de menu décrite précédemment permet de naviguer dans le manuel et de modifier l'affichage. La langue du manuel peut être modifiée dans la sélection de la langue. Le manuel lui-même peut être changé dans la sélection des documents. Il est possible de parcourir la page actuelle en appuyant sur le bouton de la souris.



Figure 7-8 : Zone de lecture

## 7.2 Installation des manuels

Pour installer ou mettre à jour les manuels, le CD de manuel (91-04-6113-AMACS ManualDisk) doit être inséré dans le lecteur du FarmController et le programme suivant doit être exécuté (voir la figure ci-après) :

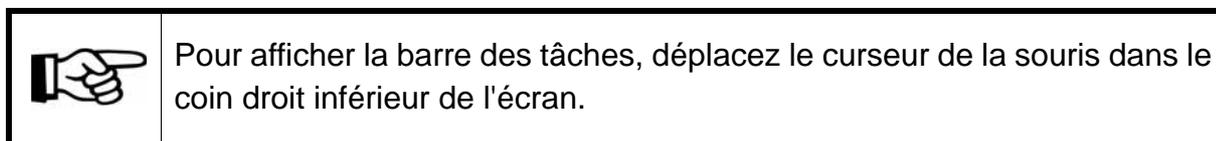


Figure 7-9 : Installer le manuel

En cliquant sur le symbole **Aide** indiqué dans le graphique précédent, un menu est ouvert. Celui-ci permet d'installer, de mettre à jour et d'ouvrir les manuels.

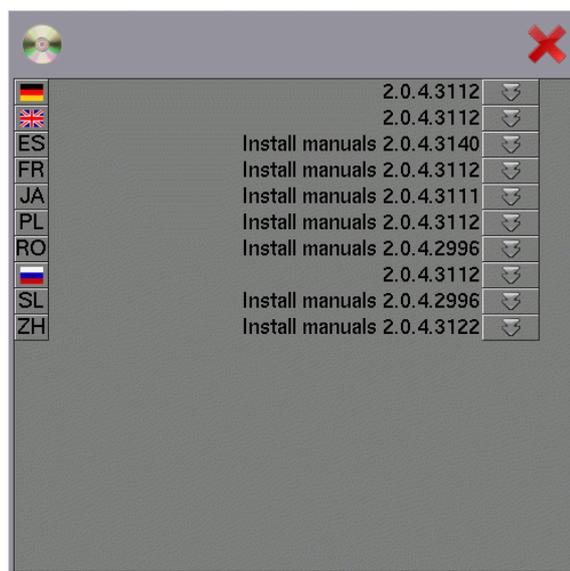
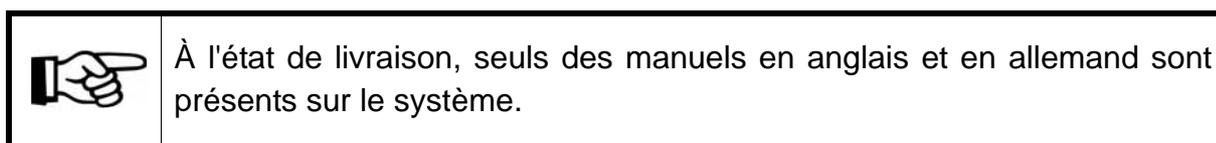


Figure 7-10 : Menu d'installation



Le symbole de CD en haut à gauche dans le menu indique si le CD de manuels a été inséré. Si le symbole de CD n'est pas affiché, il est nécessaire de vérifier si le CD de manuels correct se trouve dans le lecteur. Le menu doit ensuite être ouvert de nouveau.



Le menu peut être fermé avec la **X rouge**, en haut à droite dans le menu.

La liste des documents présente ici les manuels déjà installés (mis en évidence par le drapeau) et les manuels disponibles sur le CD de manuels (mis en évidence par l'abréviation selon ISO 639).

La chaîne numérique, par ex. ici **2.0.4.3112**, correspond au numéro de version du système (2.0.4) et au numéro de révision de la version de langue (3112).

Si **Install Manuals** (Installer les manuels) est indiqué devant la chaîne numérique, la langue n'est pas encore installée. Si **Update Manuals** (Mettre à jour les manuels) est indiqué devant la chaîne numérique, une nouvelle révision de la langue existe.

Cliquez sur **Install Manual** (Installer le manuel) ou sur **Update Manual** (Mettre à jour le manuel) pour installer après une demande, la version de langue ou effectuer la mise à jour. La touche de fonction  permet ensuite d'y accéder. Aucune autre action ne peut être réalisée pendant ce temps.

Le bouton fléché vers le bas ou le haut permet d'ouvrir la langue. En cliquant sur l'un des manuels, une visionneuse de fichiers PDF s'ouvre avec le manuel correspondant. Si le manuel n'est pas installé, un message d'erreur apparaît.

## 8 Tchat

En appuyant sur la touche de fonction,  Messenger s'ouvre. Il permet de communiquer / tchatter avec les autres utilisateurs qui sont connectés au FarmController.

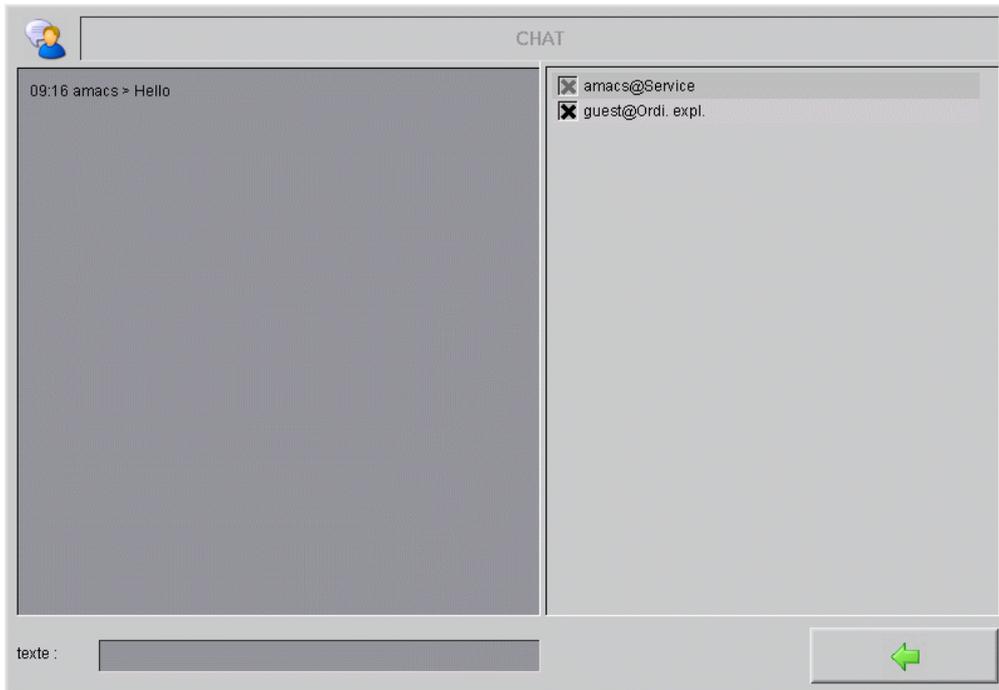


Figure 8-1: Tchat

- **Sélectionner un utilisateur**

Dans le champ à droite, les utilisateurs en service qui sont connectés au FarmController sont listés. L'utilisateur actif qui tchatte est représenté en gris. Si vous souhaitez envoyer un message à un utilisateur, vous devez faire une X devant l'utilisateur (clic de souris dans le champ devant l'utilisateur). Le tchat permet d'envoyer un message à plusieurs utilisateurs à la fois.

- **Saisir le texte**

Le texte qui doit être envoyé doit être saisi sous le menu et  validé.

- **Fenêtre du tchat**

Dans la fenêtre du tchat, le message est affiché avec l'heure et l'utilisateur (le rédacteur du message). Les messages suivants sont ajoutés sous le message précédent.

- **Fermer**

Si Messenger doit être fermé, le menu peut être quitté avec un clic de souris sur la **flèche verte**.

## 9 Accès à distance

L'accès à distance par le VNC (Virtual Network Computing) peut être utilisé afin d'établir une connexion avec le poulailler et d'entretenir l'installation ou d'aider immédiatement une personne sur site pour les réglages. L'avantage de cette méthode d'accès à distance est que vous avez le même écran sous les yeux que celui qui est directement affiché sur le FarmController. Cependant, les écrans sont rechargés automatiquement en permanence, ce qui nécessite du temps et des ressources.

Si l'accès à distance doit être utilisé afin de définir des paramètres sur le FarmController via une connexion rapide (et ce, même à partir de plusieurs emplacements), le FarmTerminal est recommandé. Il permet en effet d'enregistrer préalablement les images et seules les valeurs brutes doivent ensuite être transmises.



L'installation et la manipulation du FarmTerminal sont décrites dans un manuel séparé.

**Danger pour l'homme et l'animal en cas d'accès à distance**

Dans le mode d'accès à distance, vous agissez sous votre propre responsabilité. L'accès à distance incite à activer des réglages sensibles sur le système qui devraient de préférence être effectués directement sur place avec le FarmController ou dans le bâtiment. Ceci concerne par exemple, la mise en service d'entraînements qui pourraient éventuellement se trouver en maintenance. En cas d'utilisation incorrecte, un état de fonctionnement non sécurisé, des pertes de production et/ou des dangers pour les personnes et les animaux risquent de se produire.



- Notez également que des défauts techniques et des erreurs de connexion peuvent se produire. Il convient de prendre en compte que l'état de fonctionnement du système doit éventuellement être modifié sur place.
- Il est recommandé d'utiliser l'accès à distance uniquement pour le diagnostic ou l'assistance. **N'appliquez pas l'accès à distance pour le réglage actif des paramètres de bâtiment.**
- Il est recommandé de modifier les paramètres importants uniquement sur place de manière à pouvoir constater directement l'effet de ces paramètres.
- Nous recommandons d'évaluer soigneusement les actions réalisées à distance sur le système et de consulter éventuellement le personnel qui se trouve sur place.
- Lors de la maintenance d'un entraînement, positionnez l'interrupteur H-0-A sur 0 et désactivez le disjoncteur-protecteur. Actionnez (si disponible) le bouton d'arrêt d'urgence correspondant. De cette façon, un démarrage involontaire de l'entraînement est évité.
- Veuillez également avertir votre personnel et vos collègues.

## 9.1 Conditions préalables

Pour établir une connexion avec le FarmController, il faut clarifier auparavant quelles conditions locales doivent être remplies. Il existe deux différences générales.

1. Si vous désirez accéder à partir d'autre emplacement ou via le réseau mobile au poulailler, une connexion à distance doit auparavant être établie (chapitre ).
2. Si l'ordinateur à partir duquel vous souhaitez accéder au FarmController se trouve dans le même réseau, on peut y accéder directement avec la visionneuse VNC. L'établissement de la connexion et les conditions sont décrits ci-après.

Pour la maintenance à distance, un VNC-Viewer est utilisé, qui peut être téléchargé sur internet puis installé. Quelques VNC-Viewer possibles pour différentes plateformes sont :

- **TightVNC**  
pour Windows et UNIX  
([www.tightvnc.com](http://www.tightvnc.com))
- **Apple Remote Desktop**  
pour Mac OS X  
([www.apple.com/remotedesktop/](http://www.apple.com/remotedesktop/))
- **Mocha VNC Lite**  
pour Windows Mobile, BlackBerry, Android, iPhone / iPad et Palm OS  
([www.mochasoft.dk](http://www.mochasoft.dk))
- **etc.**



Vous trouverez la documentation sur l'installation de chaque programme sur les pages internet respectives.



Si aucune visionneuse VNC n'est disponible, un Webbrowser (navigateur internet comme Internet Explorer, Firefox, etc.) peut être utilisé.  
Java Runtime doit être installé.

## 9.2 Établir une connexion

Pour établir une connexion entre l'ordinateur et le FarmController, quelques étapes doivent être respectées.



Comme il existe plusieurs VNC- Viewer, mais que le principe est toujours identique, seule la connexion avec le FarmController par le programme **TightVNC** est expliquée.

1. Démarrer le VNC-Viewer / Webbrowser (navigateur internet).
2. Saisir l'adresse IP du FarmController.

### a) Visionneuse VNC

C'est l'adresse IP du FarmController avec laquelle le réseau est atteint qui est saisie en tant que VNC-Server.

### b) Webbrowser (navigateur internet)

Saisissez l'adresse IP du VNC-Server dans la ligne d'adresse de la manière suivante :

**http://192.168.22.200:/vnc/**

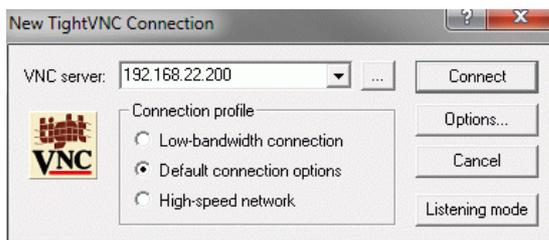


Figure 9-1 : Visionneuse VNC

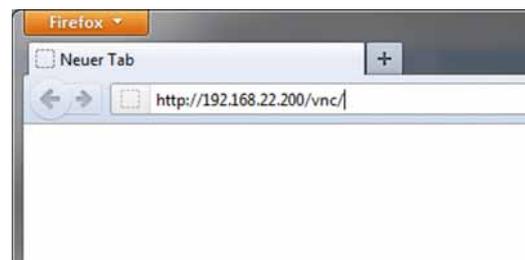


Figure 9-2 : Webbrowser (navigateur internet)



L'adresse IP et le mot de passe peuvent être demandés auprès du partenaire de service.

3. Après la confirmation de l'adresse IP avec le **bouton Connecter** / la touche **Enter**, s'il existe un Firewall, un message avec une question peut apparaître pour déterminer si une connexion doit être autorisée. Autorisez cette connexion.
4. Lors de la connexion, une vérification est effectuée pour savoir si quelqu'un est déjà connecté au FarmController.

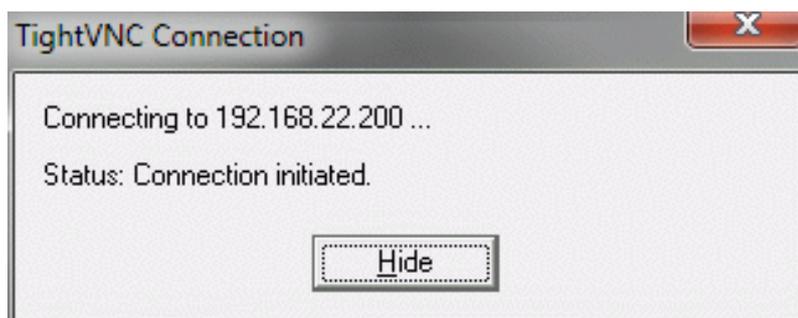


Figure 9-3 : Connecter VNC

a) **Quelqu'un est connecté**

Si quelqu'un est connecté au FarmController, celui-ci reçoit une demande dans laquelle se trouve l'adresse IP du VNC-Viewer. L'utilisateur peut ici décider s'il souhaite autoriser la connexion. Il peut **autoriser** ou **refuser** la demande avec le bouton respectif.

Si rien n'est entrepris sur place, la connexion est terminée au bout de 15 secondes. Dans ce cas, quelqu'un doit se déconnecter sur site ou il faut attendre que la gestion d'utilisateurs déconnecte automatiquement l'utilisateur connecté.



Figure 9-4 : Demande d'accès à distance



Cette demande est nécessaire pour pouvoir attribuer correctement les paramètres modifiés dans le logging et qu'ainsi aucune zone protégée par la gestion d'utilisateurs ne soit autorisée.

b) **Personne n'est connecté**

Si personne n'est connecté, le VNC-Viewer se connecte avec le FarmController et une demande de mot de passe apparaît.

5. Dans la fenêtre suivante du VNC-Viewer, le mot de passe pour le VNC-Server doit être saisi sur le FarmController.



Figure 9-5 : Mot de passe VNC



Figure 9-6 : Mot de passe Webbrowser (navigateur internet)

6. Après la validation du mot de passe avec le bouton **OK**, l'écran de l'ordinateur apparaît, selon la connexion.

a) **Quelqu'un est connecté**

Si quelqu'un est connecté au FarmController, une fenêtre apparaît en bas à droite de l'écran, indiquant que **l'accès à distance est actif**. Dans la fenêtre, l'adresse IP du VNC-Viewer et une porte bleue avec laquelle la connexion peut être coupée apparaît. La fenêtre peut être saisie et déplacée sur le bord supérieur orange avec le pointeur de la souris, dans le cas où elle couvre des informations.

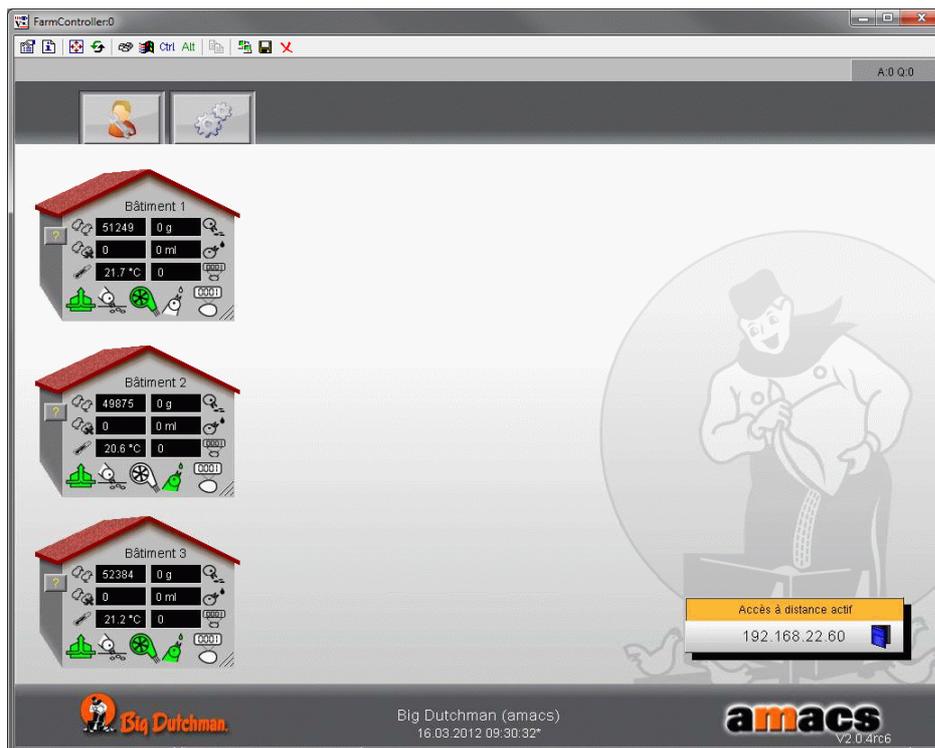


Figure 9-7 : VNC Viewer dans l'écran principal

b) **Personne n'est connecté**

Si personne n'est connecté, la fenêtre de connexion apparaît. L'adresse IP du VNC-Viewer est affichée en bas à gauche et la consigne indique que **l'accès à distance est actif**

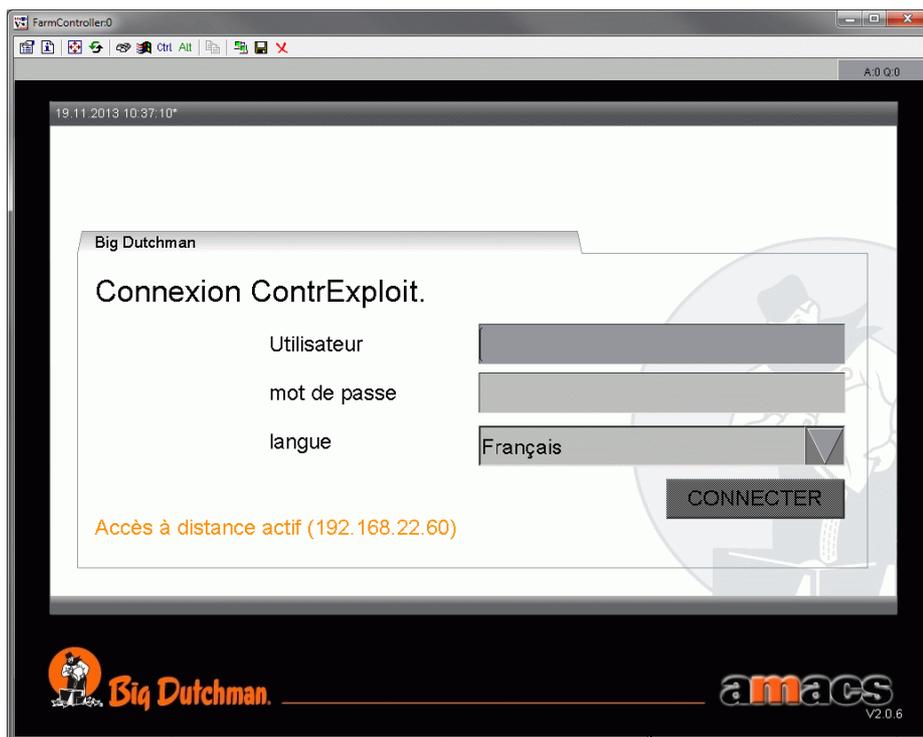
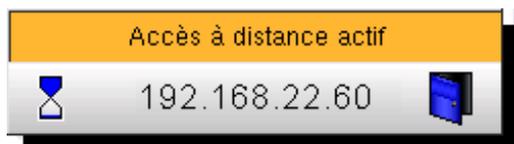


Figure 9-8 : Login (connexion) au VNC Viewer

7. La connexion VNC a été établie et il est possible de travailler sur le système.

	Si le VNC-Viewer a été démarré en mode plein écran, la combinaison de touches <b>Ctrl</b> + <b>Esc</b> permet de visualiser à nouveau la barre des tâches.
--	--

8. L'utilisation de système d'extrémité mobile pour la télémaintenance de Amacs peut provoquer une interruption de la connexion de données mobile, car le serveur VNC n'est pas enregistré. Pour cela, la surveillance d'activité sous forme de sablier s'affiche dans le menu contexte de la connexion VNC active. Le déplacement du pointeur de souris est reconnu au moyen de la surveillance d'activité. Si le pointeur de souris n'est pas déplacé pendant 60 secondes, le sablier commence à clignoter en rouge pour signaler que la connexion sera automatiquement coupée dans les 15 secondes.



Un clic sur le sablier désactive la surveillance si elle n'est pas désirée.



Veillez que les paramètres « Utiliser pointeur de souris local » soient posés dans la visionneuse VNC (par ex. Mocha-VNC).

### 9.3 Séparer la connexion

9. Si la connexion VNC doit être interrompue, certains détails doivent être observés.

a) **Quelqu'un était connecté**

Si quelqu'un était connecté au FarmController, la connexion peut être interrompue en fermant le programme ou en cliquant sur la porte bleue dans la fenêtre. Cela ne déconnecte pas l'utilisateur du FarmController.

b) **Personne n'était connecté**

Si personne n'était connecté, la connexion peut être interrompue en fermant le programme ou en cliquant sur la porte bleue dans la fenêtre. L'utilisateur est automatiquement déconnecté par la gestion d'utilisateurs.



La déconnexion est nécessaire pour pouvoir attribuer correctement les paramètres modifiés dans le logging et qu'ainsi aucune zone protégée par la gestion d'utilisateurs ne soit autorisée.

## 10 Ligne des alarmes

La ligne des alarmes est affichée au-dessus de tous les menus. Dans celle-ci, les alarmes actuelles du poulailler, les alarmes spécifiques et les alarmes devant être obligatoirement acquittées mais qui ne l'ont pas encore été sont affichées.

Des alarmes spécifiques au poulailler peuvent être paramétrées dans le menu alarmes (chapitre ) des zones. Les alarmes système (alarmes qui proviennent du FarmController ou de la commande) ne peuvent pas être modifiées pour des raisons de sécurité. Toutes les alarmes devant obligatoirement être acquittées servent à contrôler à nouveau si tout est en ordre. Elles doivent encore être acquittées.



Figure 10-1 : Ligne des alarmes



### Attention !

Traitez les alarmes signalées ici avec la priorité la plus élevée. En cas d'inobservation des alarmes de climatisation par exemple, la vie de vos animaux peut être mise en danger.



## 10.1 Structure de la ligne des alarmes

La structure de la ligne des alarmes est toujours la même. Si la ligne des alarmes est ouverte, vous pouvez trier à nouveau en cliquant sur chaque titre de colonne. En standard, c'est l'alarme la plus récente qui est affichée en haut.

- **Droits d'utilisateur**



La première colonne indique si vous disposez du droit requis pour pouvoir acquitter l'alarme. Si la personne est en couleur, vous disposez des droits requis.

Si la personne est grise, l'alarme ne peut pas être acquittée.

- **Obligation d'acquiescement**



La deuxième colonne indique si l'alarme doit obligatoirement être acquittée ou si elle a déjà été acquittée.

Si une page blanche est affichée, l'alarme ne doit pas obligatoirement être acquittée. L'alarme peut toutefois être acquittée pour signaler qu'elle est connue. Dans ce cas, une coche verte apparaît sur la page blanche.

Si une page rouge avec un stylo est affichée, l'alarme doit obligatoirement être acquittée. L'alarme reste dans la ligne des alarmes jusqu'à ce que l'utilisateur l'acquiesce. Si l'alarme est acquittée, mais que la cause n'est pas éliminée, une coche verte apparaît sur la page rouge au lieu du stylo.

- **Multiflag**



La troisième colonne indique si une alarme devant obligatoirement être acquittée a été émise plusieurs fois. Si une alarme est activée et doit obligatoirement être acquittée, elle est affichée dans la ligne des alarmes. Lorsque cette alarme est terminée, elle reste dans la ligne des alarmes jusqu'à ce que l'utilisateur l'acquiesce. Si cette alarme revient, elle doit être affichée une deuxième fois dans la liste. Ce procédé entraînerait rapidement l'accumulation de très nombreuses alarmes en cas de faux contact, si elles ne sont pas acquittées. C'est pour cette raison que chaque alarme n'est affichée qu'une fois sans la ligne des alarmes, même si elle a été émise plusieurs fois sans être acquittée et terminée à nouveau.

- **Repeaterflag**



Si une alarme est terminée, il est possible qu'elle soit éliminée avec un délai. La quatrième colonne indique si l'alarme a été émise plusieurs fois pendant la période de temporisation. Il peut arriver qu'une alarme ne soit plus présente, mais qu'elle revienne pendant la période de temporisation. Dans ce cas, le message n'est pas éliminé de la liste. Cela signifierait toutefois que l'utilisateur ne sache pas que l'alarme est déjà apparue plusieurs fois. Un **i** rouge est affiché comme repère visible par l'utilisateur.

- **Temps**

La cinquième colonne indique quand l'alarme a été émise et quand elle s'arrête pour les alarmes devant être acquittées. Le champ est affiché en orange lorsque l'alarme est encore présente. Si l'alarme n'est plus présente, mais doit encore être acquittée, le champ est bleu ciel.

temps
16.03.2012 10:17:21.140*
16.03.2012 10:17:03.010*
16.03.2012 10:01:17.877*
16.03.2012 08:47:30.133*

Figure 10-4 : Temps

- **Groupe**

La sixième colonne indique à partir de quelle zone l'alarme a été émise. Pour acquitter une alarme, l'utilisateur doit au moins disposer du droit **Commande** pour le groupe. L'attribution des droits est décrite dans le chapitre .

groupe
CLIMAT - CAPT.
CLIMAT - CAPT.
SYST. - MESSAGES
SYST. - MESSAGES

Figure 10-5 : Groupe

- **Message**

La septième colonne est affichée dans le texte de l'alarme. Devant le texte, l'attribution (FarmController, commande, poulailler, onduleur, CAN, etc.) est toujours affichée. La couleur de la ligne des alarmes peut varier. Elle est modifiée en fonction de l'attribution des couleurs selon la priorité du message et peut être visualisée comme une échelle de couleurs de température.

Message
House01 Climat: Différence température min. zone 1 pas atteinte
House01 Climat: sonde température 1 défaut (rupture du câble)
Plc01 : Ond signale panne rés.
OND : Service inactif

Figure 10-6 : Message

## 10.2 Filtrer l'alarme

Dans la ligne des alarmes, les alarmes de toutes les zones sont représentées en standard. Si vous cherchez des alarmes spécifiques, il est possible de filtrer la zone (+ ZONE) que vous souhaitez visualiser. De plus, un filtre peut être mis en place par les zones en fonction des priorités (++) PRIORITÉS).

Tous les filtres sont réinitialisés avec la sélection d'une nouvelle zone ou d'un masque standard ou d'un accès total.

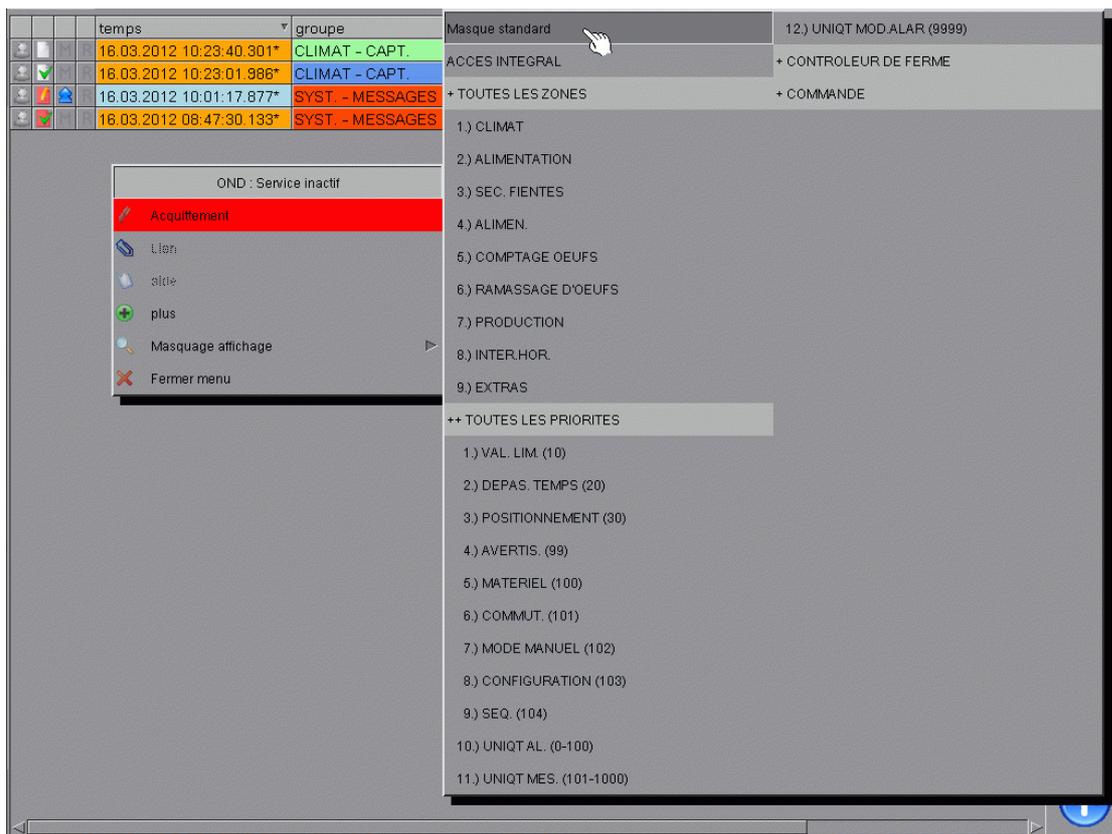


Figure 10-7 : Filtrer l'alarme

1. Pour activer le filtre, il est possible de cliquer sur une alarme ou si la ligne des alarmes est ouverte, dans la zone grise.



Si le menu doit être quitté, il faut cliquer sur le champ **Fermer le menu**.

2. Allez sur le menu **Masquage affichage** avec la souris.
3. Sélectionner la priorité ou la zone de votre choix qui doit être affichée.



**Attention !**

Si un filtre est activé dans la ligne des alarmes, les nouvelles alarmes provenant des zones masquées ne sont pas affichées. Le filtre peut être désactivé avec le masque standard.



Si vous vous déconnectez, le filtre est automatiquement réinitialisé sur le masque standard.

### 10.3 Terminer l'alarmsound (alarme sonore)



Dans la ligne des alarmes ouvertes et non ouvertes, une cloche est représentée ; elle signale graphiquement et acoustiquement qu'une nouvelle alarme est émise. En activant la cloche, elle est masquée et l'alarme sonore est terminée.

L'alarme sonore peut être paramétrée dans la gestion d'utilisateurs (chapitre ).

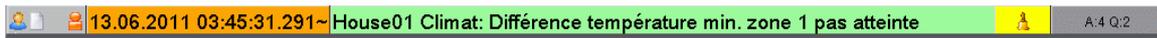


Figure 10-8 : Terminer l'alarmsound (alarme sonore)

## 10.4 Acquitter l'alarme

Dans la ligne des alarmes, des alarmes existantes peuvent être validées et les alarmes qui ne sont plus actives sont acquittées.



**Attention !**

Si une alarme a été acquittée, seul le message est validé. L'alarme reste active aussi longtemps que l'erreur est existante. Pour éliminer la situation d'alarme, vous devez éliminer la cause de l'alarme.

- **Acquitter une alarme individuelle**

En cliquant sur l'alarme, une fenêtre dans laquelle une alarme existante peut être validée par un clic sur le champ Acquittement est ouverte. Si une alarme qui n'est plus active est acquittée, elle est supprimée de cette ligne d'alarmes.

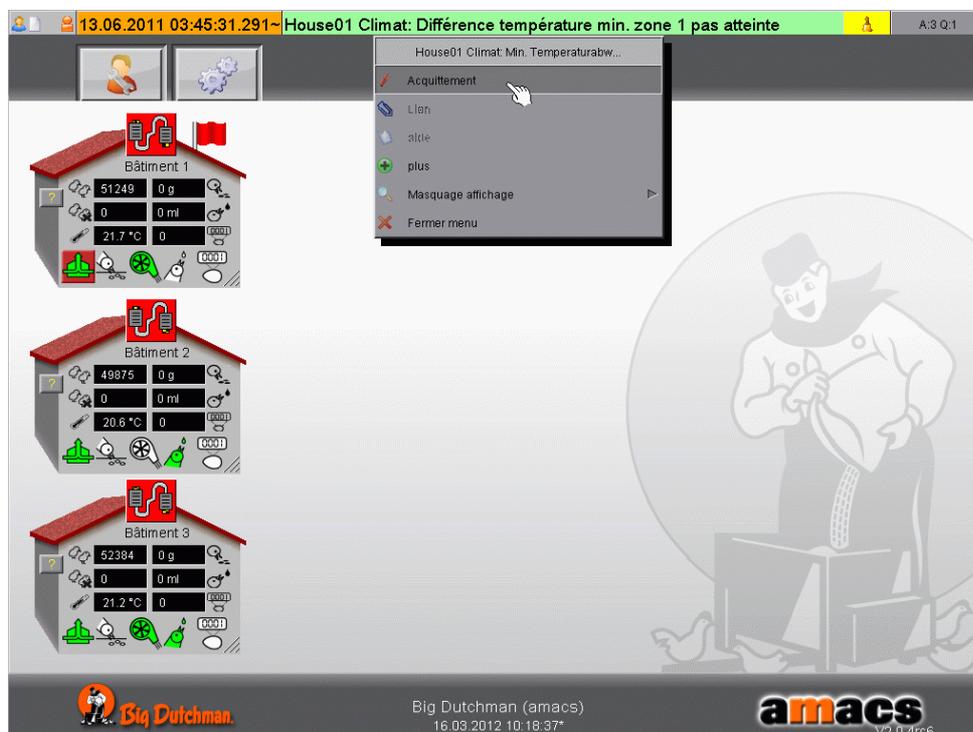


Figure 10-9 : Acquitter une alarme individuelle

- **Acquittement collectif de toutes les alarmes visibles**



Dans la ligne des alarmes ouverte, vous pouvez acquitter d'un coup toutes les alarmes pas encore acquittées qui sont actuellement affichées dans la ligne des alarmes (donc qui ne sont pas filtrées), avec le bouton de commande **Acquittement collectif de toutes les alarmes visibles**. Une demande de sécurité est effectuée, pour savoir si cette opération doit vraiment être effectuée. Cette demande apparaît afin que toutes les alarmes ne soient pas acquittées involontairement. Vous avez encore la possibilité d'abandonner à ce moment.

- **Acquittement collectif de toutes les alarmes**



Dans la ligne des alarmes ouverte, toutes les alarmes existantes de la ligne des alarmes peuvent être acquittées simultanément à l'aide du bouton de commande **Acquittement collectif de toutes les alarmes**. Cela signifie que toutes les alarmes qui ne sont pas encore acquittées sont acquittées (même si celles-ci ne sont pas visibles par le filtre). Lors de l'acquittement collectif, une demande de sécurité est effectuée ; elle évite un acquittement involontaire des messages.

## 10.5 Imprimer



La liste des alarmes peut être imprimée avec une imprimante connectée. Avec le bouton **Imprimer la liste des alarmes**, que vous trouvez dans la ligne des alarmes, la mise en page de l'impression peut être définie, l'imprimante sélectionnée ainsi que la tâche d'impression envoyée.

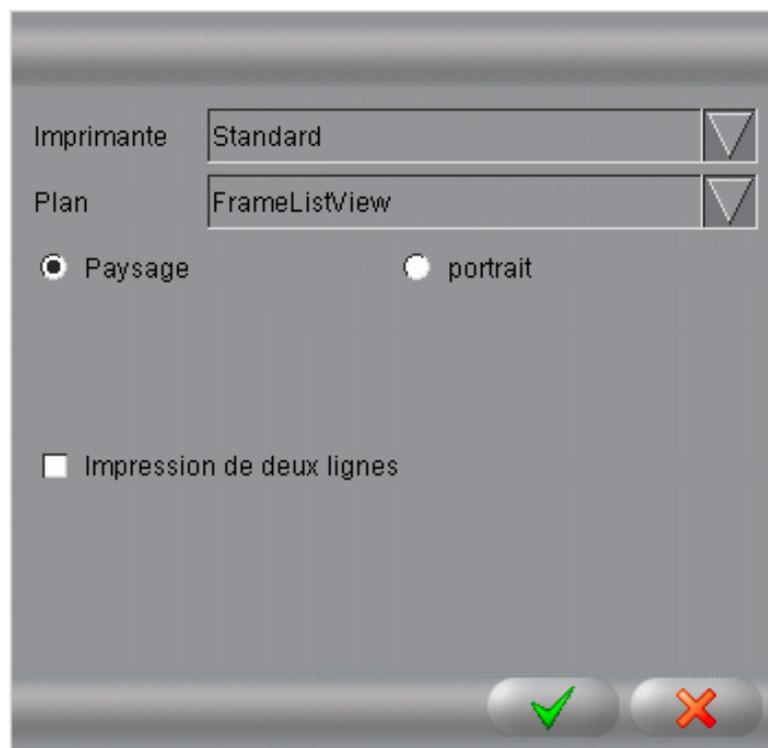


Figure 10-10 : Imprimer

1. L'**imprimante** paramétrée doit être sélectionnée dans le premier champ. **Standard** est sélectionné en standard.
2. Avec la fonction **Layout (mise en page)**, on détermine, si seule la **ListView** actuelle avec des lignes doit être imprimée ou une **FrameListView** avec index.
3. La fonction **Landscape (paysage)** ou **Portrait** détermine si l'image doit être imprimée en format horizontal ou vertical.  
**Landscape (paysage)** est sélectionné en standard.
4. La fonction **impression sur deux lignes** permet d'imprimer des informations supplémentaires sur l'alarme.  
Cette fonction est désactivée en standard.
5. La tâche d'impression peut être démarrée avec la **coche verte** ou abandonnée avec la **X rouge**. L'abandon ferme le menu.

## 11 Menu standard des zones fonctionnelles

Dans chaque zone fonctionnelle (climatisation, alimentation, etc.), il y a un guidage de menu unique. Il permet de passer directement d'une zone fonctionnelle à une autre et d'un poulailler à un autre. Pour la zone fonctionnelle, il existe une sélection en bas à gauche, avec laquelle vous pouvez aller dans les paramètres, les courbes, les alarmes ou revenir à l'écran principal. Le menu affiché comporte encore des possibilités de réglage supplémentaires via une autre barre sur le bord gauche de l'écran.

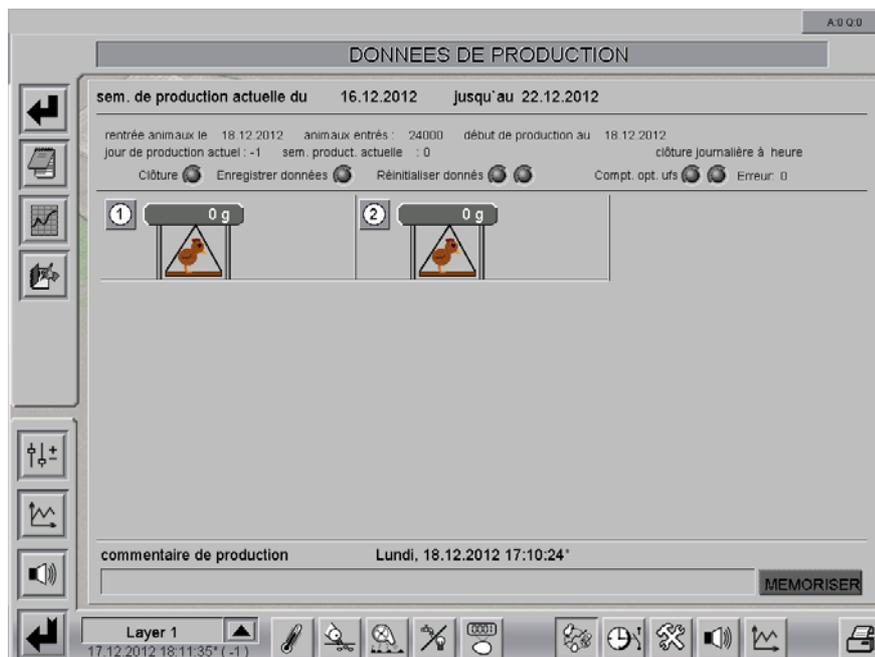


Figure 11-1 : Aperçu des zones

### 11.1 Sélection de zone

Si vous vous trouvez dans une zone fonctionnelle, celle-ci peut être changée via la barre inférieure. Les droits requis pour la zone sont nécessaires à cet effet. Une liste des symboles se trouve dans le chapitre .

	<p>Si une zone est bordée de rouge, une alarme est émise pour celle-ci. Si un point orange se trouve dans le coin en haut à gauche du symbole, quelque chose a été placé en mode manuel dans la zone. Si une zone fonctionnelle n'est pas configurée, le symbole est masqué.</p>
---	--



Figure 11-2 : Sélection de zone

## 11.2 Sélection du poulailler

Si plusieurs poulaillers existent dans une exploitation, il est possible de passer d'un poulailler dans un autre sans quitter la zone fonctionnelle.

Si vous cliquez dans le champ au-dessus de la date avec le jour de production, une fenêtre dans laquelle tous les poulaillers sur l'exploitation sont affichés est ouverte. Si vous sélectionnez un autre poulailler que celui qui a été affiché jusque là, vous passez dans le nouveau poulailler dans la même zone que celle où vous vous trouviez avant. Ainsi, les mêmes données peuvent être traitées et contrôlées pour tous les poulaillers en peu de temps.



Dans la fenêtre, les informations de statut sont également affichées pour chaque poulailler. Vous pouvez consulter la signification du symbole de commande rouge (chapitre ) et des drapeaux (chapitre ) dans les chapitres énumérés.



Figure 11-3 : Sélection du poulailler dans la zone

### 11.3 Retour au menu principal



Pour parvenir directement au menu principal à partir de la zone, vous pouvez cliquer sur le **bouton Retour**. Vous trouvez ce bouton dans chaque menu afin de permettre une navigation rapide.



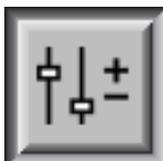
**Important :**

avant que vous quittiez le menu, vous devez absolument veiller à ce que les composants éventuellement commutés en mode manuel (par ex. les ventilateurs ou les moteurs) soient remis en mode automatique.

## 11.4 Paramètres dans les différentes zones fonctionnelles

Dans chaque zone fonctionnelle, des icônes se trouvent du côté gauche de l'aperçu ; elles permettent d'accéder aux paramètres et données de chaque zone. Les points suivants décrivent ce qui se cache derrière chaque icône.

- **Paramètres**



Ce symbole permet d'accéder aux paramètres existants dans chaque zone fonctionnelle. Les quantités d'alimentation, des températures etc. peuvent être paramétrées ou des données de production, par ex. les nombres d'oeufs sont saisies ou observées.

- **Courbes**



Derrière ce symbole se cache un menu avec lequel, par exemple, les température ou les niveaux des silos sont affichés sous forme de courbes. Toutes les données de l'**AMACS** peuvent être combinées à l'aide de ces affichages graphiques. Le menu de l'aperçu des courbes est décrit dans le chapitre .



Avec le bouton dans la barre inférieure comportant le symbole décrit ici, vous accédez à la sélection de toutes les courbes enregistrées du poulailler. Vous trouverez plus d'informations à ce sujet dans le chapitre .

- **Alarmes**



À l'aide du symbole des alarmes, les paramètres qui déclenchent une alarme pour chaque zone sont saisis. Ce sont par exemple les temps de sécurité pour les chaînes d'alimentation ou les valeurs min./max. pour les températures dans la zone climatisation. Le menu des paramètres des alarmes est décrit plus précisément dans le chapitre .



Avec le bouton dans la barre inférieure comportant le symbole décrit ici, vous accédez à l'historique des messages et alarmes. Vous trouverez plus d'informations à ce sujet dans le chapitre .

## 11.5 Imprimer



L'écran affiché actuellement peut être imprimé sur l'imprimante connectée. Avec la fonction **Imprimer l'écran**, visible dans la barre inférieure, la mise en page de l'impression peut être définie, l'imprimante sélectionnée ainsi que la tâche d'impression envoyée.

1. L'**imprimante** paramétrée doit être sélectionnée dans le premier champ. **Standard** est sélectionné en standard.
2. Avec la fonction **Layout (mise en page)**, on détermine, si seule la **PicView** actuelle avec des lignes doit être imprimée ou une **FramePicView** avec index.
3. La fonction **Landscape (paysage)** ou **Portrait** détermine si l'image doit être imprimée en format horizontal ou vertical.  
**Landscape (paysage)** est sélectionné en standard.
4. La fonction **Adapter à la taille de la page** permet d'adapter l'impression d'écran à la taille du papier.  
Cette fonction est activée en standard.
5. Le point **Uniquement la zone d'affichage** n'a dans ce cas aucune fonction.
6. La tâche d'impression peut être démarrée avec la **coche verte** ou abandonnée avec la **X rouge**. L'abandon ferme le menu.

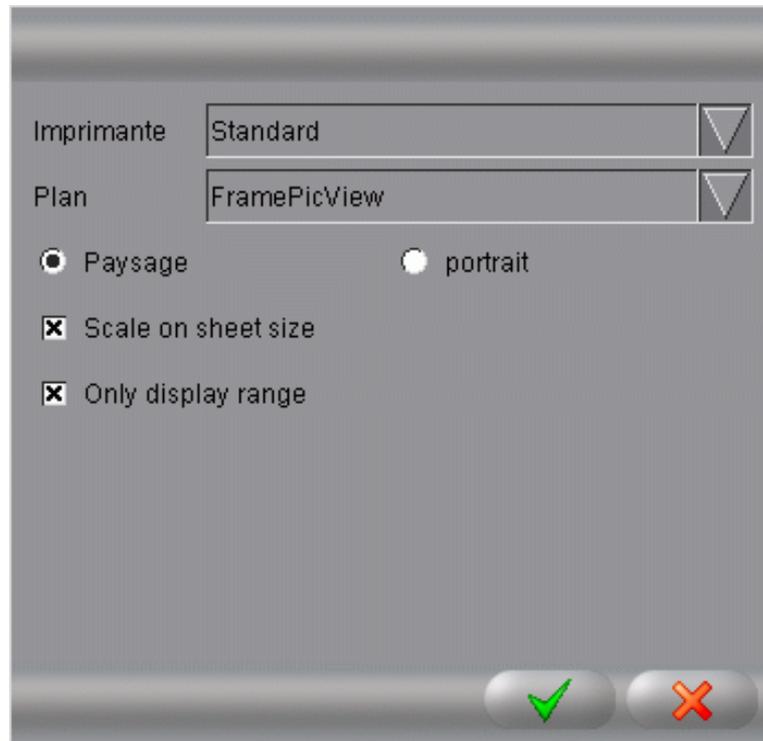


Figure 11-4 : Imprimer

## 11.6 Menu dans le menu

La page de gauche de l'aperçu peut comporter d'autres menus, qui comportent les fonctions de la zone actuelle. Ces menus peuvent varier d'une zone fonctionnelle à une autre.

## 12 Aperçu des courbes



Une très bonne possibilité d'analyser la possibilité, les erreurs et les problèmes dans le poulailler est de créer des vues individuelles avec des courbes de températures, des compteurs ou des poids. Avec les graphiques, toutes les courbes possibles, même sur la globalité des poulaillers, peuvent être représentées sur un écran.

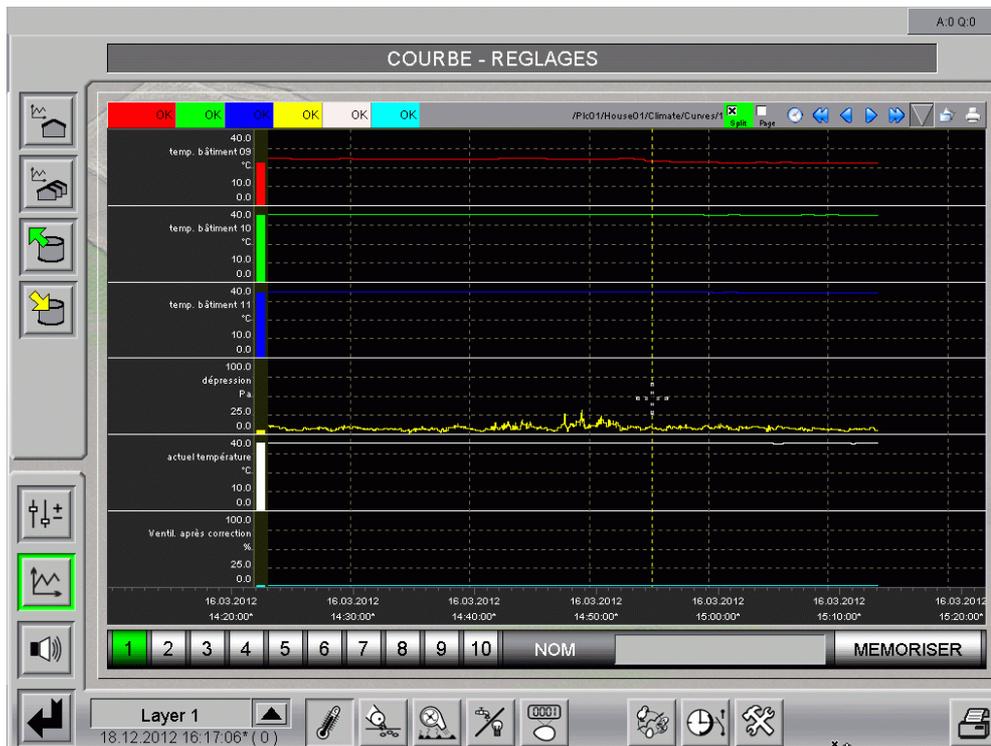


Figure 12-1 : Aperçu des courbes

### 12.1 Sélectionner l'aperçu des courbes

Pour pouvoir procéder à plusieurs analyses différentes par zone fonctionnelle, un des dix aperçus de courbes peut être sélectionné en cliquant sur un des chiffre de 1-10 en bas sur l'écran. Le numéro de l'aperçu actuel des courbes est affiché en vert.



Figure 12-2 : Sélectionner l'aperçu des courbes

## 12.2 Combiner l'aperçu des courbes

Avec les deux boutons de commande sur le bord gauche de l'écran, toutes les courbes des poulaillers peuvent être sélectionnées et déplacées dans la fenêtre. Les courbes sont affichées dans une structure arborescente claire, qui facilite la recherche.



Le premier bouton de commande n'affiche, pour un meilleur aperçu, que les courbes du poulailler ouvert actuellement. Vous pouvez ouvrir les courbes à partir de toutes les zones du poulailler.



Le deuxième bouton de commande affiche les courbes de tous les poulaillers se trouvant à disposition. Ainsi, les poulaillers peuvent être comparés plus facilement les uns aux autres et optimisés.

Pour avoir un aperçu des courbes de votre choix, il suffit de déplacer la courbe sélectionnée dans l'aperçu en appuyant sur le bouton gauche de la souris puis en le relâchant. Vous pouvez également cliquer sur tout le dossier, si toutes les courbes d'une fonction, d'une zone ou d'un poulailler doivent être affichées. Si toutes les courbes sont sélectionnées, le menu peut être fermé avec la **X rouge**.



Figure 12-3 : Combiner l'aperçu des courbes

## 12.3 Aperçu des courbes

Dans la ligne d'en-tête de la courbe, des informations sur la valeur sont affichées. La vue peut également être modifiée ici pour une meilleure analyse.

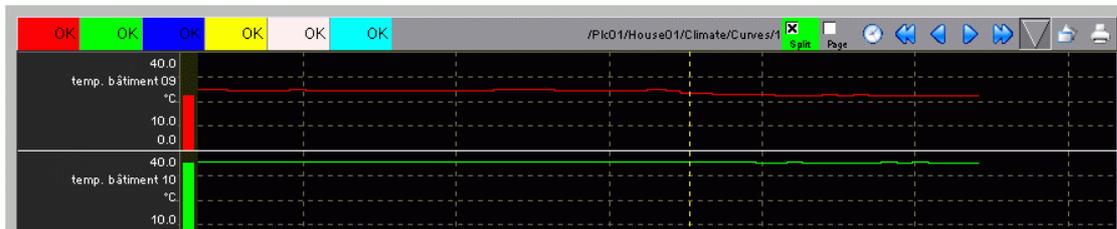


Figure 12-4 : Vue des courbes

### 12.3.1 Valeur linéale

La fonction linéale est automatiquement activée dès que le pointeur de la souris est placé sur la courbe. Dans la ligne d'en-tête, un champ coloré est représenté pour chaque courbe. La couleur du champ est identique à celle de la courbe affichée en dessous. Le statut actuel ou la valeur de la courbe est affiché dans le champ de couleur proprement dit. La valeur de la courbe est déterminée par la position actuelle du pointeur de la souris. L'heure de la position est affichée avant le champ de couleur. Les valeurs des tracés de courbes à des moments déterminés sont analysées de cette manière.

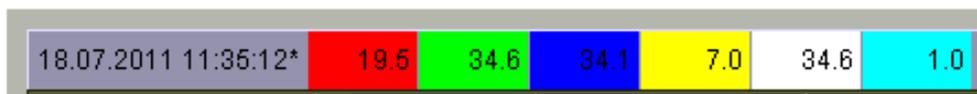


Figure 12-5 : Valeur linéale



Pendant que les valeurs des courbes issues de la base de données sont visualisées, **LIRE** est affiché dans le champ de couleur.



Si aucune valeur de courbe n'est disponible sur la position du pointeur de la souris, **AUCUNE VALEUR** est affiché dans le champ de couleur.



Si le pointeur de la souris ne se trouve pas dans la zone de la représentation, **OK** est affiché dans le champ de couleur.

### 12.3.2 Menu courbes

Chaque courbe peut être paramétrée via le champ de couleur correspondant dans la ligne d'en-tête. En cliquant avec le bouton droit de la souris sur le champ de couleur, le menu contextuel avec les options de réglage de chaque courbe s'ouvre.

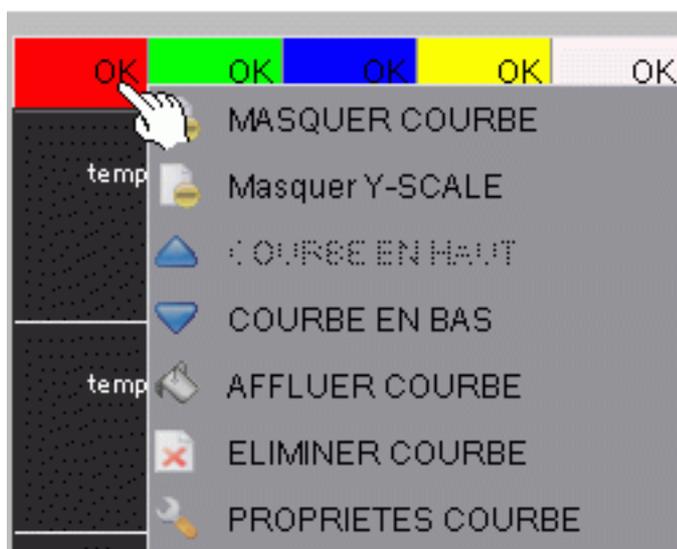


Figure 12-6 : Menu courbes

- **Masquer / afficher une courbe**

Cette fonction permet de masquer et d'afficher à nouveau des courbes dans la zone de représentation. Lorsque plusieurs courbes sont affichées en même temps, masquer une courbe peut permettre d'améliorer la visibilité sans avoir à supprimer des courbes.

- **Masquer / afficher l'échelle Y**

Cette fonction permet de masquer et d'afficher à nouveau l'échelle Y de la courbe. En règle générale, les échelles Y des courbes sont placées les uns à côté des autres. Cela risque de limiter la zone de représentation des courbes si plusieurs d'entre elles sont affichées.

- **Courbe en haut / en bas**

Cette fonction permet de modifier l'ordre des courbes dans la zone de représentation. Le champ de couleur d'une courbe est déplacé vers le haut, à gauche, en bas ou à droite. Dans la représentation fractionnée, les courbes sont déplacées en conséquence vers le haut ou vers le bas.

- **Remplir les courbes**

Cette fonction permet de représenter la courbe dans la zone de représentation en tant que zone pleine. La couleur de remplissage peut être déterminée dans le menu **Attributs de courbe - représentation**. La courbe est remplie jusqu'à la ligne zéro de la zone de représentation.

- **Éliminer la courbe**

Cette fonction permet de supprimer la courbe issue de la combinaison actuelle. Cela n'a aucun effet sur la représentation de la courbe proprement dite.

- **Propriétés de la courbe**

Le réglage des attributs de courbe est ouvert à l'aide de cette fonction. Vous trouverez de plus amples informations à ce sujet dans le chapitre 12.3.3 "Propriétés des courbes".

### 12.3.3 Propriétés des courbes

Dans les attributs de courbe, la vue, la cotation et l'échelle de la courbe peut être modifiée. Pour ouvrir les attributs la courbe, il suffit de cliquer sur le champ de couleur de la courbe avec le bouton gauche de la souris. Vous pouvez également cliquer sur le champ de couleur avec le bouton droit de la souris et sélectionner la fonction **Propriétés de la courbe** dans le menu contextuel.

#### 12.3.3.1 Données

Dans l'onglet **Données**, les réglages suivants peuvent être effectués :

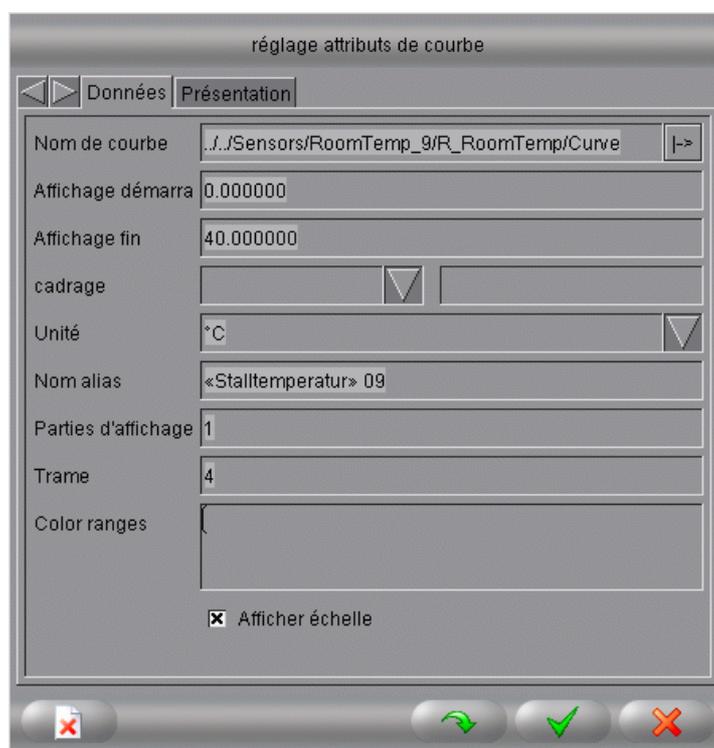


Figure 12-7 : Données des attributs de courbe

- **Nom de la courbe**

Le nom de la courbe indique l'adresse de l'objet de représentation de la courbe correspondant. La touche fléchée près de l'adresse permet de passer de l'adresse relative à l'adresse absolue. Si l'adresse est relative lors de l'enregistrement, la courbe du poulailler dans laquelle elle est chargé est affichée. Si elle est absolue, la courbe est chargée à partir du poulailler enregistré.

- **Début / fin de l'affichage**

**Le début de l'affichage et la fin de l'affichage** définissent la valeur de début et de fin de l'échelle Y de la courbe. L'échelle Y peut également être modifiée par l'affichage. Si vous cliquez avec le bouton gauche de la souris sur l'échelle Y puis déplacez la souris vers le haut ou vers le bas, l'affichage se déplace selon le tracé défini par le pointeur de la souris.

- **Changement d'échelle**

À l'aide du champ de combinaison changement d'échelle, la courbe peut être étirée ou rétrécie. Pour ce faire, les options **Zoom** et **Glass** sont disponibles.

- **Unité**

L'unité est paramétrée en standard pour chaque courbe. Elle peut toutefois être ajustée au besoin. L'unité est affichée sur l'échelle Y.

- **Nom alias**

Un nom alias est paramétré en standard pour chaque courbe. Il peut toutefois être ajusté au besoin. Le nom alias est affiché sur l'échelle Y au-dessus de l'unité.

Les « » (combinaison de touches :  + e ), qui entourent le nom alias permettent de chercher une traduction standard pour le texte.

- **Parties d'affichage**

Le paramètre parties d'affichage est responsable de la hauteur de la zone d'affichage dans la représentation fractionnée. Les zones d'affichage de toutes les courbes représentées sont additionnées et considérées comme 100 %. À partir de cette valeur, la hauteur en pourcentage de chaque courbe peut être calculée à l'aide de la partie d'affichage correspondante. Les zones d'affichage les plus grandes sont attribuées aux courbes avec les parties d'affichage les plus grandes. Cela est par exemple utile lorsque la zone de représentation de courbes numériques doit être réduite ou la représentation de courbes analogiques doit être agrandie.

Si la valeur 0 est saisie, la courbe glisse dans la zone de représentation supérieure la plus proche. Ainsi, plusieurs courbes peuvent également dans la représentation fractionnée être représentées dans une zone d'affichage.

- **Quadrillage fractionné**

Le quadrillage fractionné détermine combien de parties de quadrillage peuvent être représentées comme lignes auxiliaires dans la zone Y de la courbe.

- **Zones de couleur**

À l'aide de la palette de couleurs, il est possible d'attribuer une couleur à des sections déterminées de la zone Y. Par exemple, pour un aperçu, une zone entre 40 et 60 peut être affichée en jaune et une zone entre 70 et 80 en rouge, en procédant de la manière suivante :

**40,60,yellow (jaune)**

**70,80,red (rouge)**

Les deux premières valeurs décrivent la valeur de début et de fin de la zone. La troisième valeur la couleur. Une virgule fait office de caractère de séparation. Les autres zones doivent être saisies dans une nouvelle ligne.

- **Afficher l'échelle**

La fonction permet de masquer et d'afficher l'échelle Y de la courbe.

### 12.3.3.2 Représentation

Dans l'onglet **Représentation**, les réglages suivants peuvent être effectués :

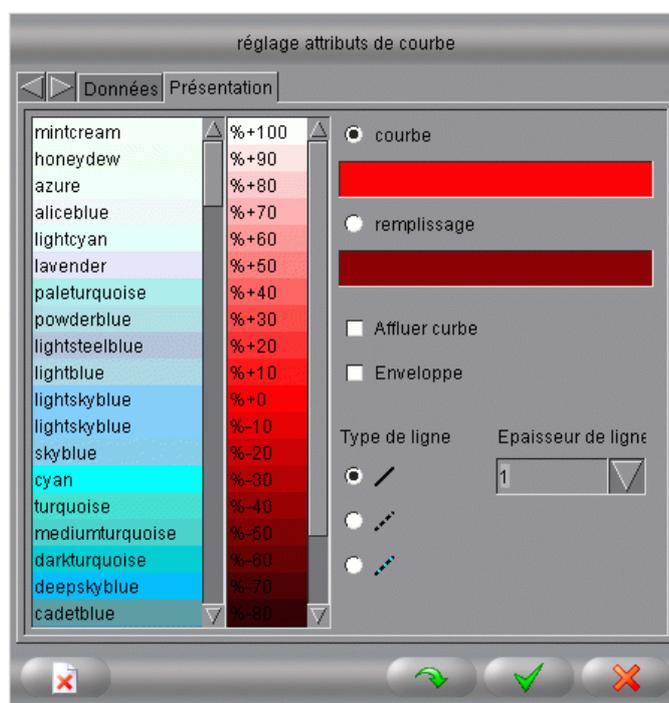


Figure 12-8 : Représentation - attributs de courbe

- **Sélection de la couleur courbe / remplissage**

Avant que les réglages de couleurs ne soient modifiés, il est possible de décider si c'est la couleur de la ligne de la courbe ou le remplissage de celle-ci qui doit être modifié. Pour ce faire, choisir le champ d'option **Courbe** ou **Remplissage**.

Pour sélectionner la couleur des courbes, vous trouverez dans la zone de gauche du menu une palette de couleurs avec des couleurs prédéfinies. À l'aide de la liste de couleurs près de la palette de couleurs, l'intensité de la couleur peut également être définie. Sélectionnez la couleur de votre choix par un clic. La couleur sélectionnée s'applique à la courbe, au champ de couleur dans la ligne d'en-tête et aux barres dans l'échelle Y.

- **Affluer la courbe**

Avec la case à cocher **Affluer la courbe**, vous déterminez si la courbe doit s'afficher sous forme d'une ligne ou remplie.

- **Enveloppe**

Si cette fonction est activée, le remplissage de la courbe est limité par les autres courbes représentées. Seule la zone entre les courbes est remplie.

- **Type de ligne**

Les champs d'options de la forme de la ligne de la courbe sont indiquées ici. Les options **ligne continue**, **ligne pointillée** et **ligne de plusieurs couleurs** sont disponibles. Les deux premières options sont représentées dans la couleur de la courbe, alors que pour le choix d'une ligne de plusieurs couleurs, une ligne continue en différentes couleurs de la couleur de la courbe et du remplissage de la couleur est dessinée.

- **Épaisseur de la ligne**

Ce champ de combinaison permet de paramétrer l'épaisseur de la ligne de 1 à 9 pixels.

### 12.3.3.3 Adopter



Pour contrôler les modifications effectuées sur les réglages sans fermer la boîte de dialogue, utilisez le bouton de commande **Adopter**.

### 12.3.3.4 Enregistrer



Utilisez le bouton de commande **Enregistrer** pour que toutes les modifications effectuées soient adoptées et que la boîte de dialogue soit fermée.

### 12.3.3.5 Abandonner



Si la boîte de dialogue doit être fermée sans adopter les modifications, appuyez sur le bouton de commande **Abandonner**.

### 12.3.3.6 Supprimer



Si la courbe de la représentation de courbe doit être effacée, vous pouvez appuyer sur le bouton de commande **Supprimer**.

## 12.3.4 Types de représentation

Les courbes peuvent être représentées de deux manières différentes. Il faut différencier la représentation simple de toutes les courbes dans une fenêtre et la représentation fractionnée.

Pour passer d'une représentation à une autre, la case à cocher Split dans la ligne d'entête ou la touche fonctionnelle  doit être activée.

- **Représentation simple**



Ce type de représentation permet d'obtenir une précision élevée des courbes, car une zone d'affichage importante est disponible.

- **Représentation fractionnée**



Dans ce type de représentation, aucune courbe n'est superposée, si bien que cette forme de représentation peut être plus claire. Pour obtenir un aperçu optimal, il est possible d'ajuster la hauteur de chaque zone de représentation.

- **Tracé**

Le tracé doit également être précisé au sujet de la représentation des courbes. Il est ici possible de passer d'une courbe es escalier à une courbe point par point. Vous pouvez effectuer le changement entre les tracés de courbe en appuyant sur la  touche (= touche TAB) sur le clavier. La courbe en escalier doit être privilégiée pour la représentation, car elle fournit une représentation plus exacte pour les tendances numériques.

### 12.3.5 Défilement automatique

Le défilement automatique des courbes est une autre fonction utile pour le réglage de l'heure des courbes. Cette fonction peut être activée à l'aide de la case à cocher dans la ligne d'en-tête ou avec la touche de fonction **F10** doit être activée.

- **Défilement automatique activé**



Lorsqu'elle est activée, la zone de représentation défile automatiquement en avant dès que l'instant présent ne se trouve plus dans la fenêtre. La période de temps reste la même.

- **Défilement automatique désactivé**



la fonction **Défilement automatique** est automatiquement désactivée lorsque la plage de temps est modifiée manuellement.

### 12.3.6 Régler le temps

L'échelle de temps est divisée en 10 unités. Le marquage permet que la date et l'heure soient affichées sous chaque division.

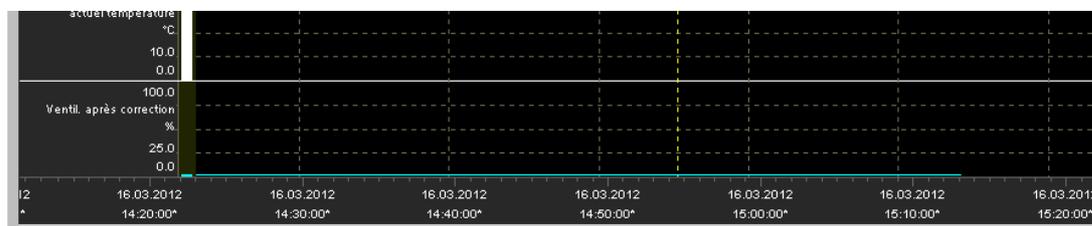


Figure 12-9 : Échelle de temps

Dans la ligne d'en-tête, quelques symboles sont disponibles pour permettre de naviguer dans l'échelle de temps.



Figure 12-10 : Réglage du temps

- **Déterminer la plage de temps dans le calendrier**



Il est possible de paramétrer une plage de temps libre avec la fonction calendrier. Pour ce faire, cliquez sur le bouton de commande avec l'horloge dans la ligne d'en-tête. Après que l'horloge et le calendrier sont affichés, la boîte de dialogue standard pour le réglage d'une plage de temps est affichée.



Figure 12-11 : Fonction calendrier

1. À l'aide des deux champs de combinaison dans la zone supérieure du calendrier, le temps de début et de fin de la plage de temps peuvent être définis. En cliquant sur les boutons de commande fléchés des champs de combinaison, le calendrier pour le début et la fin du temps est affiché.
2. La date est paramétrée à gauche dans le calendrier.
  - a) À l'aide des boutons de commandes fléchés, sélectionnez le mois et l'année.
  - b) Les jours correspondants sont actualisés pour le mois.
  - c) Pour sélectionner un jour, cliquez dessus dans le calendrier.
3. À droite près du calendrier se trouve le réglage de l'heure. Les champs de combinaison sont affichés pour les heures, minutes et secondes. Pour modifier l'heure, ouvrez le menu de sélection correspondant à l'aide des touches fléchées et réglez l'heure, les minutes et les secondes de votre choix.

4. Après avoir modifié les paramètres, adoptez-les en appuyant sur le bouton de commande avec la **coche verte**. Les courbes sont chargées pour la nouvelle plage de temps.
5. Si les paramètres doivent être abandonnés, vous pouvez interrompre l'action en appuyant sur le bouton de commande avec la **X rouge**.

- **Décaler la plage de temps**

**Retour d'une page complète**

La plage de temps est décalée d'une page entière à gauche dans le passé. Cette fonction peut également être exécutée en appuyant sur la **touche écran vers le bas** (  ).

**Retour**

La plage de temps est décalée d'un dixième de page, qui correspond à une division de quadrillage, dans le passé.

Cette fonction peut également être exécutée en appuyant simultanément sur la **touche Shift** et la **touche écran vers le bas** (  +  ).

**Avance**

La plage de temps est décalée d'un dixième de page, qui correspond à une division de quadrillage, dans l'avenir.

Cette fonction peut également être exécutée en appuyant simultanément sur la **touche Shift** et la **touche écran vers le haut** (  +  ).

**Avance d'une page complète**

La plage de temps est décalée d'une page entière à droite dans l'avenir. Cette fonction peut également être exécutée en appuyant sur la **touche écran vers le haut** (  ).

- **Plages de temps fixes**

Dans la vue de la courbe, la plage de temps peut être modifiée par le symbole **Plages de temps** dans la ligne d'en-tête. Le bouton de commande affiche un menu avec des plages de temps prédéfinies. La plage de votre choix peut être ici sélectionnée par un clic de souris.

Les courbes sont chargées à nouveau avec le temps actuel comme point temporel final dans cette plage de temps.



Figure 12-12 : Plages de temps

- **Décaler la plage de temps avec la souris**

En outre, la plage de temps peut également être modifiée directement par l'échelle de temps. Si vous cliquez avec le bouton gauche de la souris sur l'échelle de temps puis déplacez la souris à gauche ou à droite, la plage de temps se déplace selon le tracé défini par le pointeur de la souris sur l'écran.

- **Zoomer sur la plage de temps**

Vous pouvez zoomer sur des zones précises dans l'aperçu des courbes. Cela est valable pour la plage de temps (échelle de temps). La règle, représentée par une ligne verticale en pointillés attachée au pointeur de la souris, aide à s'orienter en déterminant le point de départ et le point final de la plage de temps.

1. Pour zoomer sur la plage de temps, cliquez avec le bouton gauche de la souris, dans l'aperçu des courbes, à l'endroit où la zone zoomée doit débuter.
2. Le type de ligne de la règle passe de pointillé à continu.
3. En maintenant le bouton de la souris enfoncé, déplacez dans l'aperçu de courbe le pointeur de la souris sur la position où la zone zoomée doit s'arrêter. La zone zoomée doit être étirée de gauche à droite.
4. Lorsque le point final est atteint, relâchez le bouton de gauche de la souris. La zone sélectionnée est zoomée sur l'échelle de temps.

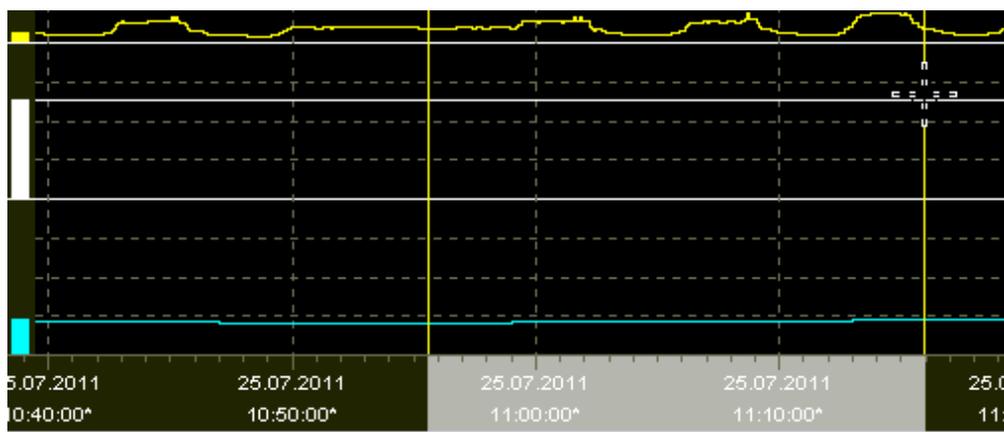


Figure 12-13 : Zoomer

- **Zoomer sur la plage de mesure**

Comme pour la plage de temps, il est possible de zoomer sur le plage de mesure. La règle, représentée par une ligne horizontale en pointillés attachée au pointeur de la souris, aide à s'orienter en déterminant le point de départ et le point final de la plage de mesure.

1. Pour zoomer sur la plage de mesure,  appuyez et maintenez enfoncée la touche sur le clavier. Déterminez le point de départ de la plage zoomée en cliquant avec la souris dans l'aperçu de la courbe. Veuillez pour ce faire étirer la zone Y du bas vers le haut.
2. Le type de ligne de la règle passe de pointillé à continu.
3. En maintenant le bouton de la souris enfoncé, déplacez dans l'aperçu de courbe le pointeur de la souris sur la position où la zone zoomée doit s'arrêter.
4. Lorsque le point final est atteint, relâchez le bouton de gauche de la souris. La zone sélectionnée est zoomée sur le plage de temps.

- **Zoomer sur la plage de temps et de mesure**

1. Pour zoomer dans les deux zones,  appuyez et maintenez enfoncée la touche sur le clavier. Déterminez le point de départ de la plage zoomée en cliquant avec la souris dans l'aperçu de la courbe. Veuillez pour ce faire étirer la zone Y du bas vers le haut.
2. En maintenant le bouton de la souris enfoncé, déplacez dans l'aperçu de courbe le pointeur de la souris sur la position où la zone zoomée doit s'arrêter.
3. En l'étirant, la plage zoomée est affichée par deux lignes horizontales et un marquage sur l'échelle Y.
4. Lorsque le point final est atteint, relâchez le bouton de gauche de la souris. La zone sélectionnée est zoomée.



Si la représentation fractionnée est activée, il n'est pas possible de zoomer dans les deux zones des courbes. Si elle est activée, il faut la désactiver.

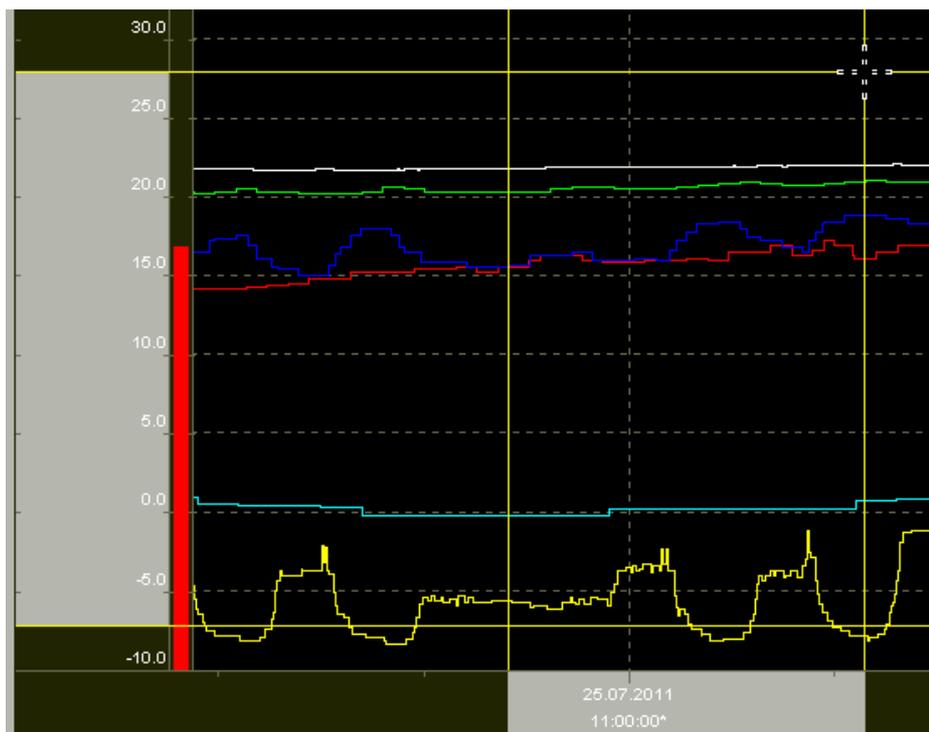


Figure 12-14 : Zoomer

- **Zoomer en arrière**

Les deux zones zoomées peuvent également être dézoomées par étapes. Pour ramener le zoom sur la barre de temps, appuyez sur la **touche retour** () sur le clavier. Si vous appuyez simultanément sur  la touche, vous pouvez zoomer par étapes en revenant sur l'axe Y.

### 12.3.7 Afficher la liste des courbes



Vous obtiendrez un meilleur aperçu des courbes d'une représentation de courbes actuellement affichée en affichant le tableau de configuration. Pour ce faire, cliquez sur le symbole **Afficher la liste des courbes** dans la ligne d'en-tête. La boîte de dialogue **Liste des courbes** est ouverte.

Trend	AB-Beginn	AB-Ende	Einheit	Status	TDiff
./JAirExhaustZ1/R_ActTemp/Curve	0.00	40.00	°C	OK	-0.000

Figure 12-15 : Liste des courbes

Dans cette boîte de dialogue, les configurations de toutes les courbes peuvent être visualisée dans cette représentation des courbes. Le nom des courbes avec l'affichage de l'adresse présélectionné (relative ou absolue) est affiché. Si vous cliquez avec la souris sur une valeur dans cette liste, la boîte de dialogue **Réglage des attributs de courbe**, dans laquelle les modifications sont effectuées, s'affiche. Ces modifications s'appliquent immédiatement à la liste des courbes.

### 12.3.8 Imprimer



L'aperçu des courbes peut être imprimé sur l'imprimante connectée. Dans la fonction **Imprimer l'aperçu des courbes**, visible en haut à droite de la ligne d'en-tête, la mise en page de l'impression peut être définie, l'imprimante sélectionnée ainsi que la tâche d'impression envoyée.

1. L'**imprimante** paramétrée doit être sélectionnée dans le premier champ. **Standard** est sélectionné en standard.

2. Avec la fonction **Layout (mise en page)**, on détermine, si seule la **CurveView** actuelle avec des lignes doit être imprimée ou une **CurveFullView** avec index.
3. La fonction **Landscape (paysage)** ou **Portrait** détermine si l'image doit être imprimée en format horizontal ou vertical.

**Landscape (paysage)** est sélectionné en standard.

4. La tâche d'impression peut être démarrée avec la **coche verte** ou abandonnée avec la **X rouge**. L'abandon ferme le menu.

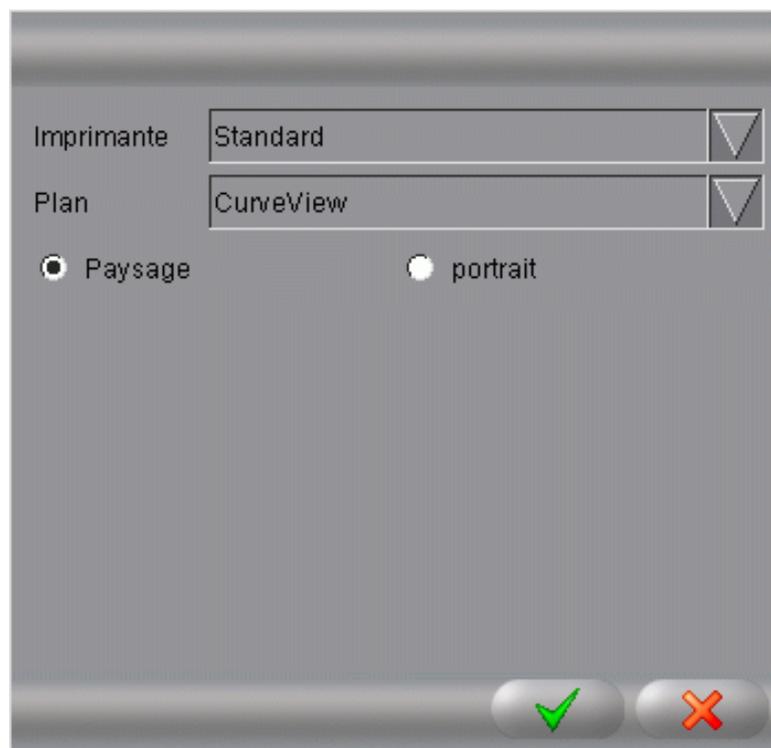


Figure 12-16 : Imprimer



Pour l'impression des courbes, la couleur d'arrière-plan change automatiquement afin de minimiser la consommation d'encre lors de l'impression.

## 12.4 Enregistrer l'aperçu des courbes

Afin de pouvoir continuer à observer les aperçus des courbes assemblés, il est possible d'enregistrer ces configurations.



Figure 12-17 : Enregistrer la courbe

1. Pour ce faire, sélectionnez l'aperçu des courbes de votre choix à l'aide des chiffres 1-10 en bas de l'écran.
2. Générez une vue des courbes.
3. Pour pouvoir attribuer un aperçu des courbes à un thème, vous devez saisir un nom pour la composition dans le champ à gauche à côté du **bouton Enregistrer** et le valider avec  .
4. Une fois tous les réglages effectués, appuyez sur le bouton **Enregistrer**.

## 12.5 Classement de l'aperçu des courbes

Pour pouvoir charger la vue des courbes enregistrée pour les autres poulaillers, il est possible de sauvegarder les aperçus des courbes d'une zone de 1-10 et de les charger à nouveau.

- **Enregistrer**

Dans l'aperçu de courbe, les courbes peuvent être classées dans 5 zones différentes. Il faut ici cliquer sur le bouton de commande avec la **flèche jaune**. Une des 5 zones peut ensuite être sélectionnée et validée à l'aide de la **flèche jaune** dans le menu.

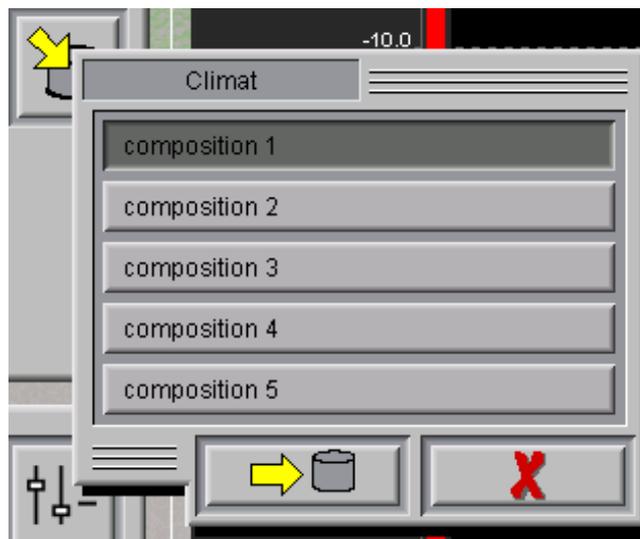


Figure 12-18 : Enregistrer la composition

- **Charger**

La composition enregistré d'une zone fonctionnelle peut être chargé dans chaque poulailler. Pour ce faire, cliquez sur l'aperçu de courbe, dans laquelle la composition doit être chargé, sur le bouton avec la **flèche verte**. La composition qui doit être chargé peut ensuite être sélectionné et validé à l'aide de la **flèche verte** dans le menu.



### Attention !

Les réglages de courbe existants sont écrasés.

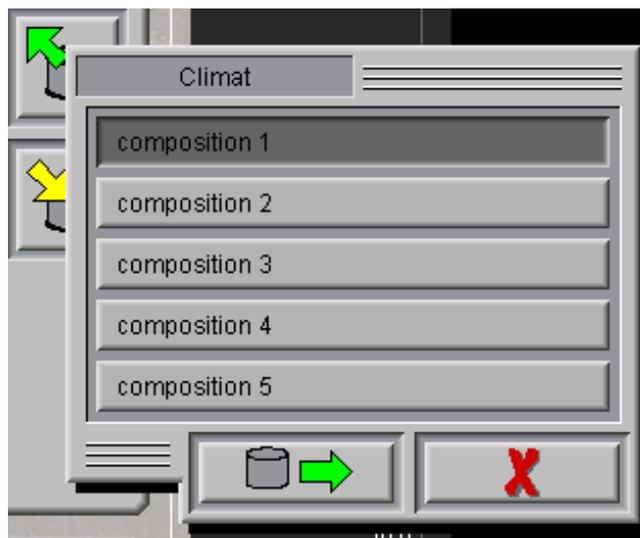


Figure 12-19 : Charger la composition

### 13 Réglages de l'alarme



Dans les réglages de l'alarme de chaque zone, vous pouvez choisir quelles alarmes vous voulez et quand elles doivent apparaître. De plus, vous pouvez indiquer si l'alarme doit être émise depuis l'avertisseur ou par e-mail à l'utilisateur.



**Attention !**

Toutes les alarmes sont activées en standard.  
 Avant de désactiver une alarme, vérifiez absolument si cette dernière n'est plus nécessaire.  
 Grâce aux alarmes, vous pouvez détecter à temps les problèmes, qui pourraient éventuellement nuire à la santé des animaux. Les alarmes ne doivent pas être perçues comme des nuisances, mais comme une chance de pouvoir maintenir la productivité du poulailler à un niveau élevé constant.

27.11.2012 13:04:49.571 House01 tunnel de séchage des fientes: (A208) Dérang. Surv. impuls. étage 8 A:9 Q:1

**REGLAGES ALARMES**

n° 1	tunnel de séchage (A05) ArrUrg	MATERIEL	<input checked="" type="checkbox"/>	JOUR DE DEPART	-2	MESSAGE	PAS	<input type="checkbox"/>
		LOGICIEL	<input checked="" type="checkbox"/>	TEMPORISATION	0 s			
n° 2	tunnel de séchage (A19) Surv. durée de vie Evac. fientes	MATERIEL	<input checked="" type="checkbox"/>	JOUR DE DEPART	-2	MESSAGE	PAS	<input type="checkbox"/>
		LOGICIEL	<input checked="" type="checkbox"/>	TEMPORISATION	0 s			
n° 3	tunnel de séchage : Bandes tunnel (A10) Dérang. variateur de fréquence Bandes tunnel	MATERIEL	<input checked="" type="checkbox"/>	JOUR DE DEPART	-2	MESSAGE	PAS	<input type="checkbox"/>
		LOGICIEL	<input checked="" type="checkbox"/>	TEMPORISATION	0 s			
n° 4	tunnel de séchage : Bandes tunnel (A101) - (A120) Dérang. Commutateur de limitation étage 1-2	MATERIEL	<input checked="" type="checkbox"/>	JOUR DE DEPART	-2	INVERSER		<input type="checkbox"/>
		LOGICIEL	<input checked="" type="checkbox"/>	TEMPORISATION	0 s	MESSAGE	PAS	<input type="checkbox"/>
n° 5	tunnel de séchage : Bandes tunnel (A07) Dérang. Bandes tunnel	MATERIEL	<input checked="" type="checkbox"/>	JOUR DE DEPART	-2	MESSAGE	PAS	<input type="checkbox"/>
		LOGICIEL	<input checked="" type="checkbox"/>	TEMPORISATION	0 s			
n° 6	tunnel de séchage : Bandes tunnel (A200) - (A220) Dérang. Surv. impuls. étage 1-20	MATERIEL	<input checked="" type="checkbox"/>	JOUR DE DEPART	-2	MESSAGE	PAS	<input type="checkbox"/>
		LOGICIEL	<input checked="" type="checkbox"/>	TEMPORISATION	0 s			
n° 7	tunnel de séchage : Broyeur (A08) Dérang. Broyeur	MATERIEL	<input checked="" type="checkbox"/>	JOUR DE DEPART	-2	MESSAGE	PAS	<input type="checkbox"/>
		LOGICIEL	<input checked="" type="checkbox"/>	TEMPORISATION	0 s			
n° 8	tunnel de séchage : Broyeur (A09) détection de surintensité Broyeur	MATERIEL	<input checked="" type="checkbox"/>	JOUR DE DEPART	-2	INVERSER		<input type="checkbox"/>
		LOGICIEL	<input checked="" type="checkbox"/>	TEMPORISATION	20 s	MESSAGE	PAS	<input type="checkbox"/>
n° 9	tunnel de séchage : Broyeur (A12) Interrupteur de sécurité Broyeur	MATERIEL	<input checked="" type="checkbox"/>	JOUR DE DEPART	-2	INVERSER		<input type="checkbox"/>
		LOGICIEL	<input checked="" type="checkbox"/>	TEMPORISATION	0 s	MESSAGE	PAS	<input type="checkbox"/>
n° 10	tunnel de séchage : Convoyeur (a1) (A91) ArrUrg Convoyeur_a1.1	MATERIEL	<input checked="" type="checkbox"/>	JOUR DE DEPART	-2	INVERSER		<input checked="" type="checkbox"/>
		LOGICIEL	<input checked="" type="checkbox"/>	TEMPORISATION	0 s	MESSAGE	PAS	<input type="checkbox"/>
n° 11	tunnel de séchage : Convoyeur (a1) (A81) Dérang. Convoyeur_a1.1	MATERIEL	<input checked="" type="checkbox"/>	JOUR DE DEPART	-2	MESSAGE	PAS	<input type="checkbox"/>
		LOGICIEL	<input checked="" type="checkbox"/>	TEMPORISATION	0 s			

Bâtiment 27.11.2012 13:40:38\* (0)

Figure 13-1 : Réglage de l'alarme

## 13.1 Régler l'alarme

Dans chaque zone se trouvent différentes alarmes, qui peuvent être paramétrées dans cette liste. Pour ne pas perdre le fil, les alarmes sont dotées d'un numéro. S'il y a plus de 11 alarmes dans cette zone, une Scrollbar (barre défilante), avec laquelle la liste des alarmes peut être décalée de haut en bas, apparaît à droite.

Dans la liste, la structure de chaque alarme est identique. Chaque alarme dispose de toutes les mêmes possibilités de réglage.

tunnel de séchage : Bandes tunnel (A07) Dérang. Bandes tunnel	MATERIEL <input checked="" type="checkbox"/>	JOUR DE DEPART -2	MESSAGE PAS
tunnel de séchage : Bandes tunnel (A200) - (A220) Dérang. Surv. impuls. étage 1-20	MATERIEL <input checked="" type="checkbox"/>	JOUR DE DEPART -2	MESSAGE PAS
	LOGICIEL <input checked="" type="checkbox"/>	TEMPORISATION 0 s	
	LOGICIEL <input checked="" type="checkbox"/>	TEMPORISATION 0 s	

Figure 13-2 : Régler les alarmes

- **Description de l'alarme**

La première colonne indique la zone où l'alarme a été déclenchée et quels composants sont concernés. L'alarme y est décrite.

**Exemple (voir champ rose) :**

<b>Capteurs (zone) : Thermostat de sécurité (composants)</b>
<b>Thermostat de sécurité déclenché (description)</b>

tunnel de séchage : Bandes tunnel
(A07) Dérang. Bandes tunnel
tunnel de séchage : Bandes tunnel
(A200) - (A220) Dérang. Surv. impuls. étage 1-20

Figure 13-3 : Description de l'alarme

	Si, comme dans cet exemple, le champ est rose, l'alarme est active. L'alarme avec la description apparaît dans la ligne des alarmes. Si le champ est gris, l'alarme est inactive.
---	---

- **Comportement en cas d'alarme**

La deuxième colonne indique si l'alarme n'a été affichée que par un message (SOFTWARE) dans la ligne des alarmes ou si le relais d'alarme (HARDWARE) doit également être activé.



Figure 13-4 : Comportement en cas d'alarme

	<p><b>Attention !</b></p> <p>Lorsque l'alarme Hardware (matériel) est activée, l'alarme Software (logiciel) doit également toujours être activée. Dans le cas contraire, vous ne pourrez pas détecter au premier coup d'oeil pourquoi le relais d'alarme a été déclenché.</p>
---	---

- **Alarme Hardware (matériel)**



En cas d'alarme matériel, le relais d'alarme se déclenche et transmet l'erreur à l'avertisseur. Le symbole d'alarme rayé à gauche de l'écran est bordé de rouge. Si l'alarme ne peut pas être éliminée, le relais d'alarme doit être débloqué pour une nouvelle alarme. Vous pouvez appuyer sur le bouton à cet effet. Le relais d'alarme est à nouveau débloqué, la bordure rouge du bouton est masquée.

	<p><b>Attention !</b></p> <p>Avant de désactiver l'alarme matériel, vous devez absolument vous souvenir que vous ne recevrez <b>plus de notification</b> par l'avertisseur après la désactivation. C'est pourquoi vous ne devriez désactiver que les alarmes qui ne mettent pas en danger les animaux ainsi que la fonctionnalité de l'installation.</p>
---	--

	<p><b>Attention !</b></p> <p>Si une alarme matériel a été déclenchée, le relais d'alarme doit être débloqué à nouveau afin que de nouvelles alarmes puissent être transmises à l'avertisseur.</p>
---	---

– **Alarme Software (logiciel)**

Si l'alarme logiciel est active, le symbole du réglage d'alarme ainsi que le symbole de la zone est représenté avec une bordure rouge.



**Attention !**

Avant de désactiver l'alarme logiciel, vous devez absolument vous souvenir que vous ne recevrez **plus de notification** par l'avertisseur après la désactivation. C'est pourquoi vous ne devriez désactiver que les alarmes qui ne mettent pas en danger les animaux ainsi que la fonctionnalité de l'installation.

• **Jour de départ et temporisation**

Dans la troisième colonne, il est possible d'indiquer à partir de quel jour de production l'alarme doit être active (jour de départ). De plus, une temporisation par alarme peut être paramétrée ici, permettant de ne déclencher l'alarme existante qu'après une temporisation de par ex. 300 secondes.

JOUR DE DEPART	-2
TEMPORISATION	1 s
JOUR DE DEPART	-2
TEMPORISATION	300 s

Figure 13-5 : Jour de départ et temporisation

- **Limites de l'alarme**

Dans la première colonne, la limite d'alarme est indiquée, si elle ne l'a pas déjà été dans les réglages. Les possibilités de réglage affichées dépendent de l'alarme respective.

- **Minimum et maximum**

Les valeurs minimum et maximum sont paramétrées afin de déclencher une alarme lorsque par exemple la température du poulailler excède ou n'atteint pas une valeur de température déterminée.

MAXIMUM	5.00
MESSAGE	MAIL1 ▼
MINIMUM	5.00
MESSAGE	MAIL1 ▼

Figure 13-6 : Minimum maximum



**Attention !**

Assurez-vous que les valeurs soient plausibles sinon une alarme ne pourra jamais être déclenchée.

- **Inverser**

L'inversion de l'alarme est possible avec une alarme libre. Les alarmes libres sont destinées à afficher des alarmes spécifiques aux clients comme par ex. « Ouvrir la porte ». Comme les alarmes numériques doivent être actives soit via un signal existant (non inversé) soit un signal caduc (inversé), on peut indiquer ici quel signal doit être analysé.

MESSAGE	MAIL1 ▼
INVERSER	<input type="checkbox"/>
MESSAGE	MAIL1 ▼

Figure 13-7 : Inverser



**Attention !**

L'inversion d'une alarme est paramétrée lors de la mise en service et n'a donc pas besoin d'être modifiée.

## 13.2 Alarme par e-mail



L'alarme e-mail est conçue pour signaler à un utilisateur devant son PC ou disposant d'un Smartphone l'alarme qui est affichée dans la ligne des alarmes. Dans le bouton de commande avec la sirène et la personne, en haut à gauche de l'écran, on peut indiquer quel utilisateur appartient à quel groupe de déclaration et quel utilisateur doit recevoir une alarme e-mail.

Pour transmettre l'e-mail, les données du compte de l'adresse e-mail de l'expéditeur peuvent être saisies dans le système du FarmController. Ce réglage doit être effectué par un technicien de service.

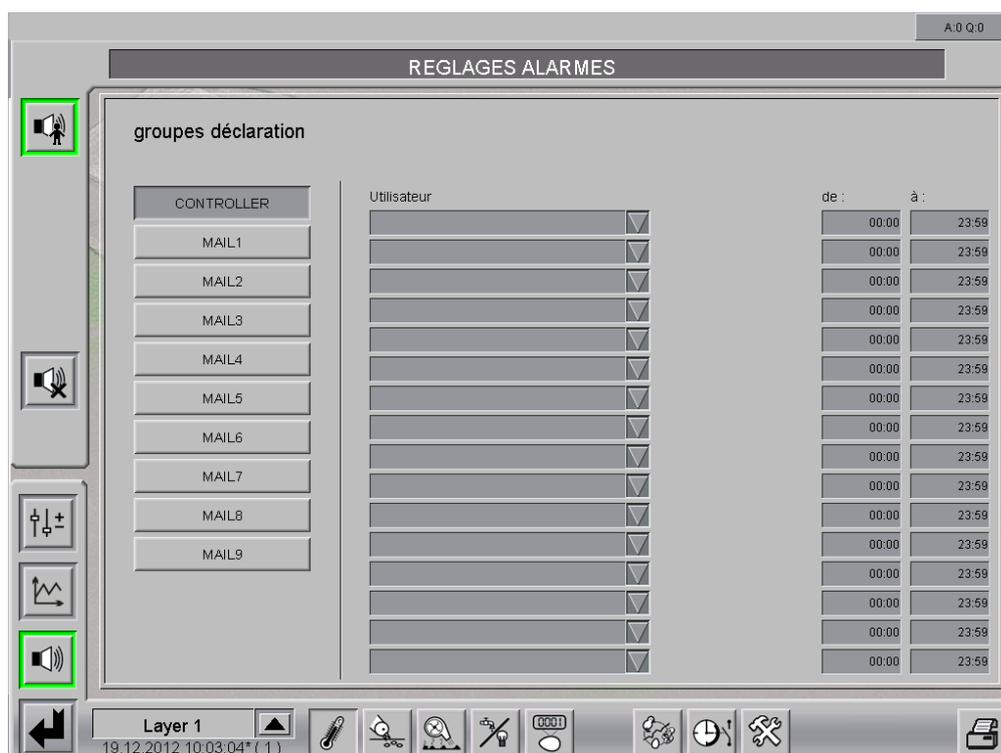


Figure 13-8 : Alarme par e-mail



### Attention !

L'alarme par e-mail ne remplace pas l'avertisseur ou télétransmetteur. L'alarme n'est qu'une information indiquant quelle alarme a été émise.

### 13.2.1 Groupe de déclaration

Avec les groupes de déclaration qui peuvent être attribués à toute alarme via le champ message dans les réglages des alarmes, vous avez la possibilité de signaler des alarmes à différents utilisateurs. Si vous changez le groupe de déclaration avec les boutons, vous modifiez aussi les réglages des utilisateurs.

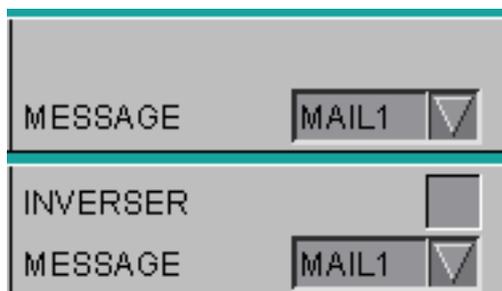


Figure 13-9 : Réglage de l'alarme - message

- **Utilisateur**

Si une adresse e-mail est indiquée pour un utilisateur dans la gestion des utilisateurs (chapitre ), celle-ci peut être sélectionnée par le champ **Utilisateurs**. Ainsi, chaque groupe de déclaration peut se voir attribuer 16 utilisateurs.

- **Plage de temps**

Dans la plage de temps, on peut définir de quand (hh:mm) à quand (hh:mm) chaque utilisateur doit recevoir un e-mail. Ainsi, plusieurs utilisateurs d'un même groupe de déclaration peuvent travailler dans des équipes différentes.

### 13.2.2 Format de l'e-mail

Le format de l'e-mail envoyé est toujours structuré identiquement et clairement :

- **Objet**

Dans l'objet, on trouve le nom de l'exploitation suivi du nom du poulailler et de la zone fonctionnelle.

- **Tête**

La tête indique que l'e-mail provient du Mail Messaging du FarmManager.

- **Exploitation**

L'enveloppe indique le nom de l'exploitation.

- **Utilisateur**

La main indique le nom du récepteur conformément à la gestion des utilisateurs.

- **Temps**

L'horloge indique quand l'alarme a été déclenchée.

- **Zone**

L'étoile indique la zone dans laquelle l'alarme a été déclenchée.

- **Message**

Le point d'interrogation indique le message d'alarme qui est également affiché dans la ligne des alarmes.

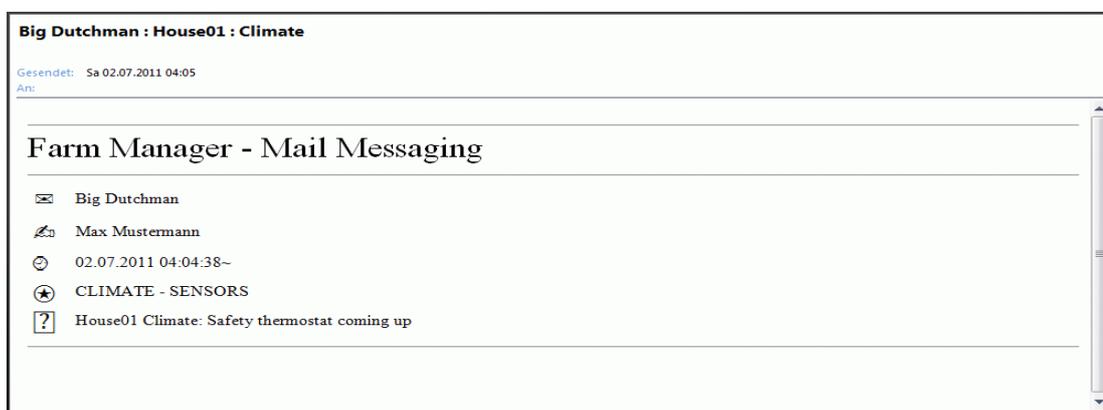


Figure 13-10 : Format de l'e-mail

## 14 Historique des messages



L'historique des messages sert à récupérer les messages et alarmes enregistrés historiquement. L'affichage du menu est effectué par le symbole alarmes/messages sur le bord inférieur de l'écran. Après l'ouverture de la liste, les messages historiques de la dernière heure sont affichés.

Time	ID	Priority	Description
22.03.2012 15:47:17*	00001	80	House01 Climat: alarme libre
22.03.2012 15:47:17*	00002	80	House01 Climat: alarme libre
22.03.2012 15:41:17*	00003	1	Plc01 House01 : Pas de connexion avec commande
22.03.2012 15:41:17*	00004	102	House01 Horloge 1 : Opération automatique
22.03.2012 15:35:17*	00005	102	House01 Approv. : Opération automatique lumière
22.03.2012 15:35:17*	00006	104	House01 Production : production en cours
22.03.2012 15:29:17*	00007	102	House01 Alimentation: chaîne d'aliments groupe 9 Opération automatique
22.03.2012 15:29:17*	00008	102	House01 Alimentation: chaîne d'aliments groupe 8 Opération automatique
22.03.2012 15:29:17*	00009	102	House01 Alimentation: chaîne d'aliments groupe 7 Opération automatique
22.03.2012 15:23:17*	00010	102	House01 Alimentation: chaîne d'aliments groupe 6 Opération automatique
22.03.2012 15:23:17*	00011	102	House01 Alimentation: chaîne d'aliments groupe 5 Opération automatique
22.03.2012 15:23:17*	00012	102	House01 Alimentation: chaîne d'aliments groupe 4 Opération automatique
22.03.2012 15:17:17*	00013	102	House01 Alimentation: chaîne d'aliments groupe 3 Opération automatique
22.03.2012 15:17:17*	00014	102	House01 Alimentation: chaîne d'aliments groupe 2 Opération automatique
22.03.2012 15:17:17*	00015	102	House01 Alimentation: chaîne d'aliments groupe 12 Opération automatique
22.03.2012 15:17:17*	00016	102	House01 Alimentation: chaîne d'aliments groupe 11 Opération automatique
22.03.2012 15:17:17*	00017	102	House01 Alimentation: chaîne d'aliments groupe 10 Opération automatique
22.03.2012 15:17:17*	00018	102	House01 Alimentation: chaîne d'aliments groupe 1 Opération automatique
22.03.2012 15:05:17*	00019	102	House01 Alimentation: rempli. colon. d'alim. (Vis tran. 1) Opération automatique
22.03.2012 15:05:17*	00020	104	House01 Mél. air côté alim_1: séchage des lentilles démarré
22.03.2012 15:05:17*	00021	102	House01 Mél. air côté alim_1: volets Opération automatique (mélangeur d'air 1)
22.03.2012 15:05:17*	00022	101	House01 Mél. air côté alim_1: ventilation marche (mélangeur d'air 1)
22.03.2012 15:05:17*	00023	102	House01 Mél. air côté alim_1: ventilateur Opération automatique (mélangeur d'air 1)
22.03.2012 14:53:17*	00024	102	House01 ramassage oeufs: band long. 1 Opération automatique
22.03.2012 14:53:17*	00025	102	House01 Climat: thermostat 1 Opération automatique
22.03.2012 14:47:17*	00026	80	House01 Climat: alarme libre

SERVER: 1/1 ARCHIVE: 1  
NUM. DE DURATION: 20/02

Bâtiment 1  
23.03.2012 08:49:51\* (31)

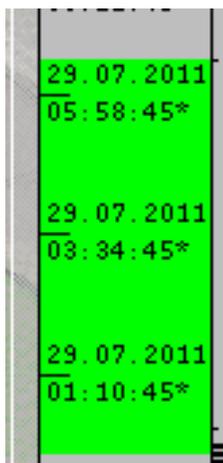
Figure 14-1 : Messages

## 14.1 Structure de l'historique des alarmes

- **Échelle de temps**

Dans la zone à gauche de l'historique des messages, l'échelle de temps qui affiche la plage de temps pour les messages est visible. Le point temporel de départ de la plage réglée est représenté en haut et le point temporel final en bas.

- **Zone visible**

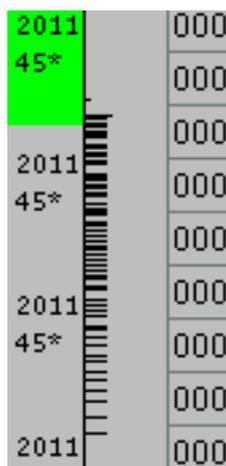


Comme les messages sont représentés sous forme de liste, il n'est pas possible de voir toute la liste lorsque un grand nombre de messages sont affichés. À l'aide de la barre de défilement de l'écran dans le bord de droite de l'écran, on peut défiler dans la liste vers le bas avec la souris. Les messages visibles dans la liste couvrent une plage de temps déterminée. Cette plage de temps est représentée par une zone verte sur l'échelle de temps. Plus la zone est représentée en grand, moins les messages sont nombreux dans la plage de temps. La plage de temps diminue lorsque de nombreux messages ont été émis dans cette plage de temps.



Pour l'affichage en ligne de la liste (mode online), la plage visible n'est pas affichée.

- **Barres de distribution**



Directement à côté de l'échelle de temps se trouve un diagramme pour distribuer les messages chargés dans la plage de temps sélectionnée. La ligne zéro du diagramme représente le côté gauche. Plus il y a de messages dans une période donnée, plus la barre de distribution est longue à cet endroit. Ce diagramme de distribution vous permet de voir dans quelles plages de temps sont apparus beaucoup ou peu de messages.



Pour l'affichage en ligne de la liste (mode online), la distribution n'est pas affichée.

- **Numérotation**

00005	29.0
00006	29.0
00007	29.0
00008	29.0
00009	29.0
00010	29.0
00011	29.0
00012	29.0
00013	28.0

Le champ à droite près du diagramme de distribution ne se rapporte pas à l'ensemble de l'échelle de temps, mais uniquement à la section de la liste affichée actuellement. Lors du chargement de la page, chaque message affiché dans la plage de temps comporte un numéro. Ainsi, vous gardez une vision d'ensemble même avec une grande quantité de messages affichés.

- **Indication du temps**

Le moment auquel le message est apparu est indiqué. Les messages **Arrive et Part** sont affichés séparément dans cette liste. Pour avoir un meilleur aperçu des messages, les différents types de message sont représentés dans des couleurs différentes.

03.07.2011 19:50:27.549~
06.07.2011 15:27:41.172~
03.07.2011 19:50:28.089~
03.07.2011 19:50:31.102~

Messages **Arrive** (orange)

Messages **Commentaire** (bleu foncé)

Messages **Part** (bleu ciel)

Messages **Acquitté** (beige)

- **Message**

Après la colonne avec l'indication de temps, deux autres colonnes avec la priorité et le texte d'affichage suivent. La priorité détermine en outre avec quelle couleur d'arrière-plan le message est représenté.

80	House01 Climat: alarme libre
80	House01 Climat: alarme libre
1	Pic01 House01 : Pas de connexion avec commande
102	House01 Horloge 1 : Opération automatique
102	House01 Approv.: Opération automatique lumière
104	House01 Production : production en cours
102	House01 Alimentation: chaîne d'aliments groupe 9 Opération automatique
102	House01 Alimentation: chaîne d'aliments groupe 8 Opération automatique
102	House01 Alimentation: chaîne d'aliments groupe 7 Opération automatique

Figure 14-2 : Message

## 14.2 Vue du message

La vue peut être modifiée dans le ligne d'en-tête de l'historique des messages pour une meilleure analyse.

### 14.2.1 Filtrer les messages

L'historique des messages fournit en standard les messages de toutes les zones (masque standard). Si vous cherchez des messages spécifiques, il est ici possible de filtrer la zone que vous souhaitez visualiser.

Pour activer le filtre, vous devez cliquer que la flèche à côté du **filtre actif** (ici : masque standard) et sélectionner la priorité de votre choix (++) PRIORITÉS) ou la zone (++) ZONE) qui doit être affichée. De plus, un filtre peut être mis en place par les zones en fonction des priorités.

Tous les filtres sont réinitialisés avec la sélection d'une nouvelle zone ou d'un masque standard ou d'un accès total.

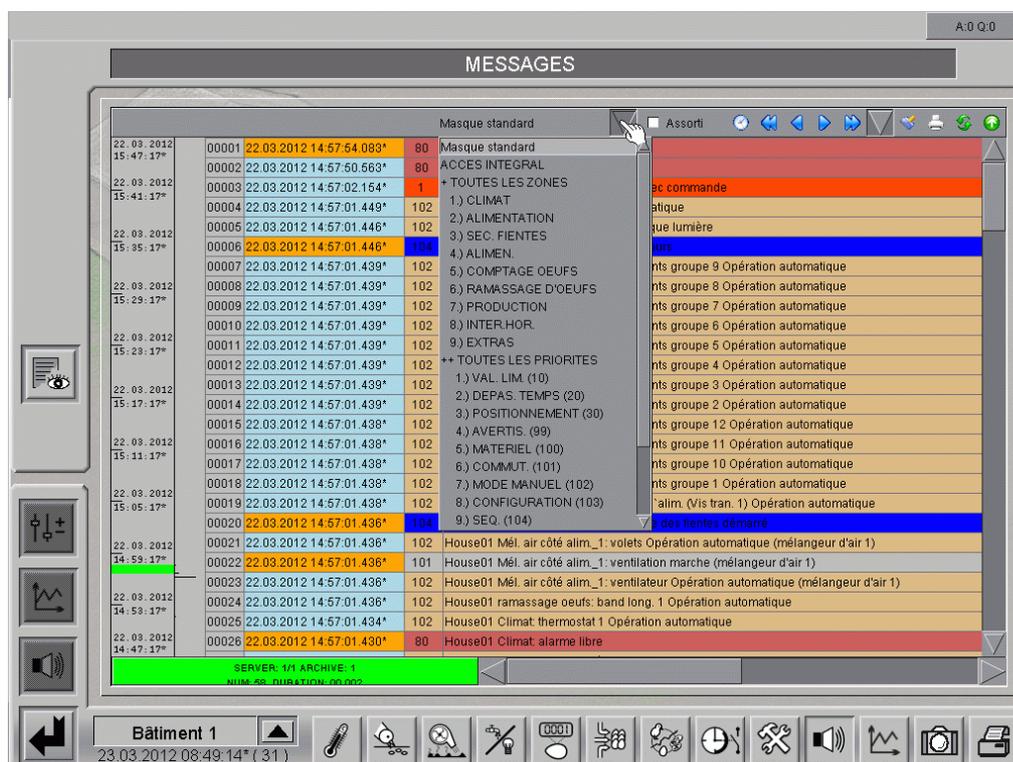


Figure 14-3 : Filtrer un message

### 14.2.2 Trier

Dans l'historique des messages, les messages sont listés les uns à la suite des autres. Entre un message **Arrive**, **Commentaire**, **Part** et **Acquitté**, d'autres messages peuvent apparaître après un certain temps, si bien que les messages ne sont pas affichés en même temps. Avec la fonction **Trier**, vous pouvez afficher les messages ayant un rapport entre eux en les associant.



Figure 14-4 : Trier

### 14.2.3 Régler le temps

L'échelle de temps est divisée en 10 unités. Le marquage permet que la date et l'heure soient affichées sous chaque division.

Dans la ligne d'en-tête, quelques symboles sont disponibles pour permettre de naviguer dans l'échelle de temps.



Figure 14-5 : Réglage du temps

- **Déterminer la plage de temps dans le calendrier**



Il est possible de paramétrer une plage de temps libre avec la fonction calendrier. Pour ce faire, cliquez sur le bouton de commande avec l'horloge dans la ligne d'en-tête. Après que l'horloge et le calendrier sont affichés, la boîte de dialogue standard pour le réglage d'une plage de temps est affichée.



Figure 14-6 : Fonction calendrier

1. À l'aide des deux champs de combinaison dans la zone supérieure du calendrier, le temps de début et de fin de la plage de temps peuvent être définis. En cliquant sur les boutons de commande fléchés des champs de combinaison, le calendrier pour le début et la fin du temps est affiché.
2. La date est paramétrée à gauche dans le calendrier.
  - a) À l'aide des boutons de commandes fléchés, sélectionnez le mois et l'année.
  - b) Les jours correspondants sont actualisés pour le mois.
  - c) Pour sélectionner un jour, cliquez dessus dans le calendrier.
3. À droite près du calendrier se trouve le réglage de l'heure. Les champs de combinaison sont affichés pour les heures, minutes et secondes. Pour modifier l'heure, ouvrez le menu de sélection correspondant à l'aide des touches fléchées et réglez l'heure, les minutes et les secondes de votre choix.
4. Après avoir modifié les paramètres, adoptez-les en appuyant sur le bouton de commande avec la **coche verte**. Les courbes sont chargées pour la nouvelle plage de temps.
5. Si les paramètres doivent être abandonnés, vous pouvez interrompre l'action en appuyant sur le bouton de commande avec la **X rouge**.

- **Décaler la plage de temps**



#### Retour d'une page complète

La plage de temps est décalée d'une page complète vers le bas dans le passé. Cette fonction peut également être exécutée en appuyant sur la **touche écran vers le bas** (  ).



#### Retour

La plage de temps est décalée d'un dixième de page, qui correspond à une division de quadrillage, dans le passé. Cette fonction peut également être exécutée en appuyant simultanément sur la touche **Shift** et **écran vers le bas** (  +  ).

#### Avance

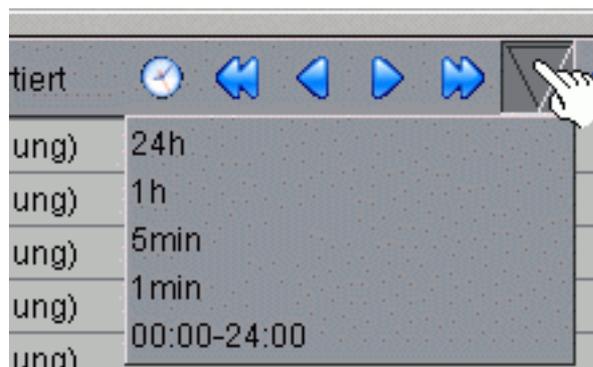


La plage de temps est décalée d'un dixième de page, qui correspond à une division de quadrillage, dans l'avenir. Cette fonction peut également être exécutée en appuyant simultanément sur la touche **Shift** et **écran vers le haut** (  +  ).



#### Avance d'une page complète

La plage de temps est décalée d'une page entière vers le haut dans l'avenir. Cette fonction peut également être exécutée en appuyant sur la **touche écran vers le haut** (  ).



#### •Plages de temps fixes

Dans l'historique des messages, la plage de temps peut être modifiée par le symbole Plages de temps dans la ligne d'en-tête. Le bouton de commande affiche un menu avec des plages de temps prédéfinies. La plage de votre choix peut être ici sélectionnée par un clic de souris.

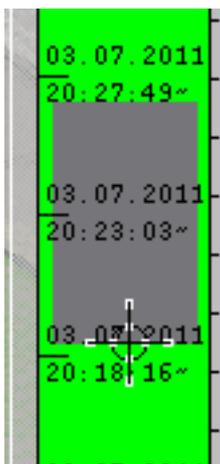
Les messages sont chargés à nouveau avec le temps actuel comme point de départ temporel dans cette plage de temps.

Figure 14-7 : Plages de temps

- **Sauter une plage de temps**

La liste des messages peut être déplacée à l'aide de la barre de défilement de l'écran ou de la roulette de la souris. Il est également possible de changer la plage de temps de la liste directement avec l'échelle de temps. Pour ce faire, cliquez avec le bouton gauche de la souris sur le temps de votre choix dans l'échelle de temps. La liste se déplace dans cette plage de temps de l'échelle.

- **Zoomer sur la plage de temps**



Un zoom dans la plage de temps est également possible. Pour définir la zone zoomée, cliquez sur le début de la zone de votre choix de l'échelle de temps avec le bouton du milieu de la souris. Tirez ensuite la souris en maintenant le bouton du milieu enfoncé à la fin de la zone de votre choix et relâchez le bouton de la souris. En étirant la zone zoomée, celle-ci se colore. La zone sélectionnée est ensuite chargée comme une nouvelle zone d'affichage.



Pour l'affichage en ligne de la liste (mode online), il n'est pas possible de zoomer sur la plage de temps sur l'échelle de temps.

## 14.2.4 Afficher les statistiques



Les messages apparus sont transférés dans un tableau. Celui-ci calcule la durée et la fréquence de ces messages. En cliquant sur le bouton de commande **Afficher les statistiques** dans la ligne d'en-tête; le tableau peut être affiché.

Etat serveur / statistique durée d'affichage					
Serveur de mess:	différence de te	Archive	Décalage configuration	Prio	groupes
localhost	0.001 s	1	..		
Texte message	nombre	Durée			
House01 Alimentation: chaîne d'aliments groupe 5 Opération automatique	000001				32
House01 Alimentation: chaîne d'aliments groupe 4 Opération automatique	000001				32
House01 Alimentation: chaîne d'aliments groupe 3 Opération automatique	000001				32
House01 Alimentation: chaîne d'aliments groupe 2 Opération automatique	000001				32
House01 Alimentation: chaîne d'aliments groupe 12 Opération automatique	000001				32
House01 Alimentation: chaîne d'aliments groupe 11 Opération automatique	000001				32
House01 Alimentation: chaîne d'aliments groupe 10 Opération automatique	000001				32
House01 Alimentation: chaîne d'aliments groupe 1 Opération automatique	000001				32
House01 Alimentation: rempli. colon. d'alim. (Vis tran. 1) Opération automa	000001				32
House01 Mél. air côté alim_1: séchage des fientes démarré	000002 <<		17:56:28 >>		
House01 Mél. air côté alim_1: volets Opération automatique (mélangeur d'	000001				32
House01 Mél. air côté alim_1: ventilation marche (mélangeur d'air 1)	000002 <<		17:56:28 >>		
House01 Mél. air côté alim_1: ventilateur Opération automatique (mélange	000001				32
House01 ramassage oeufs: band long. 1 Opération automatique	000001				32
House01 Climat: thermostat 1 Opération automatique	000001				32
House01 Climat: pompe Opération automatique (pad-refroid.)	000001				32
House01 Climat: Opération automatique Continu 1	000001				32
House01 Climat: Opération automatique volet de réglage 1	000001				32
Plc01 House01 : Pas de connexion avec commande	000001				01:24

Figure 14-8 : Afficher les statistiques

- **Statut du serveur**

La partie supérieure des statistiques affiche à partir de quel serveur les messages ont été affichés et pendant combien de temps.

- **Statut de la période du message**

Dans la partie inférieure des statistiques, des informations sur les messages sont affichées.

- Au début de chaque ligne du tableau se trouvent deux touches fléchées. En cliquant sur ces touches, la liste des messages des messages historiques saute à la dernière ou à la prochaine entrée de ce message dans la liste d'affichage. On peut également sauter des messages **Arrive** aux messages **Part**. Ainsi, on peut par exemple trouver pour un message **Part** le message **Arrive** correspondant dans la liste.

- Le champ **Texte message** indique le texte qui est également affiché dans l'historique des messages.
- Dans le champ **Nombre** la fréquence du message est affichée dans la plage de temps. Les changements les plus fréquents sont affichés en orange, les moins fréquents en vert.
- La durée totale du message dans la plage de temps est affichée dans le champ **Durée**. Le message durant le plus longtemps est affiché en orange, le message durant le moins longtemps est en vert.
- À gauche et à droite du champ **Durée** se trouve un champ qui affiche une double flèche. Les flèches ne sont visibles que lorsque le message est déjà apparu avant la période d'affichage ou que le message est encore à l'ordre du jour à l'issue de la période d'affichage.

- **Imprimer**



Les statistiques peuvent être imprimées sur l'imprimante connectée. En cliquant sur le bouton de commande **Imprimer les statistiques**, visible en bas à gauche de la ligne d'en-tête, la mise en page de l'impression peut être définie, l'imprimante sélectionnée ainsi que la tâche d'impression envoyée.

1. L'**imprimante** paramétrée doit être sélectionnée dans le premier champ. **Standard** est sélectionné en standard.
2. Avec la fonction **Layout (mise en page)**, on détermine, si seule la **ListView** actuelle avec des lignes doit être imprimée ou une **FrameListView** avec index.
3. La fonction **Landscape (paysage)** ou **Portrait** détermine si l'image doit être imprimée en format horizontal ou vertical.

**Landscape (paysage)** est sélectionné en standard.

4. La tâche d'impression peut être démarrée avec la **coche verte** ou abandonnée avec la **X rouge**. L'abandon ferme le menu.

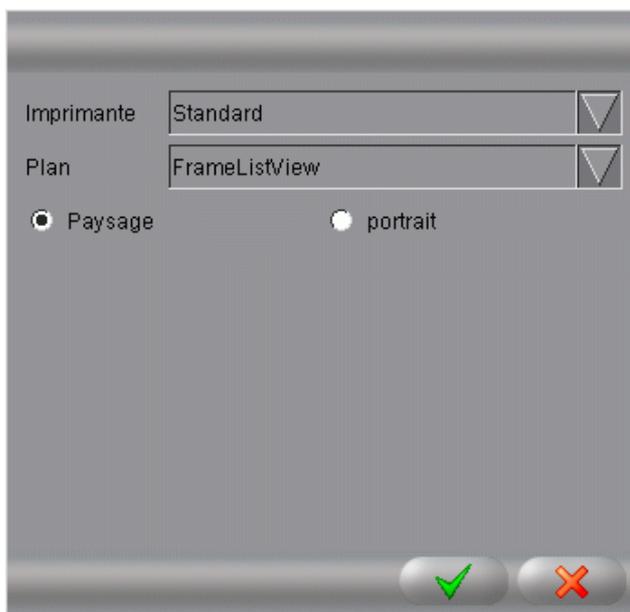


Figure 14-9 : Imprimer

- **Adresse**

En activant le champ de contrôle **Adresse**, l'adresse du message peut être affichée dans l'arbre au lieu du texte d'affichage.

- **Fermer**

Les statistiques sont fermées à l'aide du bouton avec la **X rouge**.

## 14.2.5 Imprimer



L'historique des messages peut être imprimé sur l'imprimante connectée. Dans la fonction **Imprimer la liste**, visible en bas à gauche de la ligne d'en-tête, la mise en page de l'impression peut être définie, l'imprimante sélectionnée ainsi que la tâche d'impression envoyée.

1. L'**imprimante** paramétrée doit être sélectionnée dans le premier champ. **Standard** est sélectionné en standard.
2. Avec la fonction **Layout (mise en page)**, on détermine, si seule la **ListView** actuelle avec des lignes doit être imprimée ou une **FrameListView** avec index.
3. La fonction **Landscape (paysage)** ou **Portrait** détermine si l'image doit être imprimée en format horizontal ou vertical. **Landscape (paysage)** est sélectionné en standard.
4. La fonction **impression sur deux lignes** permet d'imprimer des informations supplémentaires sur l'alarme. Cette fonction est désactivée en standard.
5. Avec la fonction **Imprimer les statistiques**, il est possible, comme le chapitre 14.2.4 "Afficher les statistiques" l'explique, d'imprimer les statistiques.
6. La fonction **N'imprimer que les messages** visibles, permet de ne pas imprimer les messages cachés par l'affichage (voir le chapitre 14.2.1 "Filtrer les messages"). Cette fonction est activée en standard.
7. La tâche d'impression peut être démarrée avec la **coche verte** ou abandonnée avec la **X rouge**. L'abandon ferme le menu.

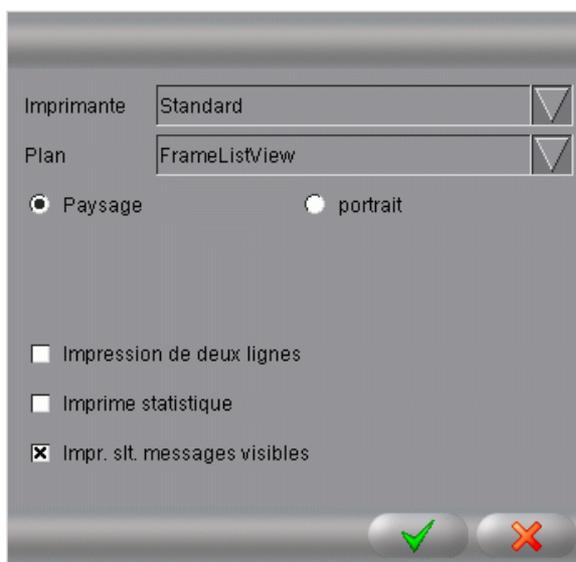


Figure 14-10 : Imprimer

### 14.2.6 Charger à nouveau la liste



Comme l'affichage n'affiche que des messages historiques, il n'est pas actualisé afin de ne pas perturber l'analyse. Pour pouvoir actualiser la liste sans fermer l'historique des messages, vous pouvez afficher des messages actuels via la fonction **Charger à nouveau la liste**.

### 14.2.7 Liste Online (en ligne)



Pour passer en mode Online, il suffit de cliquer sur le bouton de commande **Liste Online** dans la ligne d'en-tête. La fonction démarre ou arrête la liste Online. Cela signifie que si l'historique normal est affiché, on passe en mode Online.



Si le mode Online est affiché, on passe en mode historique normal avec le bouton de commande.

L'affichage Online permet d'afficher une liste des messages actualisée en permanence au moment présent. Lors du changement, les 1000 messages les plus actuels sont lus et affichés. Si de nouveaux messages apparaissent, ils sont ajoutés en haut dans la liste et simultanément, des messages plus anciens sont éliminés, afin que seuls 1000 messages soient affichés. La plage de temps de l'échelle de temps est automatiquement calculée.

La recherche des 1000 messages peut être restreinte en définissant un masque de recherche sur les archives de la base de données des messages. Pour éviter cette demande intensive dans la base de données, la recherche est limitée aux dernières 24 heures et s'achève même si 1000 messages n'ont pas été trouvés.

Lors de la lecture des messages, les masques disponibles pour l'historique normal des messages sont également utilisés dans ce mode.



En passant en affichage Online, les boutons de commande pour défiler et paramétrer le temps ainsi que les statistiques sont masqués. Dans la zone en bas à gauche, un champ est affiché avec la désignation Mode Online au lieu du nombre de messages lus.

## 14.3 Traiter les messages

Les messages peuvent être sélectionnés et commentés individuellement dans l'historique des messages. Pour ce faire, il suffit de cliquer avec le bouton droit de la souris sur le message et un menu de sélection s'ouvre.

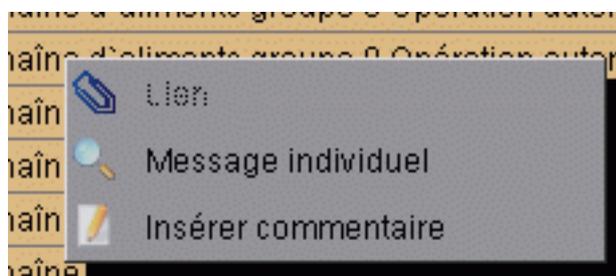


Figure 14-11 : Traiter les messages

- **Message individuel**

La fonction **Message individuel** ouvre un autre historique des messages dans une fenêtre séparée. Le message sélectionné **Arrive**, **Commentaire**, **Part** ou **Acquitté** est affiché.

- **Ajouter un commentaire**

La fonction **Ajouter un commentaire** vous permet de commenter un message. L'heure et le nom de l'utilisateur du message sont ajoutés au commentaire. Dans la fenêtre ouverte, le commentaire peut être saisi et validé avec la **coche verte**.

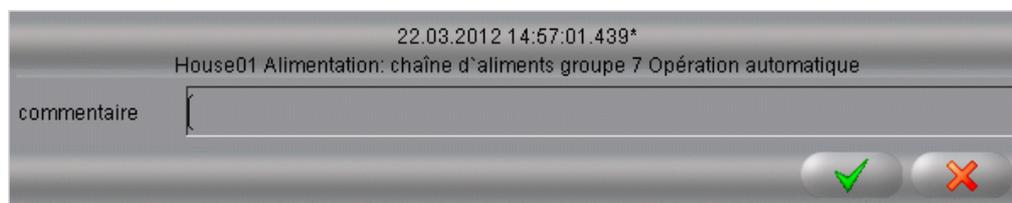
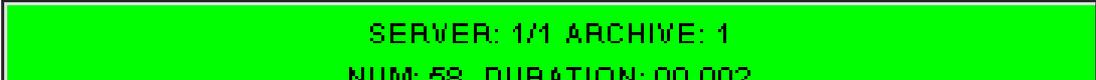


Figure 14-12 : Ajouter un commentaire

## 14.4 Statistiques de messages

Lorsque tous les messages de la plage de temps paramétrée ont été chargés, une statistique est effectuée. Le chargement des messages peut être suivi à l'aide du champ vert en bas à gauche de l'écran. Il indique combien de messages ont été chargés à partir de quelle archive et combien de temps le processus a duré.

On détermine d'abord quels messages sont apparus dans la plage de temps. Seuls ceux-ci sont affichés dans la statistique. Les messages qui sont apparus avant la plage de temps sélectionnée et qui ont disparu après la plage de temps ou sont toujours en cours ne sont plus pris en compte.



```
SERVER: 1/1 ARCHIVE: 1
NUM: 58 DURATION: 00.002
```

Figure 14-13 : Plages de temps chargées

Si le champ est jaune, des messages sont encore chargés.



```
LESE:
```

Figure 14-14 : La plage de temps charge

En affichage Online, le champ **MODE ONLINE** s'inscrit.



```
MODE ON-LINE
```

Figure 14-15 : Mode Online (en ligne)

## 14.5 Logging



Avec le bouton **Logging**, vous affichez le logging de la gestion d'utilisateurs. Les modifications effectuées par l'utilisateur y sont affichées. Vous trouverez plus d'informations sur le logging dans le chapitre .

## 15 Assemblage des courbes



L'assemblage des courbes est utilisé comme aperçu de toutes les courbes assemblées dans l'aperçu des courbes (chapitre ). L'affichage du menu est effectué par le symbole courbes dans la barre inférieure. Après l'ouverture de la liste, les courbes sont triées en fonction des zones.

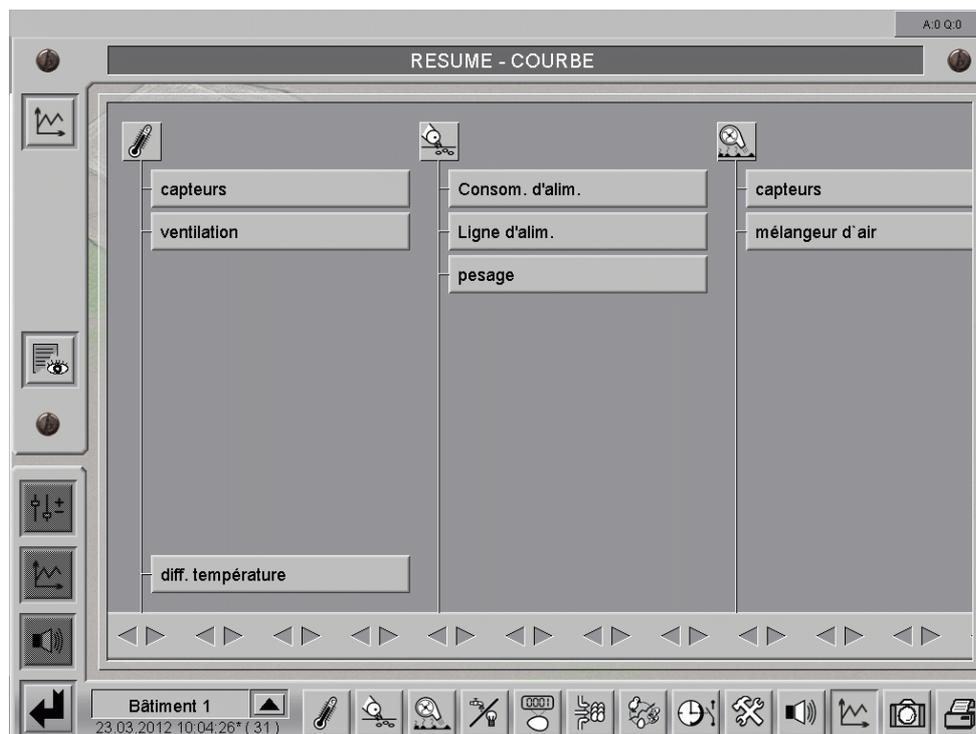


Figure 15-1 : Assemblage des courbes

- **Ouvrir une courbe**

Pour ouvrir une courbe, il suffit de cliquer sur une des représentations de courbes enregistrées. L'assemblage sélectionnée est affiché par la liste. La représentation des courbes actuelles peut être modifiée comme le chapitre l'indique.



Les modifications de l'apparence de l'assemblage des courbes ne peuvent être enregistrées que dans l'aperçu des courbes (chapitre ). Les modifications effectuées dans ce menu sont abandonnées en quittant.

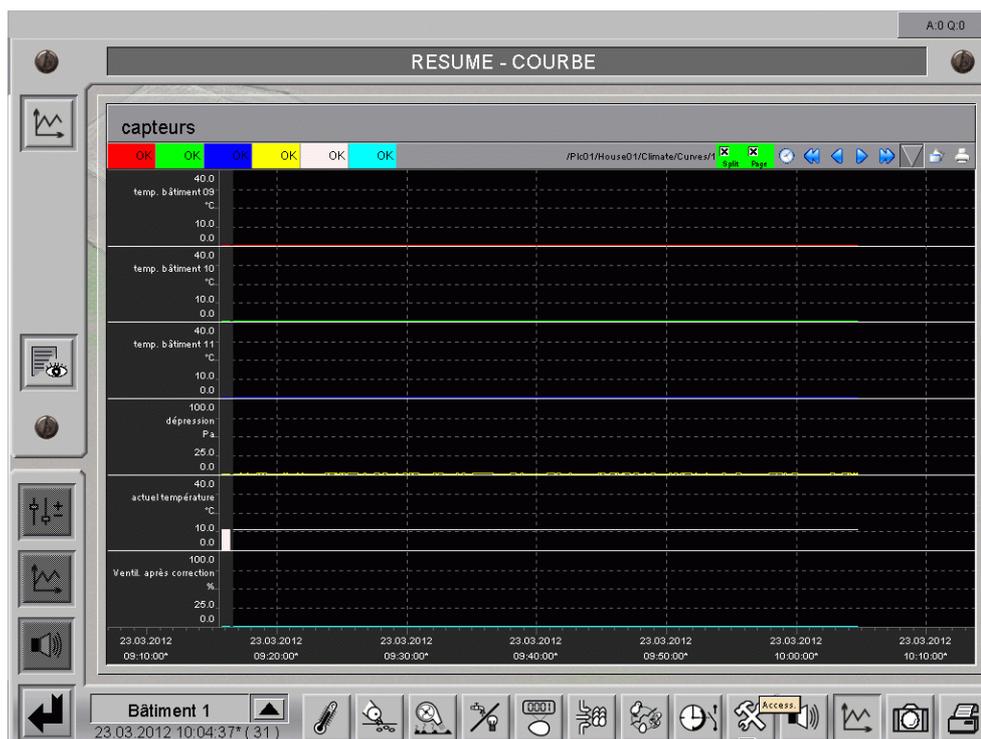


Figure 15-2 : Courbe

- **Fermer une courbe**



Vous pouvez revenir dans l'assemblage des courbes en cliquant en haut à gauche dans le menu sur le symbole des courbes.

- **Logging**



Avec le bouton **Logging**, vous affichez le logging de la gestion d'utilisateurs. Les modifications effectuées par l'utilisateur y sont affichées. Vous trouverez plus d'informations sur le logging dans le chapitre .

## 16 Courbes théoriques



Ce chapitre explique à l'aide de l'exemple du pesage des animaux comment les courbes théoriques doivent être paramétrées. En règle générale, les courbes théoriques sont ouvertes dans les menus correspondants à l'aide du symbole en marge.



Le guidage de menu indiqué ci-après est identique pour toutes les courbes théoriques (température théorique, alimentation théorique, poids recherché, etc.).

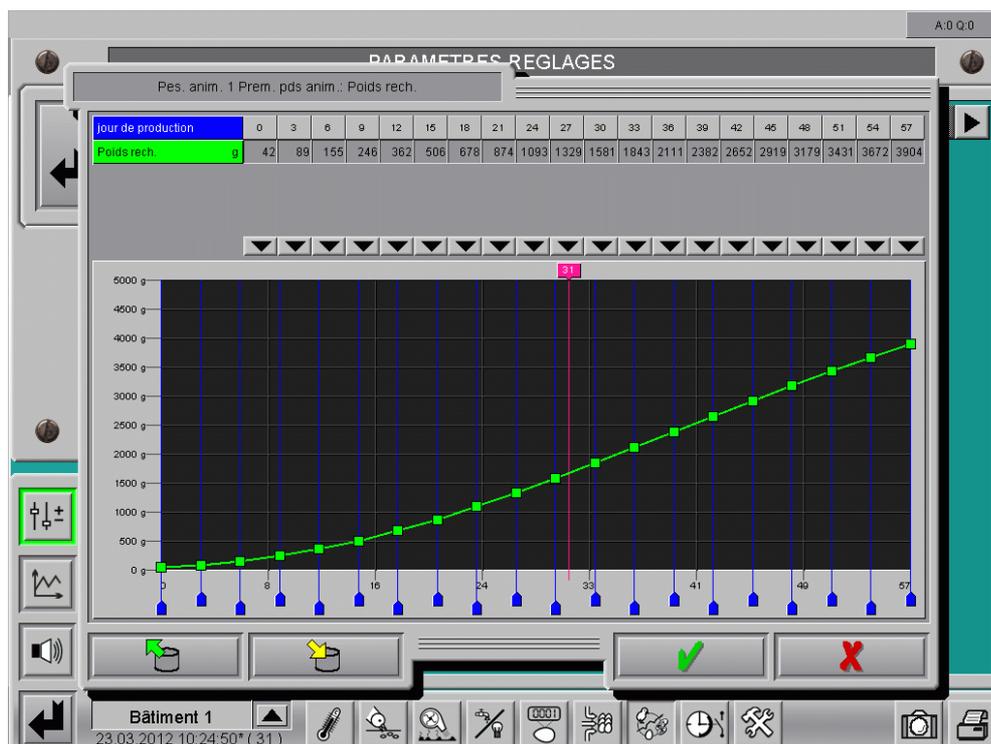


Figure 16-1 : Pesage d'animal - poids recherché

## 16.1 Ajuster la courbe

Les courbes théoriques ne peuvent en principe pas être paramétrées. Les courbes n'ont qu'un point de départ et un point final tendanciels. Pour que la courbe fournisse les bonnes valeurs à la commande, des points d'appui peuvent être créés et paramétrés.



Les valeurs des courbes théoriques ne sont pas recalculées lors du changement de jour mais toutes les 4 heures. Cela signifie que par ex. quand la température théorique baisse avec l'âge des animaux, la température est définie toutes les 4 heures. Ainsi, l'écart de température d'un jour à l'autre n'est pas extrême.

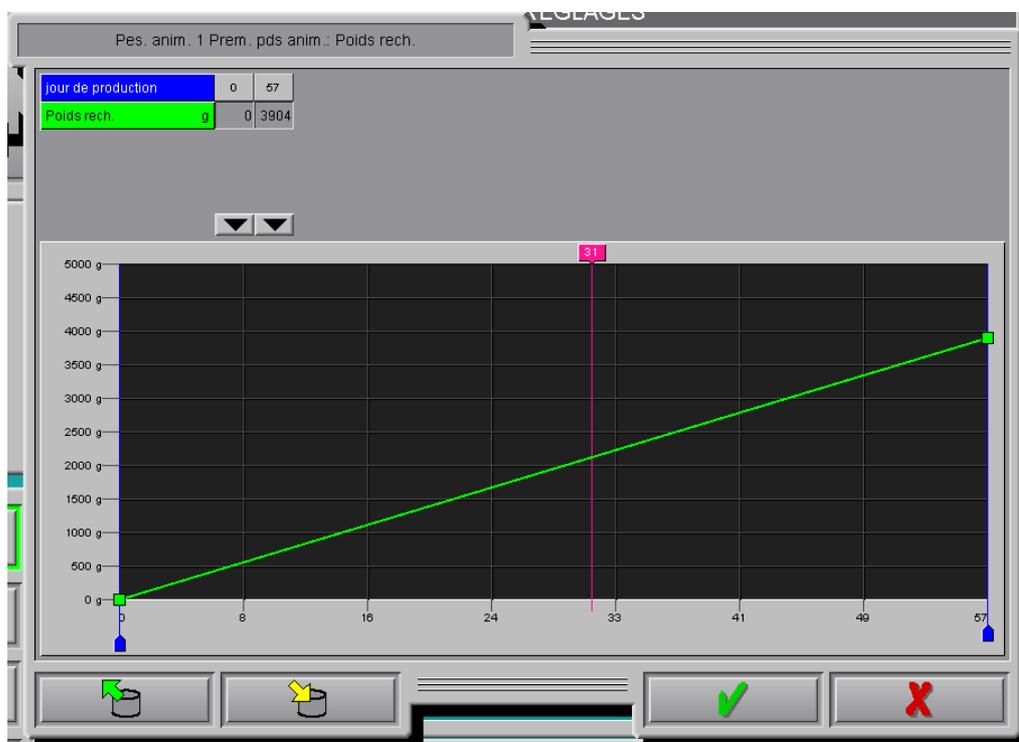


Figure 16-2 : Ajuster la courbe

- **Créer les points d'appui**



Pour pouvoir ajouter des points d'appui dans la courbe, on peut cliquer sur une des flèches noires qui sont dirigées vers le bas. Sous la flèche sur laquelle on a cliqué, trois touches sont affichées. En cliquant sur les flèches vertes, à gauche ou à droite de la X rouge, un nouveau point d'appui pour la courbe peut être ajouté. En cliquant sur la flèche de gauche, un point d'appui est créé avant et pendant que l'on clique sur la flèche de droite, derrière le point d'appui de sortie. Ainsi, 20 points d'appui maximum peuvent être créés.



Avant le premier ou après le dernier point d'appui, un autre point d'appui peut être créé.

- **Supprimer les points d'appui**



Pour supprimer un point d'appui, cliquez sur la flèche noire sous le point d'appui qui doit être supprimé. Sous la flèche, trois touches sont affichées. En cliquant sur la **X rouge**, le point d'appui est supprimé.



Le premier et le dernier point d'appui ne peuvent pas être supprimés.



**Attention !**  
Supprimer un point d'appui est définitif, lorsque le menu est fermé à l'aide du **bouton Abandonner**.

- **Traiter numériquement les points d'appui**

Dans la zone supérieure du menu, les coordonnées des points d'appui sont visibles. Si vous souhaitez modifier une valeur, il suffit de cliquer dessus avec le bouton gauche de la souris, de saisir la nouvelle valeur et de valider avec la Enter touche. La nouvelle valeur est directement prise en compte dans la courbe.

jour de production	0	3	6	9	12	15	18	21	24	27	30	33	36	39	42	45	48	51	54	57	
Poids rech.	g	42	89	155	246	362	506	678	874	1093	1329	1581	1843	2111	2382	2652	2918	3179	3431	3672	3904

Figure 16-3 : Coordonnées

- **Décalage vertical**

La première ligne indique les coordonnées X (jour de production, température etc.) La valeur de sortie de la courbe est déterminée par ces points.

- **Décalage horizontal**

Dans les lignes suivantes, les coordonnées Y (poids de l'animal, valeur de ventilation, etc.) sont indiquées. La valeur théorique indiquée par la courbe théorique résulte de ces valeurs.

- **Traiter graphiquement les points d'appui**

En plus de l'entrée numérique, il est possible de traiter les points d'appui directement dans le graphique de la courbe. Pour ce faire, un point d'appui est créé, et décalé sur la courbe jusqu'à la position à laquelle doit se trouver le point d'appui.

- **Décalage vertical**



En cliquant sur le drapeau bleu sans relâcher le bouton de la souris, le point peut être déplacé verticalement dans la courbe.

Dans la vue numérique, la colonne qui est modifiée est affichée en bleu. La valeur actuelle est affichée pendant le décalage dans le tableau.

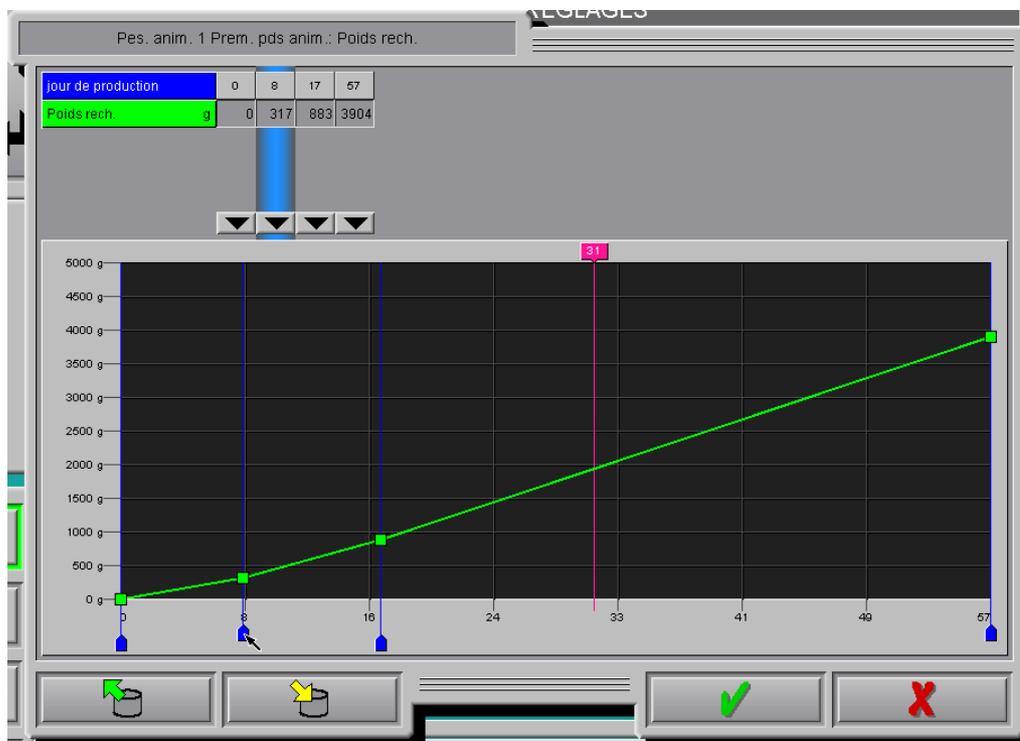


Figure 16-4 : Décaler verticalement les points d'appui

– **Décalage horizontal**



En cliquant sur la coche verte sans relâcher le bouton de la souris, le point dans la courbe peut être décalé horizontalement. Dans la vue numérique, la colonne qui est modifiée est affichée en bleu. La valeur actuelle est affichée pendant le décalage dans le tableau.

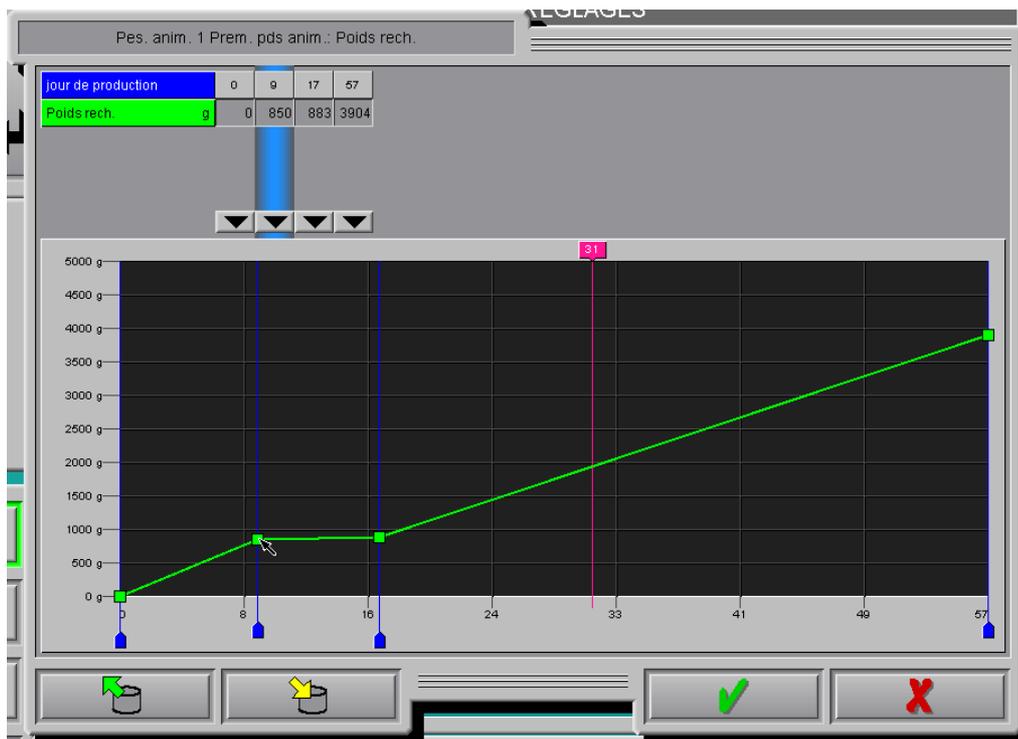
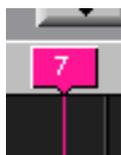


Figure 16-5 : Décaler horizontalement les points d'appui

## 16.2 Valeur actuelle



Pour que vous puissiez voir avec quelle valeur le calcul est effectué lors des modifications sur la courbe, une ligne rose affichant la valeur actuellement active se trouve sur la courbe. Elle est affichée à l'extrémité supérieure de la ligne dans le drapeau.

## 16.3 Enregistrer une courbe

Une fois une courbe théorique paramétrée, elle peut servir de modèle pour d'autres poulaillers. La courbe est enregistrée à cet effet. Cinq courbes théoriques peuvent ainsi être enregistrées, avec par exemple la date et le nom.

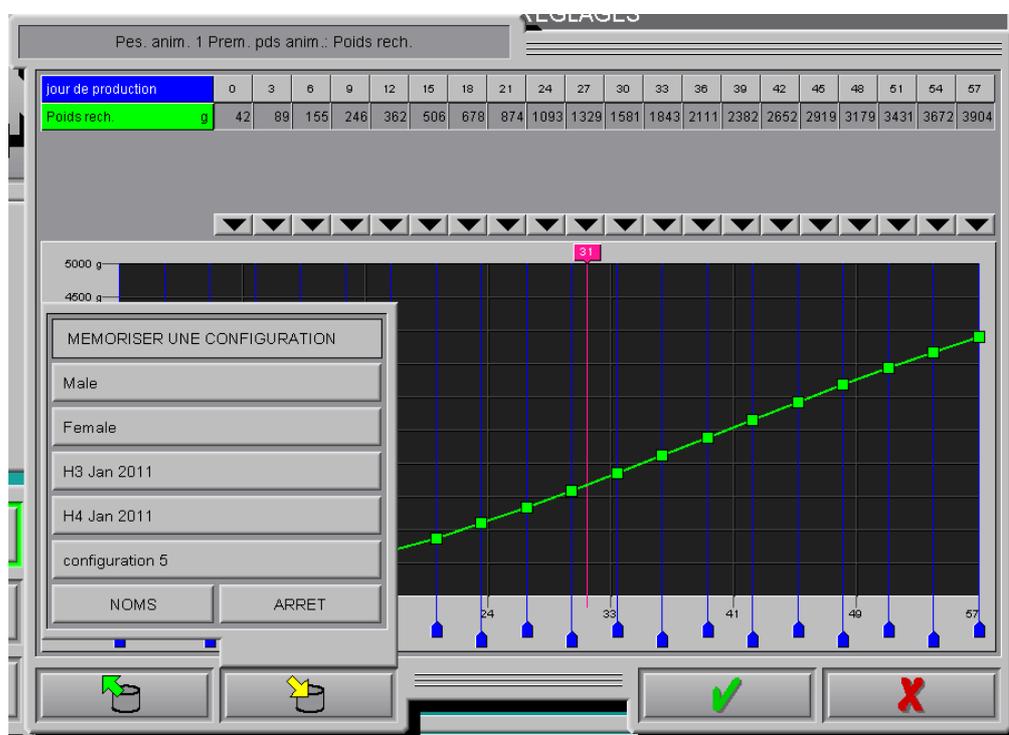


Figure 16-6 : Enregistrer une courbe

1. Pour ouvrir le menu, le bouton doit être activé avec la **flèche jaune**.



Figure 16-7 : Enregistrer une courbe

2. Pour attribuer une courbe théorique à un thème, un nom peut lui être attribué.
  - a) En appuyant sur le bouton de commande **Nom**, les cinq champs de sélection deviennent des champs de saisie.
  - b) Sélectionner en cliquant le bouton de commande d'emplacement de stockage de votre choix.
  - c) Saisir le nom et confirmer avec  .
  - d) Quitter le menu avec le bouton de commande **Retour**.
3. En appuyant sur le bouton de commande d'emplacement de stockage, la courbe théorique est enregistrée.
4. Le bouton **Abandonner** permet de quitter le menu.

## 16.4 Charger une courbe

Pour ne pas avoir à recommencer une courbe théorique préparée depuis le début, les courbes théoriques enregistrées peuvent être chargées.

### 16.4.1 Courbe provenant des modèles

Les courbes théoriques, qui ont été enregistrées comme le chapitre le décrit, 16.3 "Enregistrer une courbe" peuvent être chargées ici.

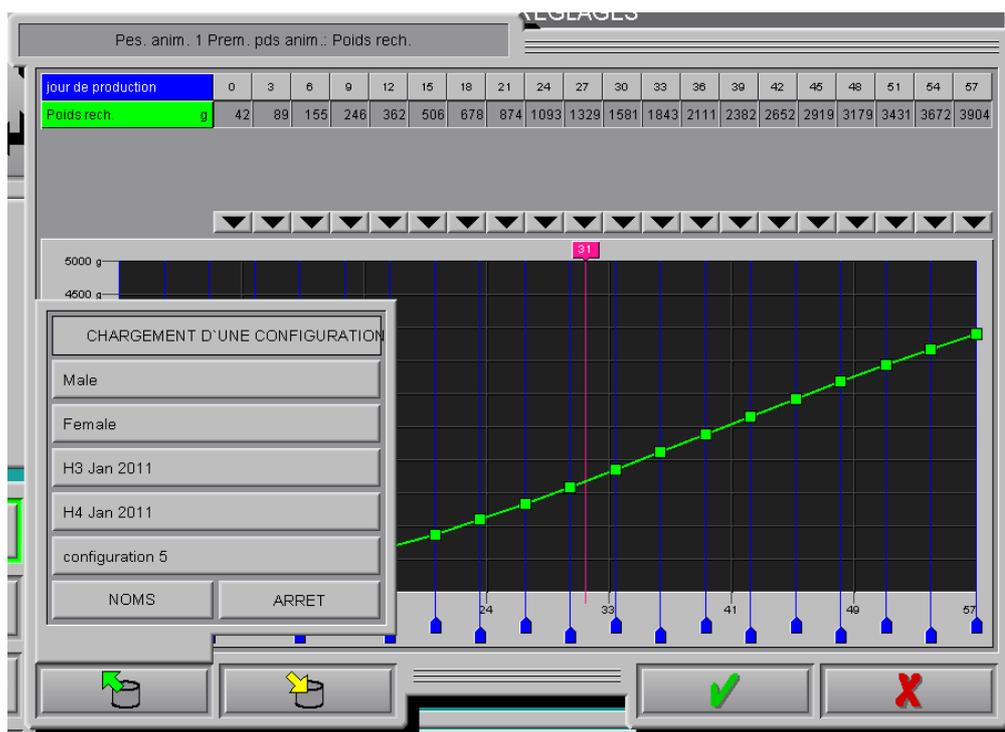


Figure 16-8 : Courbe provenant d'un modèle

1. Pour ouvrir le menu, le bouton peut être activé avec la **flèche verte**.



Figure 16-9 : Charger une courbe

2. En appuyant sur le bouton de commande d'emplacement de stockage, la courbe théorique sélectionnée est chargée.
3. Le bouton **Abandonner** permet de quitter le menu.

### 16.4.2 Courbe provenant d'un fichier de référence

Si un fichier de référence de l'éleveur ou du fabricant existe pour la fonction à laquelle est destinée la courbe, celui-ci peut également être chargé. Les fichiers de référence peuvent être chargés par le bouton **Fichiers de référence** (le bouton **Noms** est masqué).

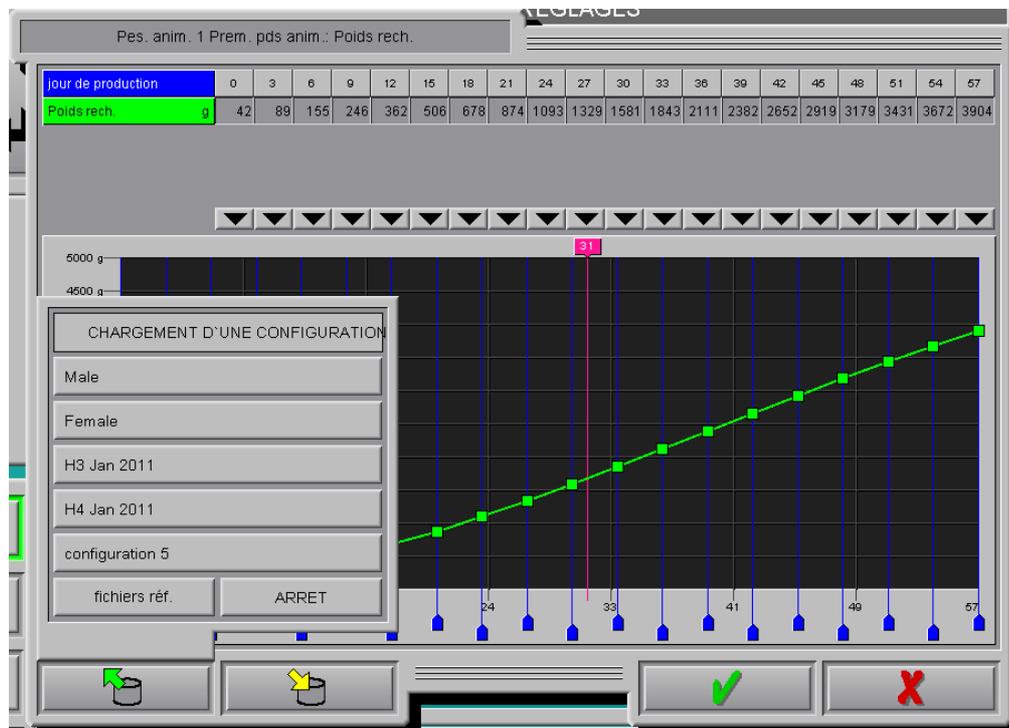


Figure 16-10 : Courbe provenant d'un modèle

1. Pour ouvrir le menu, le bouton peut être activé avec la **flèche verte**.



Figure 16-11 : Charger une courbe

2. En appuyant sur le bouton **Données de référence**, qui couvre le bouton Noms, les courbes de référence disponibles sont affichées.
3. En appuyant sur le bouton de commande d'emplacement de stockage, la courbe de référence sélectionnée est chargée.
4. Le bouton **Retour** permet de quitter le menu.

Pour pouvoir sélectionner un fichier de référence d'un éleveur, celui-ci doit auparavant avoir été chargé dans la production.

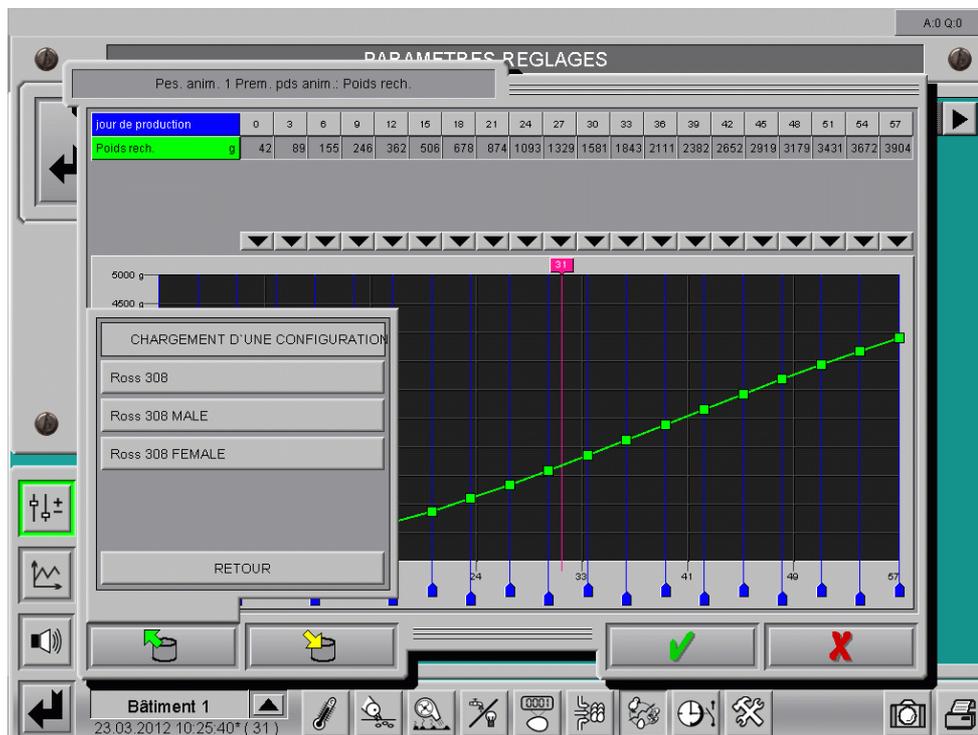


Figure 16-12 : Références

## 16.5 Adopter

Si la courbe traitée ne doit pas être adoptée, le menu doit être fermé par le bouton avec la **coche verte**. Les valeurs paramétrées sont adoptées.



Figure 16-13 : Adopter

## 16.6 Abandon

Si la courbe réalisée n'est pas adoptée, le menu peut être fermé par le bouton avec la **X rouge**. Les valeurs paramétrées sont abandonnées et les anciens paramétrages restent valables.



Figure 16-14 : Abandonner

## 17 Courbes de production

Dans la gestion de production, les temps de mise en marche et à l'arrêt de l'éclairage, de l'eau, de l'alimentation, de l'alimentation brassée, du nid, de la grille rabattable et de l'enclos (si disponible), sont indiqués au-dessus de l'âge de l'animal.

L'avantage de la gestion de la production est que tous les temps affichés sont regroupés dans une représentation de courbe. Il est ainsi plus facile d'avoir une vue d'ensemble de tous les processus de gestion interdépendants et de les paramétrer globalement.

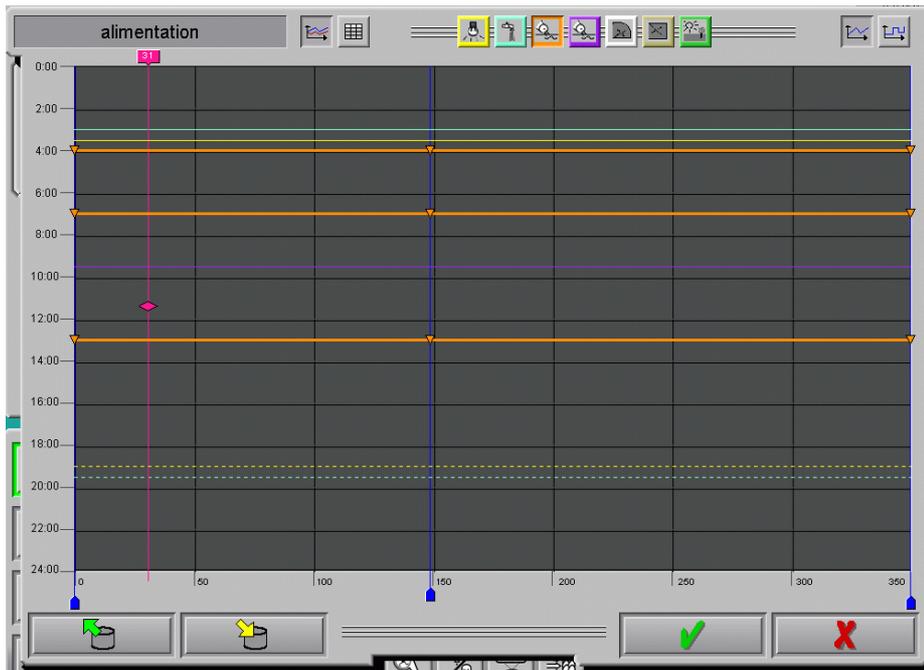


Figure 17-1 : Gestionnaire de production

### 17.1 Sélection de zone

Dans la sélection de la zone dans la ligne d'en-tête, les fonctions individuelles paramétrables à l'aide du gestionnaire de production peuvent être sélectionnées. En cliquant sur un des champs, la fenêtre correspondante s'ouvre. Dans cet exemple, l'alimentation.



Figure 17-2 : Barre sélection de la zone - courbes de production



Les bordures des champs de sélection sont représentées dans la même couleur que les courbes correspondantes.

Vous pouvez reconnaître la fonction sélectionnée à plusieurs caractéristiques. La plus significative est le nom de la fonction qui apparaît dans le coin en haut à gauche. De plus, les lignes qui font partie de la fonction sont affichées sur l'écran de la courbe, en gras, et avec un symbole au niveau des points d'appui.

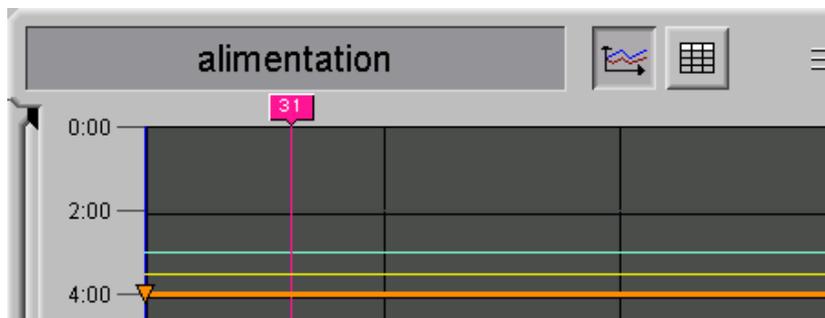


Figure 17-3 : Fonction sélectionnée

## 17.2 Ajuster la courbe



Selon que la préférence a été donnée à la saisie numérique ou à la surface graphique, il est possible de créer et de paramétrer des points de courbe. En cliquant sur un des boutons de commande, le menu courbes ou le tableau s'ouvre.



Normalement, la gestion de production démarre toujours avec la surface graphique. Si aucun temps de démarrage ou d'arrêt n'est sélectionné, la surface de saisie numérique est démarrée.





– **Décaler verticalement (jour de production)**

La première ligne indique les jours de production (coordonnées X). La valeur de sortie de la courbe est déterminée par ces points.

– **Décalage horizontal (temps)**

Dans les lignes suivantes, les temps de démarrage ou les temps de démarrage et d'arrêt (coordonnées Y) sont indiqués. Pour les courbes avec les temps de démarrage et d'arrêt, il existe en outre une autre ligne dans laquelle les temps d'arrêt peuvent être saisis.

### 17.2.2 Surface graphique

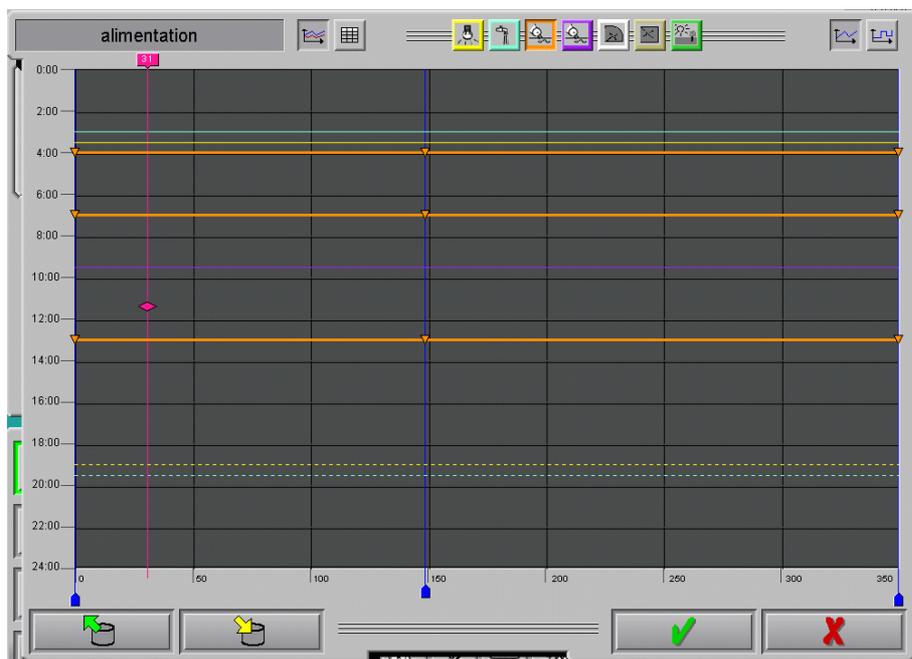
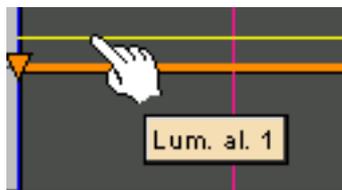


Figure 17-6 : Surface graphique

- **Sélectionner une courbe**

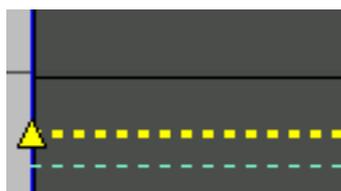


Pour sélectionner une courbe déterminée, vous pouvez déplacer le pointeur de la souris sur une courbe. Le menu contextuel apparaissant indique le nom de la courbe.

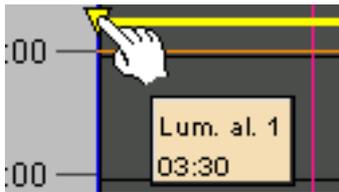
Dès que vous cliquez sur la courbe, elle est sélectionnée. La courbe est représentée en gras et affichée avec un triangle au niveau des points d'intersection des points d'appui. Les lignes et triangles ont une importance particulière.



Un triangle orienté vers le bas et une ligne continue représentent le temps de démarrage.



Un triangle orienté vers le haut et une ligne pointillée représentent le temps de d'arrêt.



Si la souris est pointée sur un des triangles, le temps paramétré est affiché en plus de nom de la courbe.

- **Traiter graphiquement les points d'appui**

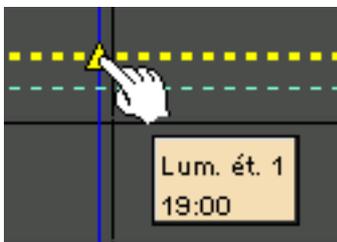
En plus de l'entrée numérique, il est possible de traiter les points d'appui directement dans le graphique de la courbe. Pour ce faire, un point d'appui est créé, et décalé sur la courbe jusqu'à la position à laquelle doit se trouver le point d'appui.

- **Décaler verticalement (jour de production)**



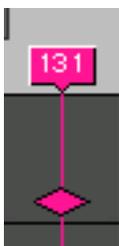
En cliquant sur le drapeau bleu sans relâcher le bouton de la souris, le point peut être déplacé verticalement dans la courbe sur le jour de votre choix. Si la souris s'arrête brièvement sur le bouton de commande, le jour de production du point d'appui est affiché.

- **Décalage horizontal (temps)**



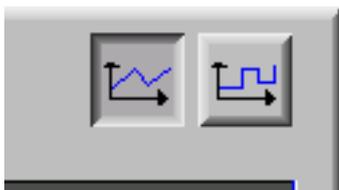
En cliquant sur les triangles sans relâcher le bouton de la souris, le point dans la courbe peut être décalé horizontalement sur le temps de votre choix. Si la souris s'arrête brièvement sur le bouton de commande, la fonction et le temps de démarrage du point d'appui sont affichés.

- **Valeur actuelle**



Pour que vous puissiez voir avec quelle valeur le calcul est effectué lors des modifications sur la courbe, une ligne rose affichant le jour de production et l'heure se trouve sur la courbe. Le jour de production est affiché à l'extrémité supérieure de la ligne dans le drapeau. Le losange représente l'heure actuelle.

### 17.2.3 Interpoler les courbes



Dans la gestion de production, il est possible d'interpoler les courbes de point d'appui à point d'appui. La méthode peut être utilisée pour assouplir les transitions entre deux points d'appui. Pour interpoler les courbes, le bouton avec la courbe dentelée doit être actionné. Pour ne pas avoir de représentation interpolée de la courbe, cliquez sur l'autre bouton avec la courbe à niveaux.

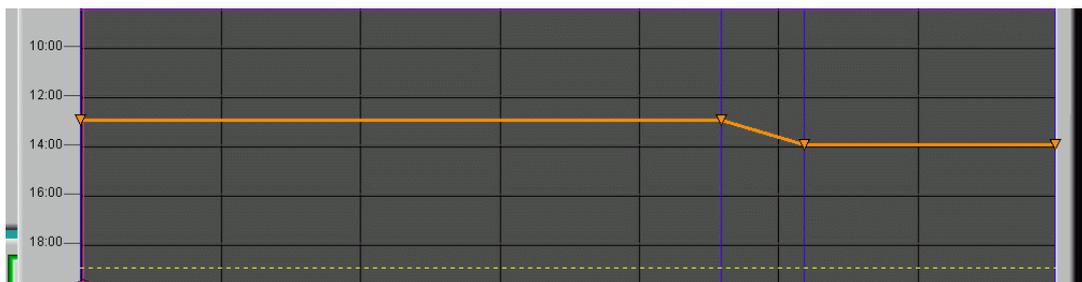


Figure 17-7 : Courbe interpolée

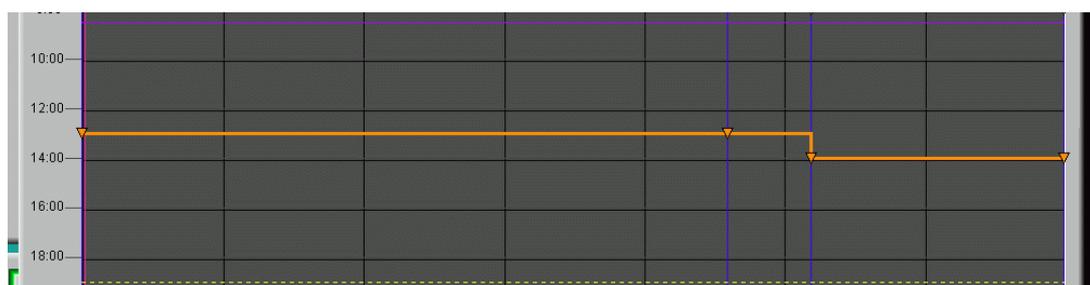


Figure 17-8 : Courbe non interpolée

## 17.3 Enregistrer les courbes

Une fois les courbes de production déterminées, elles peuvent servir de modèles pour d'autres poulaillers. Les courbes sont enregistrées à cet effet. Cinq assemblages de courbes peuvent ainsi être enregistrés, avec par exemple la date et le nom.



Les courbes de production ne peuvent être enregistrées et chargées que dans la surface graphique.



### Attention !

Lors de l'enregistrement des courbes de production, les courbes de toutes les zones sont sécurisées.

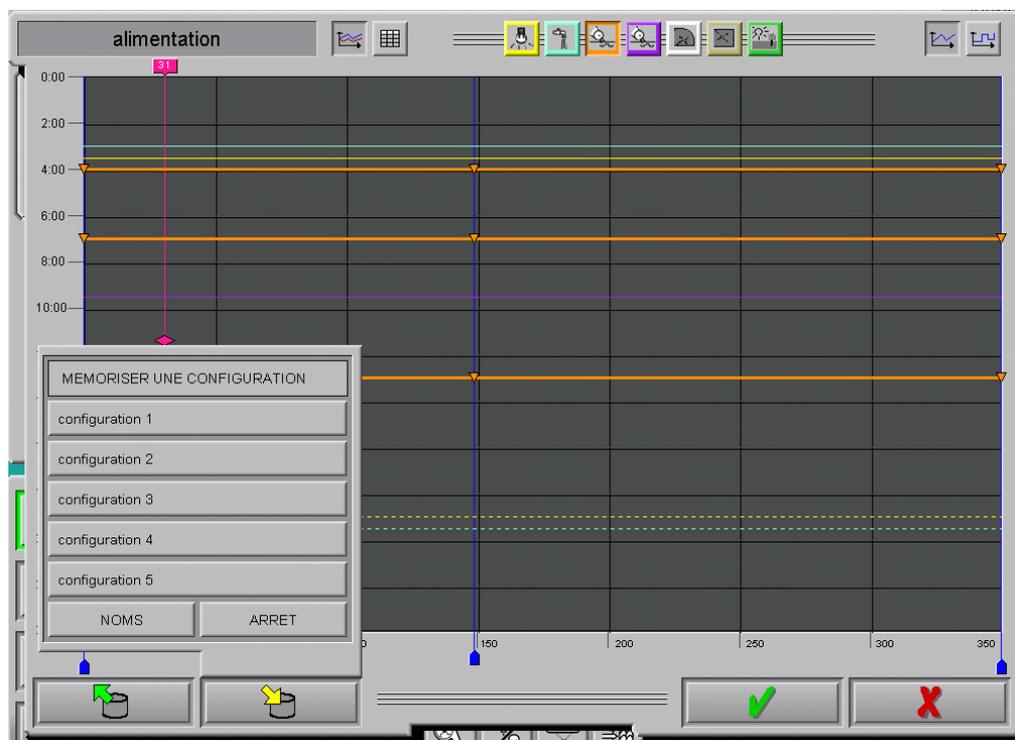


Figure 17-9 : Enregistrement des courbes

1. Pour ouvrir le menu, le bouton doit être activé avec la **flèche jaune**.

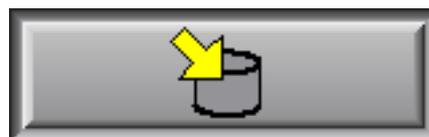


Figure 17-10 : Enregistrer une courbe

2. Pour attribuer des courbes de production à un thème, un nom peut leur être attribué.
  - a) En appuyant sur le bouton de commande **Nom**, les cinq champs de sélection deviennent des champs de saisie.
  - b) Sélectionner en cliquant le bouton de commande d'emplacement de stockage de votre choix.
  - c) Saisir le nom et confirmer avec  .
  - d) Quitter le menu avec le bouton de commande **Retour**.
3. En appuyant sur le bouton de commande d'emplacement de stockage, la courbe de production est enregistrée.
4. Le bouton **Abandonner** permet de quitter le menu.

## 17.4 Charger une courbe

Les courbes de production, qui ont été enregistrées comme le chapitre le décrit précédemment, 17.3 "Enregistrer les courbes" peuvent être chargées de la manière suivante.



Les courbes de production ne peuvent être enregistrées et chargées que dans la surface graphique.



### **Attention !**

Lors du chargement des courbes de production, les courbes de toutes les zones sont écrasées.

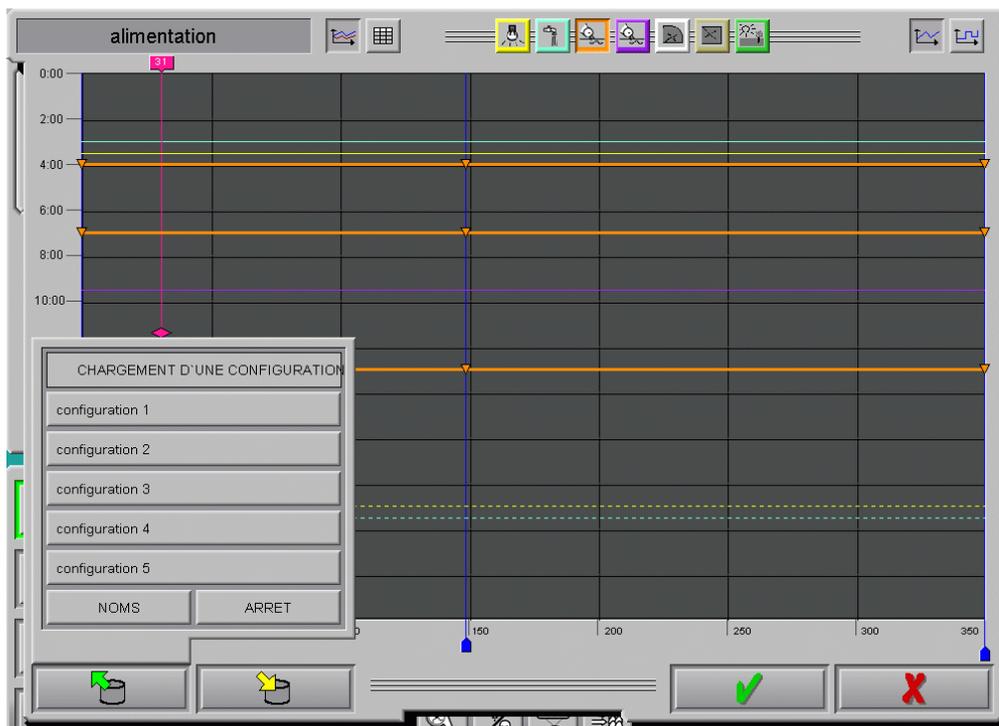


Figure 17-11 : Courbes provenant d'un modèle

1. Pour ouvrir le menu, le bouton peut être activé avec la **flèche verte**.



Figure 17-12 : Charger une courbe

2. En appuyant sur le bouton de commande d'emplacement de stockage, la courbe de production sélectionnée est chargée.
3. Le bouton **Abandonner** permet de quitter le menu.

## 17.5 Adopter

Si les courbes de production traitées ne doivent pas être adoptées, le menu doit être fermé par le bouton avec la **coche verte**. Les valeurs paramétrées sont adoptées.

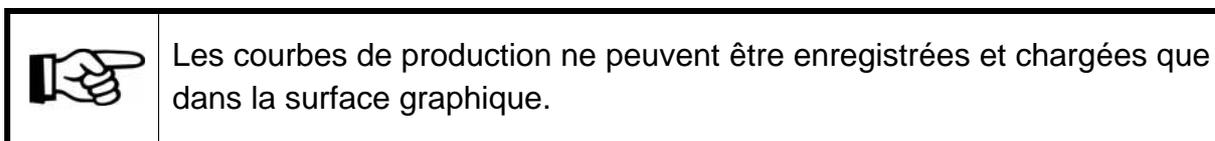


Figure 17-13 : Adopter

## 17.6 Abandon

Si les courbes qui ont été réalisées ne doivent pas être adoptées, le menu peut être fermé avec la **X rouge**. Les valeurs paramétrées sont abandonnées.

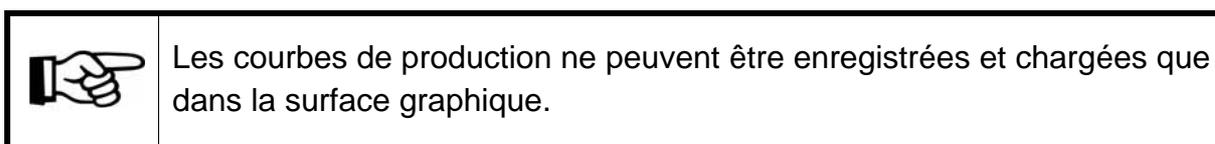
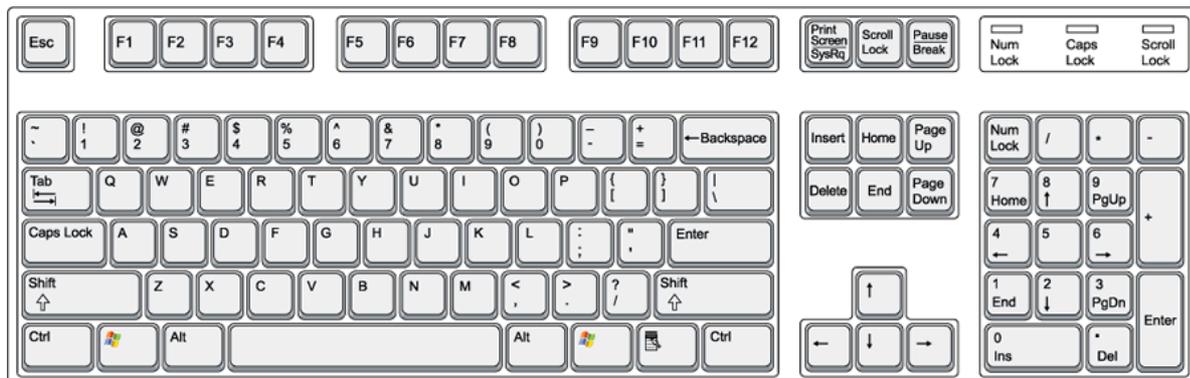


Figure 17-14 : Abandonner

## 18 Combinaisons de touches

Avec l'Amacs, un clavier avec layout en anglais est livré.



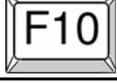
### 18.1 Touches générales

	Ouvrir l'aide
	Ouvrir la fenêtre tchat
	Se reconnecter
	Imprimer photo courante
	Changer la langue
	Recharger visualisation

## 18.2 Aperçu des courbes

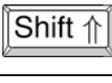
### 18.2.1 Touches fonctionnelles

Un + signifie : Appuyer simultanément sur les touches

 + 	Imprimer l'aperçu actuel des courbes
	Désactiver ou activer l'affichage min./max. dans l'aperçu des courbes
	Désactiver ou activer la ligne d'en-tête dans l'aperçu des courbes
	Désactiver ou activer la représentation fractionnée dans l'aperçu des courbes
	Désactiver ou activer le défilement automatique dans l'aperçu des courbes

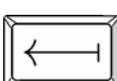
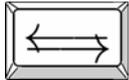
### 18.2.2 Touches fléchées

Un + signifie : Appuyer simultanément sur les touches

	Retour d'une page entière dans l'aperçu des courbes
 + 	Retour dans l'aperçu des courbes
	Avance d'une page entière dans l'aperçu des courbes
 + 	Avance dans l'aperçu des courbes
	Cette touche permet de déplacer la règle pixel par pixel à gauche
 + 	Cette combinaison de touches permet de déplacer la règle de 10 pixels à gauche
	Cette touche permet de déplacer la règle pixel par pixel à droite
 + 	Cette combinaison de touches permet de déplacer la règle de 10 pixels à droite

### 18.2.3 Autres touches

Un + signifie : Appuyer simultanément sur les touches

	Désactiver ou activer le bloc numérique
	Recharger l'aperçu des courbes
	Avancer au moment actuel dans l'aperçu des courbes
	Si vous avez auparavant zoomé sur la zone Y de l'affichage, vous pouvez dézoomer étape par étape pour revenir à l'image d'origine à l'aide de cette touche.
 + 	Si vous avez auparavant zoomé sur la plage de temps de l'affichage, cette combinaison de touches vous permet de dézoomer étape par étape pour revenir à l'image d'origine.
	Courbe en escalier ou liaison point-à-point dans l'aperçu des courbes
	Toutes les lignes de courbes peuvent être affichées plus épaisses d'un pixel à l'aide de cette touche. L'épaisseur maximale du trait est ici de 10
	Toutes les lignes de courbes peuvent être affichées moins épaisses d'un pixel à l'aide de cette touche. L'épaisseur minimale du trait est ici de 1

## 18.3 Historique des messages

### 18.3.1 Touches fléchées

Un + signifie : Appuyer simultanément sur les touches

	Retour d'une page entière dans l'historique des messages
 + 	Retour dans l'historique des messages
	Avance d'une page entière dans l'historique des messages
 + 	Avance dans l'historique des messages